

# YOUKOSO!

---

## FEIERN SIE MIT UNS DAS ZEHNJÄHRIGE JUBILÄUM DES JAPANISCHEN FILMFESTIVALS NIPPON CONNECTION!

Über 1000 Filme in neun spannenden Jahren haben NIPPON CONNECTION zum mittlerweile größten Festival für japanischen Film weltweit gemacht. Die meisten davon feierten hier in Frankfurt ihre Deutschland-, Europa- oder Weltpremiere. Jeder einzelne Film hat unter Beweis gestellt, dass Japans Kinolandschaft zu den lebendigsten überhaupt gehört. Das beeindruckende filmische Spektrum begeistert durch Ideenreichtum, eigenständige Sichtweisen und Mut zum Experiment. NIPPON CONNECTION hat in den letzten Jahren viele Regietalente entdeckt und in ihrem Schaffen kontinuierlich begleitet, wie Nobuhiro YAMASHITA, Toshiaki TOYODA und Yuki TANADA. Zum Jubiläum wirft NIPPON CONNECTION den Blick auf eine ganze Dekade hervorragender Kinoerlebnisse – und nicht zuletzt auf die eigene Entwicklung vom kleinen Event zur international anerkannten Plattform des kulturellen Austausches.

Gegründet wurde NIPPON CONNECTION im Jahr 2000 von einer Handvoll Studenten als einmalig geplante Veranstaltung. Das bis dahin in Deutschland eher unbekanntes Filmland Japan sollte endlich einem breiten Publikum bekannt gemacht werden. Schon die erste Ausgabe des Festivals im April 2000 übertraf die Erwartungen um ein Vielfaches, und so fand NIPPON CONNECTION ab dem Jahr 2002 regelmäßig statt. Das Programm wuchs rasant an und wurde um die Sektionen NIPPON DIGITAL und NIPPON RETRO ergänzt. Seit dem vierten NIPPON CONNECTION Festival 2004 gehen Teile des Programms international auf Tour. Trotz des stetigen Wachstums in den

letzten Jahren wird NIPPON CONNECTION immer noch in ehrenamtlicher Arbeit vom gemeinnützigen Verein NIPPON CONNECTION e.V. organisiert.

Der akademische Austausch ist bereits seit dem ersten Festival ein wichtiger Bestandteil des Programms. Zahlreiche Japanfilmkenner gaben dem Publikum in Vorträgen einen tiefen Einblick in das japanische Filmschaffen. 2007 erwartete das Publikum ein besonderes Highlight: Erstmals in Europa fand im Rahmen des Festivals die Kinema Club Konferenz statt, die wichtigste akademische Veranstaltung zu Film und bewegten Bildmedien aus Japan.

Schon immer bot NIPPON CONNECTION nicht nur auf der Leinwand etwas für das Auge: Seit dem ersten Festival im Jahr 2000 ist das auffallende Corporate Design ein Markenzeichen des Festivals. Die Poster in zartem Rosa bis zu leuchtendem Pink stechen jedes Jahr auf der neuen aus der Kommunikations-Masse der Plakatwände heraus und wurden mit allen wichtigen deutschen Kreativ- und Design-Preisen ausgezeichnet. Dem Festival-Design ist dieses Jahr eine eigene Ausstellung im Künstlerhaus Mousonturm gewidmet. Auch für das Ohr hat NIPPON CONNECTION etwas zu bieten: Neben dem Filmfestival entstand die Idee zu einer eigenen Musik-CD, die 2003 beim Label Ckp unter dem Titel „Nippon Connection - The Tokyo Metro Soundtrack“ erschien. Im April 2005 wurde beim Label „das modular“ die zweite CD, „Nippon Connection Exchanging Tracks“ veröffentlicht. Als Austauschprojekt drehten japanische Filmemacher zu der Musik Kurzfilme.

---

Die Zuschauerzahl ist mittlerweile auf 16.000 pro Festival gestiegen, wobei diese nicht mehr nur aus Deutschland, sondern aus der ganzen Welt nach Frankfurt kommen, um die einmalige Bandbreite japanischer Filme zu sehen. Zudem treten jährlich zahlreiche japanische Filmschaffende sowie internationale Künstler und Fachbesucher die Reise nach Frankfurt an, um sich untereinander und mit dem Publikum auszutauschen. **NIPPON CONNECTION**, das ist Kino zum Anfassen – lebendiger, kultureller Austausch!

Das Programm des Festivals ist in die folgenden Kategorien unterteilt:

**NIPPON CINEMA** bietet einen Überblick über aktuelle Kinoproduktionen. Das Publikum hat hier zum sechsten Mal die Gelegenheit, den besten Film mit dem **NIPPON CINEMA AWARD** zu prämiieren. Der Preis ist mit 2.000 Euro dotiert und wird vom Bankhaus Metzler gestiftet.

**NIPPON DIGITAL** präsentiert Animations-, Kurz- und Dokumentarfilme sowie digital produzierte Spielfilme. Zum Jubiläum wird erstmals der **NIPPON DIGITAL AWARD** verliehen. Eine internationale Fachjury kürt den besten Langfilm. Der Preis, eine Untertitelung für den nächsten Film, wird von der Japanese Visualmedia Translation Academy (JVTA) aus Tokio gestiftet.

Im Rahmen der **NIPPON RETRO** lässt **NIPPON CONNECTION** zum Jubiläum Highlights der vergangenen Festivals Revue passieren. Die **NIPPON RETRO** findet dieses Jahr in Zusammenarbeit mit dem Mal Seh'n Kino Frankfurt statt.

Das Rahmenprogramm **NIPPON CULTURE** bewegt sich in diesem Jahr auf internationalem Niveau. Es bringt preisgekrönte Künstler aus Japan und renommierte Wissenschaftler aus verschiedensten Ländern zusammen und lädt ein, abseits der Kinoleinwand neue Aspekte der japanischen Kultur zu erleben – von High Culture zu Pop- und Subculture. Zwischen Übersetzungswshops und traditionellen japanischen Kunstformen gibt es dabei wieder vieles zu entdecken!

International geht es wie üblich auch bei **NIPPON CONNECTION FILM FESTIVAL ON TOUR** zu. Eine Auswahl des Programms wird hier wieder eine lange Reise zu den verschiedensten Städten der Welt antreten.

**NIPPON CONNECTION** existiert allein durch den großen ehrenamtlichen Einsatz des Festivalteams und vieler engagierter Helfer. Wir danken unseren Kooperationspartnern, Sponsoren und Förderern, ohne die der große Umfang des Programms nicht möglich wäre.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Jubiläumsprogramm von **NIPPON CONNECTION**!

# YOUKOSO!

---

## COME AND CELEBRATE WITH US THE 10TH ANNIVERSARY OF THE NIPPON CONNECTION FILM FESTIVAL!

More than 1000 movies – many of them German, European or even world premieres - in nine exciting years have made **NIPPON CONNECTION** the biggest festival of Japanese film in the world. In 2009 the Japanese film industry once again offered a wide range of impressive work. For its anniversary, **NIPPON CONNECTION** does not only look back to the last year, but to a whole decade of phantastic film experiences as well as its own development over the last ten years.

Initially planned as a single event in 2000, **NIPPON CONNECTION** was so successful that, starting with the year 2002, it became a regular annual event. The program grew in scope and scale, and new sections such as **NIPPON DIGITAL** and **NIPPON RETRO** were soon added.

Since then, the number of visitors has risen up to 16.000. Besides that, numerous Japanese filmmakers, international artists and professionals are traveling to Frankfurt each year to communicate and interact with the audience and with each other.

The festival program consists of the following categories:

**NIPPON CINEMA** shows current cinema productions. The audience can choose the winner of the Nippon Cinema Award for the best Japanese movie. The award is endowed with 2000 Euros and funded by Bankhaus Metzler.

**NIPPON DIGITAL** presents animation, short films and documentaries as well as digitally produced movies. This year a jury will hand out the **NIPPON DIGITAL AWARD** for the first time, the winner of which will receive a free subtitling for his next film by Japanese Visualmedia Translation Academy (JTVA) in Tokyo.

**NIPPON RETRO** shows highlights from previous festival years.

The festival's cultural program **NIPPON CULTURE** reaches new heights this year in terms of its international appeal, bringing together award-winning artists from Japan as well as renowned academics from different countries in the world.

**NIPPON CONNECTION** exists solely because of the extraordinary and voluntary commitment of the festival team and many dedicated helpers. We thank our cooperation partners, sponsors and supporters without whom realizing a festival on such a scale would not be possible.

We hope you will enjoy the 10th anniversary program of **NIPPON CONNECTION**!



© Iun shwe



## GRUSSWORT

### LIEBE FREUNDE DES ASIATISCHEN FILMS, LIEBE GÄSTE,

am Anfang stand die Begeisterung für den Film und die Leidenschaft für die asiatische Kultur einiger weniger. Dass sie genau die richtige Idee hatten, beweist das diesjährige zehnte Jubiläum von „Nippon Connection“. Dieses Festival hat sich mittlerweile zur größten Plattform für den aktuellen japanischen Film außerhalb Japan entwickelt.

Das Filmland Hessen mit dem Rhein-Main-Gebiet und der Weltstadt Frankfurt sind wie geschaffen für diese Veranstaltung. Wo sonst ist der kulturelle und internationale Austausch größer als in der weltoffenen Metropole und dem herausragenden Medienstandort Deutschlands?

Ich freue mich sehr, dass Nippon Connection als Schnittstelle für Kooperationen mit den verschiedensten Institutionen, regionalen Unternehmen, der Goethe-Universität und der Hochschule für Gestaltung Offenbach sowie vielen Frankfurter Kultureinrichtungen wie dem Deutschen Filminstitut, dem Künstlerhaus Mousonturm und den verschiedensten Frankfurter Filmbühnen fungiert.

Ich gratuliere den Veranstaltern und all den zahlreichen Helfern zu diesem Jubiläum und ihrem erfolgreichen, ehrenamtlichen Engagement. Den Gästen, Besucherinnen und Besuchern sowie allen Freunden des japanischen Films wünsche ich spannende Filme, viele neue Kontakte und interessante Gespräche.



## GREETINGS

### DEAR FRIENDS OF ASIAN CINEMA, DEAR GUESTS,

It all started with the enthusiasm for film and the passion for Asian culture that only a small group of people shared. This year's decennial of "Nippon Connection" proves that they had just the right idea. Over the years, this festival has evolved into the largest platform for current Japanese film outside Japan.

The "film land" of Hesse with the Rhein-Main area and the cosmopolitan city of Frankfurt are a perfect match for this event. Where else would you find a cultural and international exchange more intense than in this open-minded metropolis and the prominent media location?

I am very happy that Nippon Connection serves as a gateway for cooperation with a variety of institutions, regional business companies, the Goethe University, the Academy of Design in Offenbach as well as many cultural institutions in Frankfurt such as the German Institute of Film, the Künstlerhaus Mousonturm and a number of film theatres.

I congratulate the organizers and their numerous aides on this anniversary and on their successful voluntary dedication. To all the guests, visitors and friends of Japanese film I wish exciting films, many new social contacts and interesting conversations.

Eva Kühne-Hörmann  
Hessische Ministerin für  
Wissenschaft und Kunst

Eva Kühne-Hörmann



Deutsches Filminstitut  
für Wissenschaft und Kunst

# INDEX

---

Intro	3
Grußwort Ministerin Eva Kühne-Hörmann	7
Nippon Connection Film Festival on Tour / Jubiläums Specials	15
Nippon Cinema Award	16
Nippon Digital Award	17
Danksagungen	87
Orte	90
Preise	92
Timetable	93
Sponsoren	88
Tickets / Impressum	95



## NIPPON CINEMA

18

Bare Essence of Life	19
The Blood of Rebirth	20
The Chef of South Polar	21
Chocolate Underground	22
Crime or Punishment?!?	23
Crows Zero II	24
Dear Doctor	25
Glasses	26
Heaven's Door	27
Kaiji	28
Miyoko	29
No More Cry!!!	30
Oblivion Island: Haruka and the Magic Mirror	31
Oh, my Buddha!	32
One Million Yen Girl	33
Oppai Volleyball	34
A Piece of Our Life – Kakera	35
Sawako Decides	36
Symbol	37
Toad's Oil	38
Zero Focus	39



## NIPPON DIGITAL

42

Annyong Yumika	43
Aru Ongaku – A Music	43
digista Vol. VIII	44
DOME Animation Special	44
Kenji MURAKAMI Special	45
Live Tape	45
Lost Girl	46

Open Art Animation	46
PIA Film Festival Special: A Big Gun + Schneider	47
PIA Film Festival Special: Island of Dreams	47
Our Brief Eternity	48
Pyuupiru 2001 – 2008	48
Shozin FUKUI Special: S-94 + the hiding	49
Sona - The Other Myself	49
Some Good Advice for a Ten-Year Old. Guest Curators at Nippon Connection 2010	50
Autumn Adagio (Gastkurator: Tom Mes)	50
Dump Truck Woman and King of Hormones (Gastkurator: Tokitoshi SHIOTA)	51
So Dark Nights (Gastkurator: Shozo ICHIIYAMA)	51
Tokyo Zokei University Special & Hitokui-Yama (Man-Eater Mountain)	52
Usavich	53
USB	53
Yohei SUZUKI Special	54
Yubari Int. Fantastic Film Festival Special: Yuriko's Aroma + Hi! Otsuka Drugstore	54
Yubari Int. Fantastic Film Festival Special: 8000 Miles - SR Saitama's Rapper	55
Yubari Int. Fantastic Film Festival Special: 8000 Miles 2 - Girls Rappers	55

## ◀ NIPPON RETRO 58

Pornostar (NC 00)	59
The New God (NC 02)	59
Dolls (NC 03)	60
Annyong Kimchi (NC 03)	60
Tokyo Godfathers (NC 04)	61
Vital (NC 05)	61
Moon & Cherry (NC 06)	62
Tekkon Kinkreet (NC 07)	62
The Tender Throbbing Twilight (NC 08)	63
Love Exposure (NC 09)	63

## ◎ NIPPON CULTURE 66

Eröffnungslounge / Konzert mit ODD & VJ chuuu / Jubiläumsparty	67
Voice Acting and Subtitling in Progress (Workshops & Vorträge)	68
Kodan Performance & Workshop / Suodori Performance & Workshop	69
Teezeremonie / Shiatsu Behandlungen & Workshop / Sushi und Takoyaki-Kochkurs	70
Nippon Heimkino / Spielhölle / Live Konzert mit Kenta MAENO	71
PINK LOUNGE Tee & Cocktailbar / Tee-Workshop	72
Sakelounge / Soba-ya Soup Lounge / Karaoke	73
Japan Voices Soundszenarios / Ausstellung NIPPON CONNECTION Design	74
Live HANGA Performance / Ausstellung DIE LEERE LEINWAND	75
Filmfrühstück / Filmemachergespräche / Podiumsdiskussion	76
Vorträge: Haruki MURAKAMI: 1Q84 / What's J-Drama? / Japanese Teens on Screen	77



© Amelie Meier





# NIPPON CONNECTION 2000 — 2009

## DIE FILME / THE FILMS

Bounce Ko Gals (Leaving) von Masato HARADA / Hazy Life von Nobuhiro YAMASHITA / Homesick von Hineki MITO / Junk Food von Masashi YAMAMOTO / Nabbie's Love von Yuji NAKAE / Perfect Blue von Satoshi KON / Picnic von Shunji IWAI / Pornostar von Toshiaki TOYODA / Shady Grove von Shinji AOYAMA / Shark Skin Man & Peach Hip Girl von Katsuhito ISHII / Tokyo Love von Silke Wolter / Wild Zero von Tetsuro TAKEUCHI / A Drowning Man von Naoki ICHIO / All About Lily Chou Chou von Shunji IWAI / Amateur Singing Contest von Kazuyuki IZUTSU / Bastoni - The Stick Handlers von Kazuhiko NAKAMURA / Battle Royale von Kinji FUKASAKU / Blue Spring von Toshiaki TOYODA / The City of Lost Souls von Takashi MIKE / The Color of Life von Yoshimasa ISHIBASHI / Hush! von Ryosuke HASHIGUCHI / Ichi the Killer von Takashi MIKE / Inugami von Masato HARADA / The Mars Canon von Shiori KAZAMA / Metropolis von Rintaro / The Princess Blade von Shinsuke SATO / Scoutman von Masato ISHIOKA / Sound Track von Ken NIKAI / Unloved von Hiroshi OKUHARA / Body Drop Asphalt von Junko WADA / Latente von Constanza Sanz Palacias / A Kid on the Alley of 3-2 Kyojima von Yuri OBITANI / Zipper and Tits von Koji SHIRAKAWA / Tokyo Trash Baby von Ryuichi HIROKI / Amen, Somen and Ruggermen! von Mitsuhiko MIHARA / Enclosed Pain von Isao YUKISADA / Stake Out von Tetsuo SHINOHARA / Gips von Akihiko SHIOTA / Nekojiro-So von Tatsuo SATO / Kyupi Kyupi von Yoshimasa ISHIBASHI / Over Tone von Motomitsu KAETSU / Vicunas von Masanori TOMINAGA / WXIII Paltabor the Movie 3 von Fumihiko TAKAYAMA / A2 von Tatsuya MORI / Embracing von Naomi KAWASE / In the Silence of the World von Naomi KAWASE / Careful with that Friend Ono von Yuri OBITANI / Variant Phases von Hajime KAWAGUCHI / 35.4°C von Miwa TANAKA / The New God von Yutaka TSUCHIYA / A Painful Pair von Hisashi SAITO / A Woman's Work von Kentaro OTANI / Adrenaline Drive von Shinobu YAGUCHI / Bad Company von Tomoyuki FURUMAYA / Tea Tattoo von Robert Schmitz-Grill / Chicken Heart von Hiroshi SHIMIZU / Spirited Away von Hayao MIYAZAKI / Dog Star von Takahisa IZEME / Dolls von Takeshi KITANO / Dream Cuisine von Ying Li / Drive von SABU / Happiness of the Katakuris von Takashi MIKE / Her Island, My Island von Tetsuchi ISOMURA / Ikka von Akira KAWAI / Doing Time von Yoichi SAI / Kakuto von Yusuke ISEYA / Mask De 41 von Taishi MURAMOTO / No One's Ark von Nobuhiro YAMASHITA / Parasite Dolls von Naoyuki YOSHINAGA, Kazuo NAKAZAWA / Rock'n'Roll Mishin von Isao YUKISADA / Tamala2010 a punk cat in space von t.o.l. / Tokyo Shameless Paradise von Ryuichi HONDA / Tomie: Re-Birth von Takashi SHIMIZU / Werft die Bücher weg, geht auf die Straße von Shuji TERAYAMA / Tödliches Schäferspiel von Shuji TERAYAMA / Fruits of Passion von Shuji TERAYAMA / Lebewohl, Arche von Shuji TERAYAMA / Home von Takahiro KOBAYASHI / Now, Where, To? von Toshihiro SHIRAKAWA / Homemaded Sake von Satoshi ONO / Anyong Kimchi von Tetsuaki MATSUE / In the Strange Garden von Ryoko ARAMAKI / My Wife's Features von Akito KAWAMOTO / I Will Follow You von Jun UEMATSU / You're My Music von Yu KAMEFUJI / Weekend Blues von Takeshi UCHIDA / Sushi Dinner von Arne Ahrens + Kerstin Krieg / Moon Overflowing von Ryota SAKAMAKI / Parco Fiction von Shinobu YAGUCHI & Takuji SUZUKI / U-SA-GUI von Tetsuji KURASHIGE / Pig's Inferno von Yamaoka NOBU / Monster aus Japan von Jörg Buttgerit / 2LDK von Yukihiko TSUTSUMI / 9 Souls von Toshiaki TOYODA / A Laughing Frog von Hideyuki HIRAYAMA / A Lunch Box von Shinji IMAOKA / Aragami von Ryuhei KITAMURA / Azumi von Ryuhei KITAMURA / Bokunchi - my house von Junji SAKAMOTO / Dead End Run von Sogo ISHII / Fireflies: River of Light von Hiroshi SUGAWARA / Gakincho Rock von Tetsu MAEDA / Happy-Go-Lucky von Tetsuya NAKASHIMA / Jam Films von Shunji IWAI, Ryuhei KITAMURA, Yukihiko TSUTSUMI et al. / Jam Films 2 von Hidenori INOUE, Kouki TANGE et al. / Josee, the Tiger and the Fish von Isshin INUDO / Love Collage von Yukihiko TSUTSUMI / Moon Child von Takahisa ZEZE / Onmyoji II (Ying-Yang Master 2) von Yojiro TAKITA / Shara von Naomi KAWASE / The Thirteen Steps von Masahiko NAGASAWA / Tokyo Godfathers von Satoshi KON / Wild Berries von Miwa NISHIKAWA / Yoshino's Barber Shop von Naoko OGIGAMI / Zatoichi von Takeshi KITANO / Ginji the Slasher von Takeshi MIYASAKA / Ninja Scroll - The Series von Tatsuo SATO / Peep „TV“ Show von Yutaka TSUCHIYA / While the Right Hand is Sleeping von Koji SHIRAKAWA / Oh! Super Milk-chan von Hideyuki TANAKA / Cop Festival - Deka Matsuri von Yoji TANAKA et al. / I'm Expecting a ... von Mami TASHIRO / Hibakusha - At the End of the World von Hitomi KAMANAKA / How I survive in Kawaguchi City von Kenji MURAKAMI / Dandelion von Shujian REN / Go! Go! Fanta-G von Hirovuy SHIMIZU / The Story of New Town von Takayoshi HONDA / The Gaze von Yosuke YAMAMOTO / Invaluable Progress von Noa NAGAOKA / Live Forever von Satoshi IMADA / Kaiseki Cuisine von Itaru KATO & Atsushi SAKURAI / Nagareru von Hiroaki YUASA / Canned Beauties von MASAYA KAKEHI / Stand ich hier ergendwie zu irgendwas in Beziehung? von Kei NARUSE / My Girl von Haruki TAKAYANAGI / Wonderland in the Negative von Daiki UEDA / HatsuKoi - Love, a First von Daisuke MIURA & Makiko MIZOGUCHI / Machiawase von Sonoko SHIBUYA / Pictorial Letters von Nobuteru UCHIDA / Ghost von Masanori MATSUZAWA / Angel in the Box von Takayuki SUZUI / Applesed von Shinji ARAMAKI / Blood and Bones von Yoichi SAI / Crying Out Love, in the Center of the World von Isao YUKISADA / Install von Katoaka K / Izo von Takashi MIKE / Kamikaze Girls von Tetsuya NAKASHIMA / Little Wing von Yoshitaka KAMADA / Quill von Yoichi SAI / Steamboy von Katsuhiro OTOMO / The Calamari Wrestler von Minoru KAWASAKI / The Glamorous Life of Sachiko Hanai von Mitsuru MEIKE / The Last Supper, von Osamu FUKUTANI / The Loved Gun von Kensaku WATANABE / The Taste of Tea von Katsuhito ISHII / Tokyo Noir von Masato ISHIOKA & Naoto KUMAZAWA / Tony Takitani von Jun ICHIKAWA / Turn Over - An Angel is Coming on a Bicycle von Keiichi NOMURA / Ultraman: The Next von Kazuya KONAKA / Vital von Shinya TSUKAMOTO / Waterboys von Shinobu YAGUCHI / Winter Days von Kihachiro KAWAMOTO, Koji YAMAMURA, Yuri Norshstein et al. / World's End (Girl Friend) von Shiori KAZAMA / Branded to Kill von Seijun SUZUKI / Carmen from Kawachi von Seijun SUZUKI / Detective Bureau 23: Go to Hell, Bastards! von Seijun SUZUKI / Harbour Toast: Victory is in Our Grasp! von Seijun SUZUKI / Heat-Haze Theatre von Seijun SUZUKI / Pistol Opera von Seijun SUZUKI / Tokyo Drifter von Seijun SUZUKI / Youth of the Beast von Seijun SUZUKI / Yumeji von Seijun SUZUKI / Zigeunerleben von Seijun SUZUKI / The Bottled Fools von Hiroki YAMAGUCHI / Pink Ribbon von Kenjiro FUJII / Love Kill Kill von Shinya NISHIMURA / Girls for Independence von Mari ASATO / Chi dori no kyoku von Satsuki TAKESHIMA / Yuda von Takahisa ZEZE / The Boy from Hell von Mari ASATO / Lizard Baby von Yoshihiro NAKAMURA / The Ravaged House: Zoroku's Disease von Kazuyoshi KUMAKIRI / Night Shades von Kenji MURAKAMI / Slope in Nippon von Yoshiko YAMAMOTO / Paranoia Agent 1-7 von Satoshi KON / Nostalgia von Tomoyasu MURATA / White Road, Scarlet Road von Tomoyasu MURATA / Memory von Tomoyasu MURATA / Vaudevillian Dolls Dont & Not von Aki FUNABIKI / The Fucons von Yoshimasa ISHIBASHI / Psychedelic Organ Panda von Ryuri OBITANI / Pussycat Great Mission von Ryuichi HONDA / On A Wednesday Night In Tokyo von Jan Verbeek / Soul Dancing von Kiyoshi KUROSAWA / Shadow von Naomi KAWASE / Nyancos von Yoshiyasu & Shinichiro KITAI / Red Seed von Makoto ASAKAWA / New Year's Dolls von Takanari HASEGAWA / Mariko's 30 Pirates von Tetsuya MARIKO / Waiting For the Flood von Masafumi YAMADA / Red Restraint von Masaki KARATSU / Ocho Chan: Pussy's Adventures In Love And Revolution von Hiroshi NISHIO / Most Dangerous Man Alive von Nobuhiro YAMASHITA / 382 von Yuko KUBOTA / / Sayonara, Sayo-Nara von Hiromasa HIROTSUE / Tsuburo von Masafumi YAMADA / Always - Sunset on Third Street von Takashi YAMAZAKI / Ashura von Yojiro TAKITA / The Book of the Dead von Kihachiro KAWAMOTO / Bashing von Masahiro KOBAYASHI / Cycling Chronicle - Landscapes the Boy Saw von Koji WAKAMATSU / Dead Run von SABU / Executive Koala von Minoru KAWASAKI / Funky Forest von Katsuhito ISHII, Shunichiro MIKI, Aniki Akira Hajime ISHIME / Hanging Garden von Toshiaki TOYODA / Hi-Bi: Days of Fire von Banmei TAKAHASHI / It's Only Talk von Ryuichi HIROKI / Loft von Kiyoshi KUROSAWA / Negotiator von Katsuyuki MOTOHORO / Our House von Koki MITANI / Rampo Noir von Akio JISSOJI, Atsushi KANEKO, Hisayasu SATO, Suguru TAKEUCHI / Ski Jumping Pairs - Road to Torino 2006 von Riichiro MASHIMA & Masaki KOBAYASHI / the Strange Sane of Hiroshi the Freelancing Sex Machine von Yuji TAJIRI / A Stranger of Mine von Kenji UCHIDA / Tales of Terror - The Haunted Apartments von Akio YOSHIDA / Train Man von Shosuke MURAKAMI / University of Laughs von Mamoru HOSHI / What the Snow Brings von Kichitaro NEGISHI / Visions of Frank von Er YOSHIMURA et al. / B.M.K. von Mina YONEZAWA / Dear Pyongyang von Yong-hi Yang / DV Domestic Violence von Shun NAKAHARA / Tonio The Movie von Sota SUGAWARA / Helmeted Family von Katsutoshi OOSHII / Sea to Unit Bath von Kunio MATSUMOTO / Natsu, Sora and our Future von Yoshihide IBATA / Haze (Extended Version) von Shinya TSUKAMOTO / Girlfriend, Someone Please Stop the World von Ryuichi HIROKI / Moon & Cherry von Yuki TANADA / A Volatile Woman von Kazuyoshi KUMAKIRI / Marebito von Takashi SHIMIZU / Cockroach von Isamu HIRABAYASHI / Doron von Isamu HIRABAYASHI / Conversations with Nature von Isamu HIRABAYASHI / Vs von Isamu HIRABAYASHI / Textism von Isamu HIRABAYASHI / coffee and milk von Izuru KUMASAKA / Bambi ♥ Bone von Noriko SHIBU-

# EIN AUSSCHNITT AUS NEUN JAHREN FESTIVALPROGRAMM / AN EXTRACT FROM NINE YEARS FESTIVAL PROGRAM

TANI / Creeping Under the Mosulin Bridge von Touru HANO / Chiemi and Kokkunchatcho von Satoko YOKOHAMA / Coming With My Brother! von Kota YOSHIDA / Space Police von Kazushi WATANABE / Tagawori von Keiji SAKAMOTO / The Weird Decease von Yuhusuke FUKUHARA / Friends von Jun TSUGITA / Nobody Home von Makoto SHINOZAKI / Watermelon von Ryuchi HONDA / The Way of the Director von Tomoko MATSUNASHI / Geschichten hinter Wänden von Koji WAKAMATSU / Go, Go Second Time Virgin von Koji WAKAMATSU / Lone Wolf and Cub I: Das Schwert der Rache von Kenji MISUMI / Lone Wolf and Cub II: Am Totenfluss von Kenji MISUMI / Sasori III Department of Beasts von Shunya ITO / Zatoichi Meets Yojimbo von Kihachi OKAMOTO / Arch Angels von Issei ODA / Faces of a Fig Tree von Kaori MOMOI / Fourteen von Hiromasa HIROSUE / La Maison de Himiko von Isshin INUDÔ / Love on Sunday von Ryuchi HIROKI / Mushishi von Katsuhiko OTOMO / Nightmare Detective von Shinya TSUKAMOTO / Nikomihoppy von Toshiro ENOMOTO / Noriko's Dinner Table von Sion SONO / Paprika von Satoshi KON / Strawberry Shortcakes von Hitoshi YAZAKI / Swing Girls von Shinobu YAGUCHI / Tekkon Kinkreet von Michael Arias / Ten Nights Of Dreams von Akio JISSÔJI et al / The Matsugane Potshot Affair von Nobuhiro YAMASHITA / The Milkwoman von Akira OGATA / The Pavillion Salamandre von Masanori TOMINAGA / The Yakiniku Movie: Bulgogi von Su-yeon GU / Uncle's Paradise von Shinji IMAOKA / Unholy Women von Keita AMEMIYA, Takuji SUZUKI, Keisuke TOYOSHIMA / Yokohama Mary von Takayuki NAKAMURA / Baumkuchen von Kensaku KAKIMOTO / Boy von Yûji DAN / German + Rain von Yûji DAN / Hals & Bons von Katsuhito ISHII / My Prince von Yoko OGUCHI / Hierophanie von Mikio OKADA / U-Sa-Gui von Tetsuji KURASHIGE / The Trains von Takahiro HIRATA / Mother of the Mother and also the Mother of the Mother's Daughter, and Her Daughter von Miki SETOGUCHI / Mastif von Tetsuya MARIKO / Dear Ms. Ogi von Kenji MURAKAMI / How I Produced a Cherry Boy von Tetsuaki MATSUE / Into a Dream von Sion SONO / Kemonozume von Masaaki YUASA / Komaneko - The Curious Cat von Tsuneo GODA / Look of Love von Yoshiharu UEOKA / Love Hotels von Ryôtarô MURAMATSU / Beyond Aomi's Second Ward von Hiroaki TSUNODA & Kenichi NODA / Time For Departure von Shingo ISHIKAWA / Dam Girl von Kazuto KODAMA / Blink von Hiroaki YUASA / Hakko - Fermentation / Be Still von Madoka KUMAGAI / My Beating Heart von Yuu KAJINO / Rug Cop von Minoru KAWASAKI / The Unforgotten Detectives von Makoto SHINOZAKI / The Cop With No Sixth Sense von Makoto SHINOZAKI / The Prisoner von Masao ADACHI / The World Sinks Except Japan von Minoru KAWASAKI / Tokyo Lady von Hikaru HORII / Love Song for a Raper von Sho FUJIWARA / Nama Natsu von Keisuke YOSHIDA / Pumpkin Head von Kazutaka KODAKA / Electrics von Masa-hiko KADOWAKI / Atman von Toshio MATSUMOTO / My Movie Melodies von Jun'ichi OKUYAMA / Spacy von Takashi ITO / Cessna von Takashi NAKAJIMA / At Yukiya 2 von Mako IDEMITSU / Why? von Keichi TANAMI / Wols von Motoharu JONOUCHI / Gewaltopia Trailer von Motoharu JONOUCHI / Crazy Love von Michio OKABE / Sashinguwa von Go TAKAMINE / Nakasendo von Nobuhiko OBYASHI / Eve of Runaway von Kunitoshi MANDA & Kiyoshi KUROSAWA / New Angels von Takayoshi OTANI / Woman on the Whale von Mitsuhiko ONO / The Adventure of Denchu Kozo von Shinya TSUKAMOTO / Atami Blues von Donald Richie / Aparatus M von Takashi ITO / Benighted But Not Begun von Yûkie SAITO / Mathematica von Takashi SAWA / Aw Anono von Miho UEHARA / Peach Baby Oil von Junko WADA / Navel and A-Bomb von Eiko HOSOE / X von Shuntaro TANIKAWA & Toru TAKEMITSU / Switchback von Nobuhiro KAWANAKA / White Hole von Toshio MATSUMOTO / Yoshikel von Keichi TANAMI / 5 Centimeters per Second von Makoto SHINKAI / A Bao A Qu von Naoki KATO / A Gentle Breeze in the Village von Nobuhiro YAMASHITA / Applesed: Ex Machina von Shinji ARAMAKI / Asyl - Park and Love Hotel von Izuru KUMASAKA / Dog in a Sidecar von Hitoshi MATSUMOTO / DOG IN A SIDECAR von Kichitarô NEGISHI / Dog In A Sidecar von Yosuke FUJITA / Funuke Show Some Love, You Losers! von Daihachi YOSHIDA / Foreign Duck, the Native Duck and God in a Coin Locker von Yoshihiro NAKAMURA / Love My Life von Nobuhiro YAMASHITA / LOVE MY LIFE von Kôji KAWANO / Nada Sou Sou - Tears for You von Nobuhiro DOI / The Mourning Forest von Naomi KAWASE / The Night Time Picnic von Masahiko NAGASAWA / Sisterhood von Eiji UCHIDA / The Tender Throbbing Twilight von Shinji IMAOKA / Three for the Road von Hideyuki HIRAYAMA / Twilight Phantom von Tsukasa KISHIMOTO / United Red Army von Koji WAKAMATSU / Yasukuni von Ying Li / A Permanent Part-Timer in Distress von Hiroki IWABUCHI / After Ten Thousand Years von Isao OKISHIMA / A Page of Madness von Teinosuke KINUGASA / Beyond the Fence von Ryuchi HONDA / Why the Japanese Do not Have Dishwashers? von Cecilia Antoni / YUGAMU JIKAN - TWISTING TIME von Masayo KAJIMURA / Family Matters von Shôtaro KOBAYASHI / Fragment of Makoto SASAKI / Girl Sparks von Yuya ISHII / The Milky Audition von Yumi YOSHIYUKI / Yuekinshikuki von Koji MAEDA / Woman of Golden Fish von Shinji IMAOKA / Fujica Single-Date von Kenji MURAKAMI / Sunset Windo von Masafumi YAMADA / Something, Wriggling Along in the Womb von Satoe KAMINO / Paris, Texas, to Moriguchi: Looking for Yochan von Nobuhiro YAMASHITA / Hansel's Moon Town von Yuri NAKADAIRA / Blue Sky, Night Sky, Starry Sky von Yu KATSUMATA / The Dandelion Sister von Yusuke SAKAMOTO / Mutual Link von Xiangyu MENG / The Last Chapter von Makiko ISHIHARA / Why Didn't the Hero Appear in the Iraq War? von Tsyuyoshi ISHII / Lazarus - The House of the Rising Sun von Kishu IZUCHI / Now, I ... von Yasutomu CHIKUMA / Route 20 (Off Highway 20) von Katsuya TOMITA / Shadow of Sand von Yusuke KAIDA / The Virgin Wildsides von Tetsuaki MATSUE / This World of Ours von Ryo NAKAJIMA / Wife s Knife von Yoshihiro ITO / Imaginary Lines von Yoshihiro ITO / Umeshinju von Yoshihiro ITO / Non-Intervention Game von Yoshihiro ITO / Vortex von Yoshihiro ITO / District von Tatsuo KOBAYASHI / Salt Lake Screaming von Hiroyuki MIZUMOTO / Small World von Shinsuke KURIMOTO / Zalia von Yukiko NAKANE / Wings of Defeat von Risa MORIMOTO / Made in Japan von Renzo KINOSHITA / Japanese von Renzo KINOSHITA / Pica Don von Renzo KINOSHITA / Geba Geba Show Time! von Renzo KINOSHITA / A Little Journey von Renzo KINOSHITA / Clap Fucalium von Yoji KURI / Love von Yoji KURI / Samurai von Yoji KURI / Au foul von Yoji KURI / The Room von Yoji KURI / Phenakistoscope von Taku FURUKAWA / Coffee Break von Taku FURUKAWA / Speed von Taku FURUKAWA / Tyo Story von Taku FURUKAWA / Tarzan von Taku FURUKAWA / Pictures at an Exhibition von Osamu TEZUKA / The Demon von Kihachiro KAWAMOTO / Dojji Temple von Kihachiro KAWAMOTO / The House of Flame von Kihachiro KAWAMOTO / The Well-Ordered Restaurant von Tadanari OKAMOTO / The Monkey and the Crab von Tadanari OKAMOTO / 20th Century Boys von Yukihiko TSUTSUMI / All Around Us von Ryosuke HASHIGUCHI / Detroit Metal City von Toshio LEE / Genius Party von Atsuko FUKUSHIMA, Shoji KAWAMORI, Shinji KIMURA, Yoji FUKUYAMA, Hideki FUTAMURA, Masaaki YUASA, Shinichiro WATANABE / Genius Party Beyond von Mahiro MAEDA, Kazuto NAKAZAWA, Shinya OHIRA, Tatsuyuki TANAKA, Koji MORIMOTO / GS Wonderland von Ryuchi HONDA / Helis von Yoshinobu YAMAKAWA / Ichi von Fumihiko SORI / Love Exposure von Sion SONO / NON-KO von Kazuyoshi KUMAKIRI / Osaka Hamlet von Fujiro MITSUISHI / Parting Present von Mamoru WATANABE / Still Walking von Hirokazu KORE-EDA / Talk, Talk, Talk von Hideyuki HIRAYAMA / The Kiss von Kunitoshi MANDA / The Twilight Samurai von Yoji YAMADA / The Two In Tracksuits von Yoshihiro NAKAMURA / Tokyo Sonata von Kiyoshi KUROSAWA / Vacation von Hajime KADOKI / Yarinan von Rei SAKAMOTO / A Normal Life, Please von Tokachi TSUCHIYA / ABC Short Films - Observatory von Junji SAKAMOTO / ABC Short Films - To the Future von Kazuyuki IZUTSU / ABC Short Films - Yesterday Once More von Kazuki OMORI / ABC Short Films - For whom von Sang-Il LEE / ABC Short Films - Dining table's contemporary von Yoichi SAI / Ain't no Tomorrows von Yuki TANADA / Catman von Ryosuke AOIKE / Goodbye von Bunyo KIMURA / Kanna's Big Success! von Koichi INOUE / Woman von Koji MAEDA / Town Punch von Koji MAEDA / Konako Has No Luck With Men von Koji MAEDA / Mononoke von Kenji NAKAMURA / Mental von Kazuhiko SODA / Baby Complex von Ayako SHINOHARA / Moving von Kei SUEZAWA / Drown Breath von Mariko TANJI / Iron von Hiroyuki NAKANO / Full Speed on the Beach von Hiroyuki NAKANO / Ferris Wheel at 3:03:15 PM von Hiroyuki NAKANO / Lighthouse von Hiroyuki NAKANO / emerger von Aki SATO / Bunny in hovel von Mayumi YABE / Csikospost von Yumiko BEPPU / mime-mime von Yukiko SODE / Naked of Defenses von Masahide ICHII / Punch the Blue Sky von Go SHIBATA / Pussy Soup von Minoru KAWASAKI / Serial Dead von Ikki KATASHIMA / The First Seven Days von Hisashi SAITO / Locked Out von Yasunobu TAKAHASHI / A Happy Thermometer von Mina YONEZAWA / Diary of the Thief von Devi KOBAYASHI / Discord von Kenji TANAKA / Nanae-Chan von Devi KOBAYASHI / The Woman Who Is Beating the Earth von Tsuki INOUE / Abnormal Family: Older Brother's Bride von Masayuki SUO / Blue Film Woman von Kan MUKAI / Gushing Prayer von Masao ADACHI / No Love Juice: Rustling in the Bed von Yuji TAJIRI / Raigyo von Takahisa ZEZE / S&M Hunter von Shuji KATAOKA / Secret Hot Spring Resort: Starfish at Night von Mamoru WATANABE / Tears of Ecstasy von Hiroyuki OKI

NIPPON CONNECTION 2000 — 2009  
UNSERE GÄSTE / OUR GUESTS

---

EINE AUSWAHL DER KÜNSTLER UND FILMEMACHER,  
DIE BEIM FESTIVAL ZU GAST WAREN / AN EXTRACT FROM  
ARTISTS AND FILMMAKERS WHO ATTENDED THE FESTIVAL

Ai SUMIMURA / Akane TAGUCHI / Aki NAKAZAWA / Akie NAMIKI / Akira KAWAI / Akira OGATA / Asahi KURIZUKA / Asako FUJIOKA / Atsuko OHNO / Aya UEDA / Ayako SHINOHARA / Ayako WATANABE / Eri YOSHIMURA / Fujiko TAKEYAMA / Fumihiko SATO / Go HIRASAWA / Go JIBIKI / Haruhiko ARAI / Hideo NAKAYA / Hideyuki HIRAYAMA / Hineki MITO / Hiroaki TSUNODA / Hiroko NAMBA / Hiromi MIYAGAWA / Hirono YAMADA / Hiroo KHO / Hiroshi NISHIO / Hiroshi OKUHARA / Hiroshi YAMAMOTO / Hiroyuki MIZUMOTO / Hisako KUROSAWA / Hisayasu SATO / Ichiro KATAOKA / Isamu HIRABAYASHI / Jan Verbeek / Jason Gray / Jasper Sharp / Joe TAIRA / Jörg Buttgerit / Jun WATANABE / Junko FUKATSU / Junko KIMOTO / Kan EGUCHI / Kanako YONEYAMA / Kaori MOMOI / Kayoko NAKANISHI / Kaz UTSUNOMIYA / Kazuhiko NAKAMURA / Kazuma TADA / Kazuyuki HASIZUME / Keiichi NOMURA / Keiji YAMANO / Keiko ARAKI / Ken'ichi OKUBO / Kenichiro ISODA / Kentaro ENDO / Kishu IZUCHI / Koichiro MORI / Koji WAKAMATSU / Kosuke MUKAI / Kota YOSHIDA / Kouki TANGE / Kumi MACHIDA / Kunihiko TOMIOKA / Kyoko OGASAWARA / Kyouko YAMATO / Luk Van Haute / Mai KITAMURA / Makoto ASAKAWA / Makoto SASAKI / Makoto SHINOZAKI / Mami KIMURA / Mami TASHIRO / Marco Pellitteri / Mariko TANJI / Mark Poysden / Mark Schilling / Markus Nornes / Masafumi YAMADA / Masakazu KIKUCHI / Masaki KARATSU / Masashi ENDO / Masashi YAMAMOTO / Masaya KAKEHI / Masayoshi JOHNAI / Mayumi YABE / Michiro TSUTSUMOTO / Mika YAMANE / Miko KUROSAWA / Mina YONEZAWA / Minoru KAWASAKI / Mitsunori IZUMI / Mitsuru MEIKE / Takaharu YASUOKA / Mutsuo YOSHIOKA / Nami ASAKAWA / Naoki ICHIO / Naomi NAGATA / Naoto KANEKO / Noa NAGAOKA / Nobuhiro YAMASHITA / Norifumi KOBAYASHI / Noriko SHIBUTANI / Nozomi SATO / Prof. Inuhiko YOMOTA / Reika MIWA / Reiko IBARAKI / Roland Domenig / Ryo HIRASHIMA / Ryota SAKAMAKI / Ryuichi HIROKI / Satoko YOKOHAMA / Satsuki WATANABE / Sharon Kinsella / Shingo HIRANO / Shingo ISHIKAWA / Shinji IMAOKA / Shinsuke KURIMOTO / Shinsuke SATO / Shinya TSUKAMOTO / Shotaro KOBAYASHI / Shozo ICHIYAMA / Sonoka SHIBUYA / Suguru RYUZAKI / Taiki UEDA / Takaharu YASUOKA / Takashi IZUMI / Takashi NISHIMURA / Takashi SAKAI / Takashi WATANABE / Takayoshi HONDA / Tatsuo KOBAYASHI / Tetsuhiro KATO / Tokitoshi SHIOTA / Tom Mes / Tomoya KAKIKZAKI / Toru HANO / Toshiaki TOYODA / Toshiro ENOMOTO / Utako KOGUCHI / Wataru KAWAGUCHI / Yasuhiro HOTTA / Yasutomo CHIKUMA / Yoshihiro ITO / Yoshiko TOGAWA / Yoshiya NAGASAWA / Yosuke YAMAMOTO / Yudai HIRANO / Yuji DAN / Yuji TAJIRI / Yuka HIRAHARA / Yuka KOJIMA / Yuki TANADA / Yuki YANNO / Yukihiko TSUTSUMI / Yukiko NAKANE / Yuko UEMORI / Yuko YASUDA / Yumiko BEPPU / Yuri OBITANI / Yusuke HABARA /

# NIPPON CONNECTION FILM FESTIVAL ON TOUR

Das NIPPON CONNECTION Festival stellt in seinem Programm die ganze Bandbreite des japanischen Films vor und durchbricht dabei festgefahrene Stereotypen. Vor allem im NIPPON DIGITAL Programm kann man außergewöhnliche Filme und neue Regietalente entdecken. Um die Filme einem möglichst breiten Publikum bekannt zu machen, schicken wir einen Teil des NIPPON DIGITAL Programms nach dem Festival auf Tour durch verschiedene Städte weltweit.

Die aktuellen NIPPON CONNECTION FILM FESTIVAL ON TOUR Termine finden Sie auf [www.NipponConnection.com](http://www.NipponConnection.com)

# NIPPON CONNECTION JUBILAEUMS AKTIONEN

Ein zehnjähriger Geburtstag will gebührend gefeiert werden und darum laden wir Sie ein, das mit uns zu tun. Was wäre Nippon Connection schließlich ohne seine Zuschauer? Darum haben wir für Sie ein paar ganz besondere Schmankerl im Angebot, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten! Die Gestalter des Nippon Connection Designs werden zum Geburtstag das Festivalzentrum im Rahmen der Luminale in neuem Licht erstrahlen lassen. Im Festivalzentrum werden wir bei einer Fotoinstallation zehn Jahre Nippon Connection Revue passieren lassen. Beim Jubiläumsfestival gibt es auch etwas zu gewinnen. Vor jeder Nippon Cinema Vorstellung werden Sachpreise unserer Sponsoren und Kooperationspartner verlost. Sie können aber auch unser exklusives Jubiläumspäckchen am Merchandisingstand im 1. OG erwerben, mit Kinokarten und vielen Extras.

# NIPPON ACCÈ SOIRES

T-Shirts, Taschen und CDs sowie Filmbücher, DVDs und netten japanischen Krimskrams kann man im ersten Stock des Festivalzentrums erstehen. Lassen Sie sich das nicht entgehen!

*Nippon  
Connection  
On Tour*

Japanese Film Festival  
Frankfurt am Main



# NIPPON CINEMA AWARD

Zum sechsten Mal wird beim Festival der NIPPON CINEMA AWARD verliehen, der vom Bankhaus Metzler aus Frankfurt gestiftet wird. Der Preis ist mit 2.000 EUR dotiert. Nominiert sind alle Filme aus dem NIPPON CINEMA Programm, die beim Festival mindestens ihre Deutschlandpremiere erleben. Die Zuschauer bestimmen den Preisträger, aus 17 Wettbewerbsfilmen können Sie ihren Favoriten auswählen. Die Preisverleihung findet am Sonntag, den 18.04. um 19:45 Uhr vor dem Film SAWAKO DECIDES statt.

All films which have their German Premiere at NIPPON CINEMA are in competition for the NIPPON CINEMA AWARD, endowed with EUR 2,000 and founded by Bankhaus Metzler, Frankfurt. The award winner is determined by the vote of the audience. The award ceremony will be held on Sunday, April 18, 7:45 p.m. before the screening of SAWAKO DECIDES.

## DIE GEWINNER DES / THE WINNERS OF THE NIPPON CINEMA AWARD 2005-2009

2005 Turn Over - An Angel is Coming on a Bicycle  
(Tenshi wa jitensha ni notte) von Keiichi NOMURA  
2006 University of Laughs (Warai no daigaku) von Mamoru HOSHI  
2007 La Maison de Himiko (Mezon do Himiko) von Isshin INUDO  
2008 Fine, Totally Fine (Zen zen daijbu) von Yosuke FUJITA  
2009 Detroit Metal City von Toshio LEE

## NCA Wettbewerbsfilme

<b>The Blood of Rebirth</b> (Yomigaeri no chi) von Toshiaki TOYODA	20
<b>The Chef of South Polar</b> (Omoshiro nankyoku ryurinin) von Shuichi OKITA	21
<b>Chocolate Underground</b> von Takayuki HAMANA	22
<b>Crime or Punishment!?!?</b> (Tsumi toka batsu toka) von Keralino Sandorovich	23
<b>Dear Doctor</b> von Miwa NISHIKAWA	25
<b>Heaven's Door</b> von Michael Arias	27
<b>Kaiji</b> von Toya SATO	28
<b>Miyoko</b> (Miyoko asagaya kibun) von Yoshifumi TSUBOTA	29
<b>No More Cry!!!</b> (Naku monka) von Nobuo MIZUTA	30
<b>Oblivion Island: Haruka and The Magic Mirror</b> von Shinsuke SATO	31
<b>Oh, My Buddha!</b> (Shikisoku zenereishon) von Tomorrow TAGUCHI	32
<b>One Million Yen Girl</b> (Hyakumanen to nigamushi onna) von Yuki TANADA	33
<b>Oppai Volleyball</b> von Eiichiro HASUMI	34
<b>A Piece of Our Life – Kakeru</b> (Kakera) von Momoko ANDO	35
<b>Symbol</b> (Shinboru) von Hitoshi MATSUMOTO	37
<b>Toad's Oil</b> (Gama no abura) von Koji YAKUSHO	38
<b>Zero Focus</b> (Zero no shoten) von Isshin INUDO	39

Zum zehnjährigen Jubiläum wird erstmals der NIPPON DIGITAL AWARD vergeben. Alle Langfilme (ab 60 Minuten) aus dem NIPPON DIGITAL Programm, die nicht älter als ein Jahr sind und mindestens als Deutschlandpremiere laufen, nehmen an dem Wettbewerb teil. Vergeben wird der Preis von einer international besetzten Fachjury. Der Preis, eine Untertitelung für den nächsten Film, wird gestiftet von der Japanese Visualmedia Translation Academy (JVTA) aus Tokio.

For this year's decennial of NIPPON CONNECTION, the NIPPON DIGITAL AWARD will be presented for the very first time. To enter the competition, films have to be longer than 60 minutes, produced in 2009 or 2010 and must have their German premiere at the festival. An international jury will choose the winner, who will receive a free subtitling for his next film, donated by the Japanese Visualmedia Translation Academy (JVTA), Tokyo.

# NIPPON DIGITAL AWARD

## DIE JURYMITGLIEDER

Dr. Roland Domenig, Universität Wien; Jasper Sharp – Autor (midnighteye.com) und Festival-Kurator (u.a. Raindance Film Festival) N.N.

## MEMBERS OF THE JURY

Dr. Roland Domenig, University of Vienna; Jasper Sharp - author (midnighteye.com) and festival curator (e.g. Raindance Film Festival) N.N.

## NDA Wettbewerbsfilme

<b>Annyong Yumika</b> (Annyon Yumika) von Tetsuaki MATSUE	43
<b>Aru Ongaku – A Music</b> (Aruongaku) von Takashi TOMOHISA	43
<b>Autumn Adagio</b> (Fuwaku no adagio) von Tsuki INOUE	50
<b>Dump Truck Woman and King of Hormones</b> (Dump neechan to horumon daio) von Show FUJIWARA	51
<b>Live Tape</b> von Tetsuaki MATSUE	45
<b>Pyuupiru 2001-2008</b> von Daishi MATSUNAGA	48
<b>So Dark Nights</b> (Konnani kurai yoru) von Yutaka KOIDE	51
<b>USB</b> von Shutaro OKU	53
<b>Yuriko's Aroma</b> (Yuriko no aroma) von Kota YOSHIDA	54
<b>8000 Miles 2 - Girls Rappers</b> (SR Saitama no rappa 2 – Joshi rappa – Kizu darake no raimu) von Yu IRIE	55



# NIPPON CINEMA

---

Im Jahr 2009 konnte die japanische Filmindustrie erneut eine Steigerung ihrer Produktion verbuchen. Es kamen knapp 450 japanische Filme ins Kino, die einen heimischen Marktanteil von über 56 Prozent erzielten. Gleichzeitig war aber auch eine starke Tendenz zur Monopolisierung des Marktes durch wenige große Produktionsfirmen zu beobachten. Das ging in erster Linie zu Lasten kleiner Filmfirmen, die sich z. B. für den Vertrieb europäischer Arthouse-Filme in Japan engagieren. Unabhängig produzierte Filme haben Schwierigkeiten, überhaupt eine Kinoauswertung zu bekommen bzw. werden schnell wieder aus dem Programm genommen. Nichtsdestotrotz ist die Bandbreite der produzierten Filme 2009 enorm, und wir präsentieren wieder das Beste, Interessanteste und Innovativste, das die aktuelle japanische Filmproduktion zu bieten hat. Alle Filme aus der Sektion NIPPON CINEMA, die bei uns mindestens ihre Deutschlandpremiere erleben, nehmen am Wettbewerb um den NIPPON CINEMA AWARD teil, der vom Bankhaus Metzler gestiftet wird.

2009 has been a very successful year for the Japanese film industry with nearly 450 domestic films being released in Japan, with a market share of over 56 percent. On the other hand it has been a difficult year for smaller companies having a hard time distributing independent or art-house films. Still, the diversity of the films is dazzling and NIPPON CINEMA presents a selection of the best works from the entire spectrum of Japanese film.

## FILME / FILMS

---

<b>BARE ESSENCE OF LIFE</b>	<b>19</b>
<b>THE BLOOD OF REBIRTH</b>	<b>20</b>
<b>THE CHEF OF SOUTH POLAR</b>	<b>21</b>
<b>CHOCOLATE UNDERGROUND</b>	<b>22</b>
<b>CRIME OR PUNISHMENT?!!?</b>	<b>23</b>
<b>CROWS ZERO II</b>	<b>24</b>
<b>DEAR DOCTOR</b>	<b>25</b>
<b>GLASSES</b>	<b>26</b>
<b>HEAVEN'S DOOR</b>	<b>27</b>
<b>KAIJI</b>	<b>28</b>
<b>MIYOKO</b>	<b>29</b>
<b>NO MORE CRY!!!</b>	<b>30</b>
<b>OBLIVION ISLAND</b>	<b>31</b>
<b>OH, MY BUDDHA!</b>	<b>32</b>
<b>ONE MILLION YEN GIRL</b>	<b>33</b>
<b>OPPAI VOLLEYBALL</b>	<b>34</b>
<b>A PIECE OF OUR LIFE – KAKERA</b>	<b>35</b>
<b>SAWAKO DECIDES</b>	<b>36</b>
<b>SYMBOL</b>	<b>37</b>
<b>TOAD'S OIL</b>	<b>38</b>
<b>ZERO FOCUS</b>	<b>39</b>



## ERLÄUTERUNGEN / CAPTIONS

---

OmeU	Originalfassung mit englischen Untertiteln / Original with English subtitles
OmU	Originalfassung mit deutschen Untertiteln / Original with German subtitles
NCA	Film läuft im Wettbewerb um den Nippon Cinema Award Film competes for the Nippon Cinema Award

---

# BARE ESSENCE OF LIFE



Yojin ist ein exzentrischer junger Bauer, dessen Leben sich um die Bewirtschaftung des Gemüsegartens seiner Großmutter dreht. Als er Machiko begegnet, ist es um ihn geschehen. Nicht mehr in der Lage, einen klaren Gedanken zu fassen, besucht er Machiko täglich, um ihr seine Liebe zu gestehen. Doch Machiko ist traumatisiert: Die Erinnerung an den Unfalltod ihres Freundes verfolgt sie bis in diesen abgelegenen Ort. Die Vergangenheit kann man nun einmal nicht so einfach vergessen, oder doch? Yojin will sich jedenfalls nicht geschlagen geben ... Der Film zeichnet ein lebendiges Bild des Landlebens mit einem überzeugenden Ken'ichi MATSUYAMA (DETROIT METAL CITY, KAIJI) als Yojin.

After meeting Machiko, the eccentric young farmer Yojin is hit by love at first sight. Henceforth, Yojin visits her every day to confess his everlasting love for her. That's quite too much for Machiko, who is still traumatized by the accidental death of her friend. But Yojin's ingenuous' attitude towards Machiko causes one outlandish miracle after another...

## CREDITS

Urutora mirakuru rabu sutori  
Japan 2009, 35mm, 120 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Satoko YOKOHAMA  
Produktion: Little More Co., Ltd.,  
Film-makers Inc.  
Kamera: Ryuto KONDO  
Musik: Yoshihide OTOMO  
Weltvertrieb: Nikkatsu  
Darsteller: Ken'ichi MATSUYAMA,  
Kumiko ASO, Seiji NOZOE, Misako  
WATANABE, Yumiko FUJITA  
[www.uml.jp](http://www.uml.jp)

## ÜBER DIE REGISSEURIN

Satoko YOKOHAMA, geboren 1978 in Aomori, studierte an der Film School of Tokyo Regie. Schon ihr Abschlussfilm CHIEMI AND KOKKUNPATCHO fand internationale Beachtung. Mit BARE ESSENCE OF LIFE liefert sie nun ihr lang erwartetes Kinodebüt ab.

## FILMOGRAFIE

2005 Chiemi and Kokkunpatcho (Chiemi-  
chan to kokkunpachcho / NC 06); 2007  
German + Rain (German + Ame / NC 07)

AUFFÜHRUNG

FREITAG 16.4. 17:00 UHR FESTIVALZENTRUM

# THE BLOOD OF REBIRTH



Wen kümmert schon der Tod? Für den Frevel seine heilenden Hände keinem Regime unterzuordnen wird Masseur Oguri vom launischen Lord ins Jenseits befördert. Vom Scheideweg zwischen Himmel und Hölle geht es für Oguri jedoch als Gefangener seines eigenen leblosen Körpers wieder zurück ins Diesseits - auf die quälende Reise zur Quelle des Lebens, was schließlich in einer absurd-exzentrischen Auflösung von Raum, Zeit, Leben, Tod und anderen lästigen Fesseln menschlichen Daseins kulminiert. Nach 4jähriger Leinwandabstinenz schleudert Regisseur Toshiaki TOYODA nun sein Rockpoem in die Filmwelt und bricht sich mit sengenden Gitarrenhieben den Weg zu seinem angestammten Platz unter den vitalsten Regisseuren Japans frei. Ein Re-Debüt mit monumentalem Ausrufezeichen.

After being murdered by the Dark Lord, Oguri is sent back to this world on a journey to the source of life that culminates in an eccentric dissolution of all boundaries of human existence. Toshiaki TOYODA's re-debut after 4 years of absence from the cinematic screen.

## CREDITS

Yomigaeri no chi  
Japan 2009, 35mm, 83 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Toshiaki TOYODA  
Produktion: MAZRI Inc.; MEDIA FACTORY, Inc.; TYO Inc.; Phantom Film Co., Ltd.; STUDIO SWAN (IMJ-E)  
Kamera: Toyotaro SHIGEMORI  
Musik: TWIN TAIL, Tatsuya NAKAMURA, Yuji KATSUI, Toshiyuki TERUI  
Weltvertrieb: Open Sesame Co., Ltd.  
Darsteller: Tatsuya NAKAMURA, Mayuu KUSAKARI, Kiyohiko SHIBUKAWA, Hirofumi ARAI, Itsuji ITAO  
[www.yomigaeri-movie.com](http://www.yomigaeri-movie.com)

## ÜBER DEN REGISSEUR

1969 in Osaka geboren, begann Toshiaki TOYODA seine Filmkarriere 1991 als Drehbuchautor für Junji SAKAMOTO. Sein Regiedebüt PORNOSTAR (1998) wurde mehrfach mit hochrangigen Preisen ausgezeichnet (u. a. Director's Association of Japan) und ist in unserer diesjährigen Retrospektive zu sehen (siehe Seite 59).

## FILMOGRAFIE

1998 Pornostar (NC 00 / NC 10, siehe Seite 57), 2000 Unchain, 2001 Blue Spring (Aoi haru / NC 02 Nippon Connection Newcomer Award), 2003 Nine Souls (NC 04), 2005 Hanging Garden (Kuchu teien / NC 06)

## AUFFÜHRUNGEN

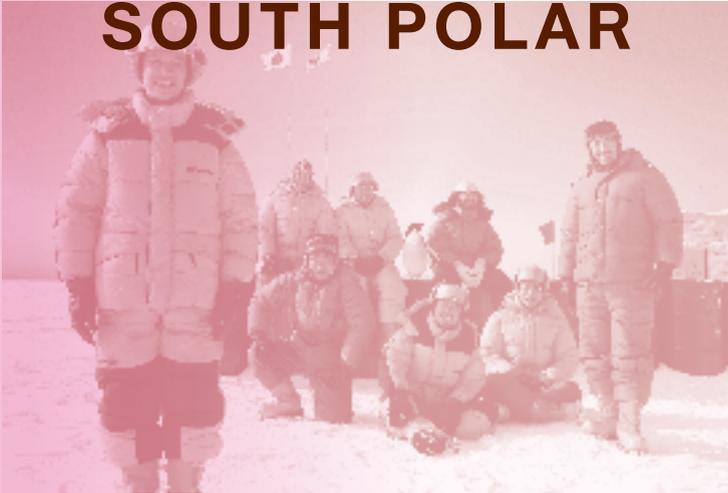
FREITAG 16.4. 22:15 UHR FESTIVALZENTRUM

SONNTAG 18.4. 20:15 UHR ORFEO'S ERBEN

Deutschlandpremiere in Anwesenheit des Regisseurs

NCA

# THE CHEF OF SOUTH POLAR



©2009 "THE CHEF OF SOUTH POLAR" Film Partners

Völlig unvorbereitet muss Nishimura für seinen verletzten Kollegen einspringen. Kurzerhand wird er an den Südpol beordert, als Koch für die 8köpfige Forschercrew der Station Dome Fuji. Seine Tochter und Ehefrau zurücklassend, wird er dort für ein Jahr verpflichtet und sorgt für das leibliche und seelische Wohl der Besatzung. Mit großer Situationskomik gestaltet Shuichi OKITA die kleinen Sorgen und großen Probleme der Forschergruppe, die in der menschenfeindlichen Umgebung existentielle Sinnkrisen zu überwinden haben. Wer kann sich schon ein Leben ohne eine leckere Ramen-Suppe vorstellen? Ausgezeichnet mit dem Golden Shindo Kaneto Director Award 2009.

Nishimura has a passion for cooking, but never would he have imagined the task before him now: He is unexpectedly assigned to a south polar mission to serve as head chef at the Dome Fuji station. Leaving wife and daughter behind for a year, he and the other crew members experience one existential crisis after another in the icy cold. And then they run out of Ramen!

## CREDITS

Nankyoku ryorinin  
Japan 2009, 35mm, 125 Min., OmeU  
Regie: Shuichi OKITA  
Drehbuch: Shuichi OKITA nach einem Essay von Jun NISHIMURA  
Produktion: Parade  
Kamera: Akiko ASHIZAWA  
Weltvertrieb: Tokyo Theatres Co., Ltd.  
Darsteller: Masato SAKAI, Katsuhisa NAMASE, Kitaro, Kosuke TOYOHARA  
[www.nankyoku-ryori.com](http://www.nankyoku-ryori.com)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Shuichi OKITA studierte Film am Japan University College of Art. Nach mehreren Kurzfilmen und seinem ersten abendfüllenden Spielfilm THE WONDERFUL WORLD (2006) ist THE CHEF OF SOUTH POLAR Shuichi OKITAs erster Langfilm mit kommerziellem Vertrieb.

## FILMOGRAFIE

2006 The Wonderful World

## AUFFÜHRUNGEN

MITTWOCH 14.4. 19:30 UHR FESTIVALZENTRUM

DONNERSTAG 15.4. 22:15 UHR ORFEO'S ERBEN

Europapremiere

NCA

# CHOCOLATE UNDERGROUND

In einem imaginären Staat der Zukunft kämpfen zwei tapfere Teenager, Huntley und Smudger, gegen die Schokoladenprohibition. Die regierende Partei „Good for You“ verweigert den Menschen jegliche Süße des Lebens. Doch hinter verschlossenen Türen wird mit klammheimlich erworbenen Zutaten Schokolade hergestellt und in dem Süßwarenladen von Freundin Louise unter der Ladentheke gehandelt. Es wird sogar eine Schokoladen-Partei gegründet. Bei einer Razzia wird jedoch ein Freund von Huntley und Smudger von der Schokoladenpolizei verhaftet. Von nun an kämpfen sie mit allen Mitteln gegen die tyrannische Diktatur. Das nach einem Kinderbuch von Alex Shearer spannend inszenierte Anime lässt einem das Wasser im Mund zusammenlaufen.

In an imaginary country in the future, the ‘Good for You‘ political party introduces a Chocolate Prohibition Law. Two brave friends, Hunter and Smudger, and their companion Louise try to get back the glimpse of sweet life and start an illegal business which actually becomes a fight against the regime. Freedom for all - Chocolate for all.

## CREDITS

Japan 2009, 35mm, 87 Min., OmeU  
Regie: Takayuki HAMANA  
Drehbuch: Kiyoko YOSHIMURA nach  
einem Buch von Alex Shearer  
Original character design:  
Aiji YAMAKAWA  
Animation director & character design:  
Takayuki GOTO  
Art director: Seiko AKASHI  
Produktion: Production I.G.  
Weltvertrieb: Eleven Arts  
Sprecher: Toshiyuki TOYONAGA, Fumie  
MIZUSAWA, Tatsuo SUZUKI, Mikako  
TAKAHASI, Hiroko MORI  
[www.choco-bar.jp](http://www.choco-bar.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Takayuki HAMANA, geboren 1967, kam bereits sehr früh zu Production I.G., als das Studio noch IG Tatsunoko hieß. Er arbeitete dort als Key Animator an vielen Projekten mit, bevor er 2001 als Regisseur der Hitserie THE PRINCE OF TENNIS in Erscheinung trat.

## FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

2005 The Prince of Tennis: Two Samurais - The First Game (Gekijo ban tennis no oji sama: Atobe kara no okurimono - Kimi ni sasageru tenipuri matsuri); 2007 Sisters of Wellber (Wellber no monogatari); 2008 Library War (Toshokan senso)

## AUFFÜHRUNGEN

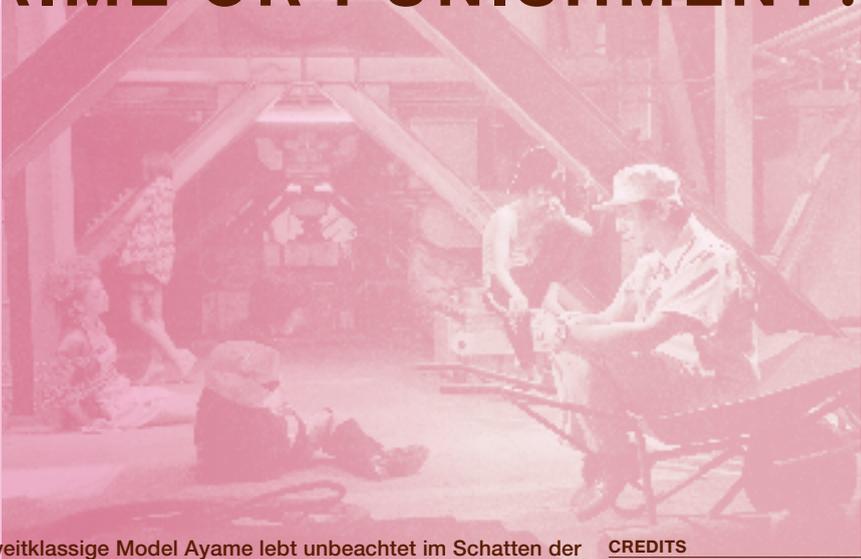
FREITAG 16.4. 14:30 UHR FESTIVALZENTRUM

SAMSTAG 17.4. 20:15 UHR ORFEO'S ERBEN

Deutschlandpremiere

NCA

# CRIME OR PUNISHMENT?!?



Das zweitklassige Model Ayame lebt unbeachtet im Schatten der Supermodels. Als sie in einem Magazin ein Foto entdeckt, das sie absolut unvoreilhaft darstellt, stiehlt sie es und wird daraufhin prompt verhaftet. Um der Verurteilung zu entgehen, willigt sie ein, für die Imagekampagne der Polizei als „Polizistin für einen Tag“ anzutreten. Dort begegnet sie auch ihrem alten Freund Haruko wieder, den sie immer noch mag, obwohl er neben seinem Polizeidienst Frauen ermordet. Während sich die Ereignisse überschlagen, erkennt Ayame, dass sie sich durchaus in ihrem neuen Job als Polizistin behaupten kann. **CRIME OR PUNISHMENT?!?** ist ein bizarrer, fast schon kafkaesk surreal anmutender Film mit einer herrlich pointierten Komik.

After stealing a magazine with an unfavorable photograph of her, Ayame gets arrested. To dodge a sentence, she agrees to play constable-for-a-day. There she meets her old boyfriend Haruki, and during her action-filled day Ayame realizes that she has more power than she was aware of. **CRIME OR PUNISHMENT?!?** offers a perfect mix of absurdity and coolness.

## CREDITS

Tsumi toka batsu toka  
Japan 2008, 35mm, 110 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Keralino Sandorovich  
Produktion: „Crime or Punishment?!?“  
Production Committee  
Kamera: Shinji KUGIMIYA  
Musik: Yasuda FUMIO  
Weltvertrieb: Open Sesame Co., Ltd.  
Darsteller: Riko NARUMI, Kento NAGAYAMA, Inuko INUYAMA, Koji OOKURA, Sakura ANDO  
[www.tsumi-batsu.com](http://www.tsumi-batsu.com)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Keralino Sandorovich (aka Kazumi KOBAYASHI), geboren 1963 in Tokio, studierte am Yokohama Movie and Broadcasting College. Er war Musiker bei UCHOTEN, Theaterregisseur bei Nylon 100°C und Komiker, bevor er im Jahr 2003 seinen ersten Spielfilm 1980 drehte. Er ist vor allem bekannt für seine schrägen, vom Humor der Monty Pythons inspirierten Komödien.

## FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

2003 1980; 2006 A Delicious Way to Kill (Oishii koroshikata); 2007 Gumi. Chocolate. Pine

## AUFFÜHRUNGEN

SAMSTAG 17.4. 17:00 UHR FESTIVALZENTRUM

SONNTAG 18.4. 22:15 UHR ORFEO'S ERBEN

Europapremiere

NCA

# CROWS ZERO II



In diesem Japan haben Gesetz und Moral keinen Platz. Hier zählt, wer zu welcher Schülergang gehört. Schwarz und Weiß können sich zu keinem Waffenstillstand durchringen. Am Tag des großen Gefechts sind Mut, Fäuste und echte Helden gefragt. Und Lehrer haben hier schon lange nichts mehr zu melden. Takashi MIIKE, der Meister eines Kinos, das weniger überzeugen als überwältigen will, hat mit dem zweiten Teil von CROWS ZERO wieder ganze Arbeit geleistet. Sinnlose Gewalt, laute Musik, viel Testosteron - in dieser Großproduktion gibt es von Allem reichlich. Wie immer bei MIIKE. Und dafür lieben wir ihn. Und für 27 Minuten Massenschlägerei am Stück!

Rivalling teengangs are giving their best to kill each other in this over the top action flick by enfant terrible Takashi MIIKE. The director of AUDITION delivers us too many climaxes, too much testosterone, too much violence and 27 minutes of nonstop fighting in the schoolyard. He gives us too much of everything. And that's why we adore MIIKE.

## CREDITS

Japan 2009, 35 mm, 133 Min., OmeU

Regie: Takashi MIIKE

Drehbuch: Shogo MUTO, Rikiya MIZUSHIMA nach einem Manga von Hiroshi TAKAHASHI

Produktion: Akita Publishing

Kamera: Noboyasu KITA

Musik: Naoki OTSUBO

Weltvertrieb: TBS

Darsteller: Shun OGURI, Takayuki YAMADA, Kyosuke YABE, Meisa KUROKI, Nobuaki KANEKO

[www.cz2.jp](http://www.cz2.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Takashi MIIKE, 1960 in Osaka geboren, begann seine Karriere als Regieassistent u.a. von Shohei IMAMURA. Er ist der hyperaktive Workaholic des japanischen Films. 1999 provozierte er mit dem Akupunkturschocker AUDITION. Seitdem dreht er bis zu sieben Filme im Jahr.

## FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1996 Fudoh: The New Generation; 1998 The Bird People in China; 1999 Audition / Dead or Alive; 2000 The City of Lost Souls (NC 02) / Dead or Alive 2; 2001 Visitor Q / Ichi the Killer (NC 02) / Happiness of the Katakuris (NC 03); 2003 Gozu / One Missed Call; 2004 Zebraman; 2007 Crows Zero; 2009 Yatterman

## AUFFÜHRUNGEN

DONNERSTAG 15.4. 17:00 UHR FESTIVALZENTRUM

FREITAG 16.4. 22:00 UHR ORFEO'S ERBEN

# DEAR DOCTOR

Völlig überraschend verschwindet Dr. Ino, der einzige Arzt in einem 1500 Seelen Dorf in Japan. Krankenschwester Akemi und Praktikant Keisuke beteuern, den Grund für sein Verschwinden nicht zu kennen. Dr. Ino war im Ort als eine Art Wunderheiler verehrt worden - die richtigen Pillen zu verschreiben ist eben nicht alles, was einen guten Arzt ausmacht. Irgend etwas aber stimmte nicht so recht mit Dr. Ino. Hat ihn am Ende sein Willen, stets das Richtige für den Patienten zu tun, in Schwierigkeiten gebracht? Mit feinsinnigem Humor geht die Regisseurin Miwa NISHIKAWA der Frage der richtigen menschlichen Entscheidung um Leben und Tod nach. Der Film erhielt 2010 bei den Japanese Academy Awards 6 Nominierungen, u. a. als Bester Film und für den Besten Hauptdarsteller.

In a small town in Japan the only doctor vanishes all of a sudden. He was regarded as somewhat of a miracle healer by the village people, because they know that issuing prescriptions is not the only thing that makes a good doctor. Director NISHIKAWA spins a story light as a feather around the very profound question: What is a good decision regarding life and death?

## CREDITS

Japan 2009, 35mm, 127 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Miwa NISHIKAWA  
Produktion: Engine Film, Inc.  
Kamera: Katsumi YANAGIJIMA  
Musik: More Rhythm  
Weltvertrieb: Asmik Ace Entertainment  
Darsteller: Tsurube SHOFUKUTEI,  
Eita, Kaoru YACHIGUSA, Kimiko YO,  
Teruyuki KAGAWA  
[www.deardocor.jp](http://www.deardocor.jp)

## ÜBER DIE REGISSEURIN

Miwa NISHIKAWA wurde 1974 in Hiroshima geboren. Bereits ihr Debüt **WILD BERRIES (HEBI ICHIGO)** von 2003 gewann den „Best New Director Award“ beim Yokohama Film Festival.

## FILMOGRAFIE

2003 **Wild Berries (Hebi ichigo / NC 04)**;  
2005 **Female (Episode „Megami no kakato“)**;  
2006 **Sway (Yureru)**;  
2006 **Ten Nights of Dreams (Episode „9th Night of Dreams“)** (Yume ju-ya / NC 07)

## AUFFÜHRUNGEN

**SAMSTAG 17.4. 19:45 UHR FESTIVALZENTRUM**

**SONNTAG 18.4. 15:45 UHR ORFEO'S ERBEN**

Europapremiere

NCA

# GLASSES



Eine Insel in Südjapan im Frühling - ein kleines Propellerflugzeug bringt zwei Gäste: Sakura, auf die anscheinend alle Inselbewohner gewartet haben, und Taeko, die mit ihrem großen Koffer etwas verloren wirkt. Beide treffen sich am Strand wieder, wo eine scheinbar eingeschworene Gemeinschaft die süßen Nichtigkeiten des Insellebens genießt. Taeko nimmt sich ein Zimmer in dem etwas abgelegenen Gasthaus Hamada, wo jeder die neu angekommene Touristin sehen möchte. Taeko möchte zwar nur ihre Ruhe haben, doch der unbeschwernten Atmosphäre der Insel kann sie sich nicht auf Dauer entziehen. So taucht auch sie bald an Sakuras kleinem Strandkiosk auf ... MEGANE ist eine wunderbar leichte Sommerphantasie über Menschen am Strand und ihre Eigenarten.

Taeko arrives by propeller plane at a small beach town. Passing through, the gentle breeze coming from the ocean is sweeping over the foreboding of strange events to unfold. With no cell phone service and a variety of eccentric characters surrounding her, Taeko finds herself warming to her own retirement.

## CREDITS

Megane

Japan 2007, 16mm, 106 Min., OmU

Regie & Drehbuch: Naoko OGIGAMI

Produktion: Megane Company,

Nikkatsu

Kamera: Noboru TANIMINE

Musik: Takahiro KANEKO

Verleih: Japanisches Kulturinstitut

Darsteller: Satomi KOBAYASHI, Mikako

ICHIKAWA, Ryo KASE, Ken MITSUISHI,

Masako MOTAI

## ÜBER DIE REGISSEURIN

Naoko OGIGAMI, geboren 1972 in der Präfektur Chiba, zog 1994 in die USA um an der University of Southern Carolina Film zu studieren. Danach arbeitete sie bei Werbefirmen mit und drehte erste Kurzfilme, bevor sie mit YOSHINO'S BARBER SHOP ihr Spielfilmdebüt gab.

## FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

2003 Yoshino's Barber Shop (Barber Yoshino / NC 04); 2005 Go! Go! Haiku Girl (Koi wa go-shichi-go!); 2006 Kamome Diner (Kamome shokudo); 2010 Toilet

## AUFFÜHRUNG

SONNTAG 18.4. 11:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ

FRÜHSTÜCKSFILM

In Zusammenarbeit mit dem Japanischen Kulturinstitut Köln (The Japan Foundation)

# HEAVEN'S DOOR



Der 28jährige Automechaniker Masato und die 14jährige Harumi sind schwer krank und haben beide nicht mehr lange zu leben. Nach einer durchsoffenen Nacht beschließen sie, ein erstes und letztes Mal ans Meer zu fahren. Für diesen Zweck kommt ihnen ein unachtsam vor dem Krankenhaus abgestelltes Luxusauto gerade recht. Damit beginnt ein Road Trip der besonderen Art - verfolgt von der Polizei, die eine Entführung vermutet, und von Kriminellen, denen das Auto mit dem Geld im Kofferraum gehört. Michael Arias, bekannt als Regisseur des Animes **TEKKON KINKREET** (siehe Seite 60), überzeugt bei seinem Spielfilmdebüt mit der Adaption des erfolgreichen deutschen Road Movies **KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR**, der Soundtrack kommt von dem britischen Elektropopduo **Plaid**.

28 year old car mechanic Masato and 14 year old Harumi, both terminally ill with only days left to live, decide to travel across Japan to the ocean for the first and last time in their lives. They are quickly pursued by the police, who suspect a kidnapping, and ruthless criminals, whose car and money they have stolen.

## CREDITS

Japan 2008, 35mm, 106 Min., OmeU  
Regie: Michael Arias  
Drehbuch: Mika OMORI nach dem Drehbuch zu **KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR** von Thomas Jahn, Til Schweiger  
Produktion: Asmik Ace Entertainment, Fuji Television Network, J Storm  
Kamera: Takashi KOMATSU  
Musik: Plaid  
Weltvertrieb: Asmik Ace Entertainment  
Darsteller: Tomoya NAGASE, Mayuko FUKUDA  
[www.h-door.jp](http://www.h-door.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Michael Arias startete seine filmische Karriere im Bereich Effekte, arbeitete unter anderem als Motion Control Kameramann an den Oscar-prämierten Effekten für James Camerons **THE ABYSS** (1989). Als Regisseur bekannt wurde er durch den Anime **TEKKON KINKREET**, der auch in der diesjährigen **Retro** zu sehen ist (siehe Seite 62).

## FILMOGRAFIE

2003 **The Animatrix** (Produzent),  
2006 **Tekkon Kinkreet** (NC 07)

## AUFFÜHRUNGEN

**MITTWOCH 14.4. 22:15 UHR FESTIVALZENTRUM**

**DONNERSTAG 15.4. 20:15 UHR ORFEO'S ERBEN**

Deutschlandpremiere in Anwesenheit des Regisseurs

NCA

# KAIJI



Kaiji ist ein Loosertyp, der von der Hand in den Mund lebt und mit seinem Leben nichts anzufangen weiß. Eines Tages wird er beschuldigt einer Kreditfirma rund 2 Millionen Yen zu schulden. Angeblich hat er gemeinsam mit einem Arbeitskollegen, der spurlos verschwunden ist, einen Kreditvertrag unterschrieben. Kaiji hat keine Idee, wie er die Schulden abbezahlen soll. Da macht ihm die Kreditfirma ein lukratives Angebot: Er könne über Nacht seine Schulden auf dem Schiff Espoir (Hoffnung) los werden, wenn er bei einem mysteriösen Spiel gewinnt. Ein nervenzerreissendes Abenteuer nimmt seinen Lauf. Die spektakuläre Realverfilmung der gleichnamigen Mangaserie wartet mit eindrucksvollen Bildern, einer mitreißenden Filmmusik und dramatischen Szenen auf.

Kaiji is a deadbeat job hopper living hand to mouth. One day a loan company tells him that he has to pay 2.02 million yen for a debt he casually cosigned for a friend at work, who is now missing. The company invites Kaiji to board a ship where he can clear the debt overnight. He must play a mysterious game that will change his life.

## CREDITS

Kaiji - Jinsei gyakuten geemu  
Japan 2009, 35mm, 129 Min., OmeU  
Regie: Toya SATO  
Drehbuch: Mika OMORI nach einem  
Manga von Nobuyuki FUKUMOTO  
Produktion: Kodansha, NTV  
Kamera: Katsumi YANAGIJIMA  
Musik: Yugo KANNO, YUI  
Weltvertrieb: NTV  
Darsteller: Tatsuya FUJIWARA, Yuki  
AMAMI, Taro YAMAMOTO, Ken  
MITSUIISHI, Ken'ichi MATSUYAMA  
[www.kaiji-movie.jp](http://www.kaiji-movie.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Toya SATO, Jahrgang 1959, begann seine  
Filmkarriere als Regisseur diverser TV-  
Dramen. 2009 drehte er mit GOKUSEN:  
THE MOVIE nach der gleichnamigen TV-  
Serie sein Spielfilmdebüt.

## FILMOGRAFIE

2009 Gokusen: The Movie

## AUFFÜHRUNG

**SONNTAG 18.4. 12:00 UHR FESTIVALZENTRUM**

Europapremiere

NCA

# MIYOKO

In den frühen 70ern kommt Shin'ichi ABE von Kyushu nach Tokio, wo er ein vielbeachteter Manga-Künstler für das Magazin GARO wird. Dieses ist bekannt dafür, neue Talente zu entdecken. ABES autobiographische Art des Geschichtenerzählens ist originär, und Miyoko, mit der er in Asagaya lebt und die später seine Frau wird, ist seine Muse und seine Obsession. Sie inspiriert ihn zu einigen Manga-Kurzgeschichten, fungiert als sein Lustobjekt. Doch seinen zunehmenden psychischen Verfall kann sie nicht aufhalten. In seinem zweiten Spielfilm, der visuell expressiv wie ein Comicstrip angelegt ist, schildert TSUBOTA die ebenso reine wie grausame Liebe zwischen dem psychisch labilen Shin'ichi und Miyoko.

In the early 70s, Shin'ichi ABE became a remarkable artist at GARO, the comic magazine well-known for discovering and promoting many new manga artists. ABE's candid style of storytelling was entirely original and his later wife Miyoko was his muse and passion. This film beautifully depicts the pure brutal love between Shin'ichi and Miyoko.

## CREDITS

Miyoko asagaya kibun  
Japan 2009, 35mm, 86 Min., OmeU  
Regie: Yoshifumi TSUBOTA  
Drehbuch: Yoshifumi TSUBOTA,  
Shinsaku FUKUDA nach einem Comic  
von Shin'ichi ABE  
Produktion: Wides Shuppan  
Kamera: Daisuke YAMAZAKI  
Musik: Maher Shalal Hash Baz,  
SPARTA LOCALS, Tenniscoats,  
Masatoshi TSUNEMATSU  
Weltvertrieb: Gold View  
Darsteller: Kenji MIZUHASHI, Marie  
MACHIDA, Shoichi HONDA, Yuya  
MATSUURA, ANJI  
[www.miyoko-asagaya.com](http://www.miyoko-asagaya.com)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Yoshifumi TSUBOTA, geboren 1975 in Yokohama, filmte bereits während seines Studiums. 2000 gewann er den Grand Prize des Image Forum Festival und 2002 folgte sein Spielfilmdebüt. Heute produziert er Werbung, Musikvideos und V-Cinema und ist als Schriftsteller aktiv.

## FILMOGRAFIE

2000 Big Spectacle; 2002 Dawn Gray;  
2005 Saimin Hypnosis; 2006 Kannou  
Syoujosakka

## AUFFÜHRUNGEN

FREITAG 16.4. 12:00 UHR FESTIVALZENTRUM

FREITAG 16.4. 20:15 UHR ORFEO'S ERBEN

Deutschlandpremiere

NCA

# NO MORE CRY!!!



Die beiden Brüder Yuta und Yusuke sind sich bisher noch nie begegnet. Yuta wurde von seinem Vater verlassen und landete schließlich bei einem Restaurantbesitzer, der ihn wie seinen eigenen Sohn aufzog. In der Zennin Einkaufsstrasse ist Yuta mittlerweile aufgrund seiner fröhlichen und hilfreichen Art allseits beliebt. Yusuke ist als eine Hälfte der Kinjo Brothers ein erfolgreicher Fernsehkomiker geworden. Während eines TV-Berichtes über das Restaurant treffen die beiden Brüder zum ersten Mal aufeinander. Keiner kennt den anderen, doch irgendwie scheint es da ein Band zu geben, das die beiden verbindet. Damit nehmen die tragikomischen Ereignisse ihren Lauf ... Ebenso warmherziges wie schräges Familiendrama vom Regisseur der Kultkomödie MAIKO HAAAAA!!!

Two brothers were abandoned by their irresponsible father and separated early in life. Despite their unhappy childhood, they keep smiling as though to convince themselves not to cry. But they don't know each other's faces or names yet... It's the beginning of a story full of laughter and tears about a family no one has ever seen before!

## CREDITS

Naku monka  
Japan 2009, 35mm, 134 Min., OmeU  
Regie: Nobuo MIZUTA  
Drehbuch: Kankuro KUDO  
Produktion: No More Cry!!!  
Film Partners  
Kamera: Koichi NAKAYAMA  
Musik: Taro IWASHIRO  
Weltvertrieb: NTV  
Sprecher: Sadao ABE, Eita, Yuko TA-KEUCHI, Takashi TSUKAMOTO, Sarutoki MINAGAWA  
[www.nakumonka.jp](http://www.nakumonka.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Nobuo MIZUTA, geboren 1958 in der Präfektur Hiroshima, begann seine Karriere bei NTV 1981 mit der Produktion von Fernseh-dramen. Bereits 2003 verfilmte er ein Drehbuch des japanischen Enfant terrible Kankuro KUDO, bevor er 2006 mit BOY MEETS GHOST sein Kinodebüt ablieferte.

## FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

2006 Boy Meets Ghost (Hanada shonen-shi); 2007 Maiko haaaaa!!!; 2008 252: Signal of Life (252: Seizonsha ari)

## AUFFÜHRUNG

**SAMSTAG 17.4. 12:00 UHR FESTIVALZENTRUM**

Europapremiere

NCA

# OBLIVION ISLAND: HARUKA AND THE MAGIC MIRROR



Die 16jährige Haruka lebt bei ihrem Vater, der kaum Zeit für sie hat. Auf einer ihrer einsamen Wanderungen entdeckt sie ein seltsames, fuchsähnliches Wesen und folgt ihm. So gelangt Haruka in eine wundersame Welt, die komplett aus vergessenen Erinnerungsstücken der Menschen zusammengebaut ist. Hier begibt sich Haruka auf die Suche nach ihren verlorenen Kindheitserinnerungen. Aber Menschen haben in dieser Welt nichts verloren, und der Baron, Herrscher über diese Welt, hat bereits ein Auge auf Haruka geworfen ... Damit beginnt eine abenteuerliche Jagd durch die Tiefen und Höhen von OBLIVION ISLAND. In der fantastischen Animation verbindet sich Anime-Tradition mit modernster 3D-CGI-Technik.

Following a strange creature, 16 year old Haruka suddenly finds herself in an amazing place entirely made up of memorabilia. But Haruka is not supposed to be here, and the Baron, who rules that world, has put his eye on that unexpected intruder. And from here, the story bends dramatically into an unpredictable direction at increasing and uncontrollable speed ...

## CREDITS

Hottarake no shima: Haruka to maho no kagami  
Japan 2009, HD, 100 Min., OmeU  
Regie: Shinsuke SATO  
Drehbuch: Shinsuke SATO, Hirota ADACHI  
Produktion: Production I.G.  
Animation Director: Naoyoshi SHIOTANI  
Musik: Tadashi UEDA  
Weltvertrieb: Production I.G.  
Sprecher: Haruka AYASE, Miyuki SAWASHIRO, Naho TODA, Nao OMORI, Mitsuki TANIMURA  
[www.hottarake.jp](http://www.hottarake.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Shinsuke SATO, geboren 1970 in der Präfektur Hiroshima, besuchte die Musashino Art University. 1994 gewann er mit DORM AUSTERITY den großen Preis des Pia Film Festival. Später arbeitete er als Drehbuchautor und lieferte 2001 mit LOVE SONG sein Spielfilmdebüt ab. 2002 war er mit THE PRINCESS BLADE bei NIPPON CONNECTION zu Gast.

## FILMOGRAFIE

2001 Love Song / The Princess Blade (Shura Yukihime / NC 02); 2005 All About My Dog (Inu no eiga); 2008 Sand Clock (Sunadokei)

## AUFFÜHRUNG

**SAMSTAG 17.4. 14:30 UHR FESTIVALZENTRUM**

Deutschlandpremiere

NCA

# OH, MY BUDDHA!



Jun ist Schüler an einer buddhistischen Jungenschule und hat wie alle pubertierenden Teenager wichtigere Dinge im Kopf als fleissig zu lernen. Denn als großer Bob Dylan Fan träumt er von einer eigenen Musikerkarriere und einem Leben voller Rock'n'Roll. Die Sommerferien versprechen seine langweilige Alltagsroutine zu durchbrechen. Gemeinsam mit Freunden fährt er auf die Insel der „freien Liebe“, wo sie eine wilde Zeit erleben und Erfahrungen fürs Leben sammeln. Die zweite Regiearbeit des bekannten Schauspielers Tomorrowo TAGUCHI beschreibt mit viel Humor die Zeit des Erwachsenwerdens im Japan der 70er Jahre.

Jun, a first-year student at an all-boys Buddhist high school takes his teenage-life easy. He is a big fan of Bob Dylan, writes his own songs and all he's got in mind for the summer is "free sex". Together with some friends he travels to the island of "free love" where his dreams come true. This humorous semiautobiographical coming-of-age story from Jun MIURA is Tomorrowo TAGUCHI's second work as a director.

## CREDITS

Shikisoku zenereishon  
Japan 2008, 35mm, 114 Min., OmeU  
Regie: Tomorrowo TAGUCHI  
Drehbuch: Kosuke MUKAI nach  
einem Roman von Jun MIURA  
Produktion: stylejam, inc.  
Musik: Yoshihide OTOMO  
Weltvertrieb: pictures dept.  
Darsteller: Daichi WATANABE,  
Kazunobu MINETA, Shigeru KISHIDA,  
Chiemi HORI, Lily Franky  
[www.shikisoku.jp](http://www.shikisoku.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Tomorrowo TAGUCHI, geboren 1957 in Tokio, begann seine Karriere als Illustrator und Musiker. Heute ist er einer der gefragtesten Schauspieler in Japan (u.a. TETSUO, THE EEL, GOHATTO). 2003 lieferte er mit IDEN & TITY sein Regiedebüt ab.

## FILMOGRAFIE

2003 Iden & Tity

## AUFFÜHRUNGEN

DONNERSTAG 15.4. 19:45 UHR FESTIVALZENTRUM

FREITAG 16.4. 15:45 UHR ORFEO'S ERBEN

Europapremiere in Anwesenheit des Regisseurs

NCA

# ONE MILLION YEN GIRL



Suzuko ist 21 und zieht mit einer Freundin zusammen. Unglückliche Umstände und ein paar falsche Entscheidungen führen dazu, dass sie vorbestraft nach Hause zurückkehrt, wo sie das Gerede der Nachbarn über sich ergehen lassen muss. Sie beschließt, genug Geld zu sparen, um wieder ausziehen zu können. So arbeitet sie als Kellnerin, trägt Zeitungen aus, verkauft Eis und pflückt Pfirsiche, bis sie 1 Million Yen gespart hat um wieder und wieder weiter zu ziehen. Suzuko ist weder naiv noch abgebrüht, sondern erfrischt durch ihre selbstreflektive, aber dennoch pure Art zu leben. Früher oder später muss sie sich aber der Welt stellen und vor allen Dingen auch den Menschen, die sie lieben.

Suzuko is 21 and moves out of her parents home. After a couple of unfortunate circumstances she has to serve a jail sentence and returns home as the ex-con-daughter. She saves one million yen to move out, finds a place to work and again saves a million yen to move on. However, Suzuko realizes that she cannot keep running forever from the people who love her.

## CREDITS

Hyakuman-en to nigamushi onna  
Japan 2008, 35mm, 121 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Yuki TANADA  
Produktion: One Million Yen Girl  
Production Committee  
Kamera: Kei YASUDA  
Musik: Eiko SAKURAI, Ko HIRANO  
Weltvertrieb: Nikkatsu  
Darsteller: Yu AOI, Mirai MORIYAMA,  
Ryusei SAITO, Terunosuke TAKEZAI,  
Takashi SASANO

## ÜBER DIE REGISSEURIN

Ausnahmetalent Yuki TANADA, geboren 1975, gewann mit ihrem ersten Film den Hauptpreis des PIA Film Festivals. 2006 schrieb sie das Drehbuch für SAKURAN von Mika NINAGAWA. Wir zeigen zum dritten Mal einen ihrer Filme bei Nippon Connection.

## FILMOGRAFIE

2004 Moon and Cherry (Tsuki to cherry / NC 06; siehe auch Nippon Retro S. 60);  
2007 Akai bunka jutaku no hatsuko; 2008  
Ain't no tomorrows (Oretachi ni asu wa naissu / NC 09).

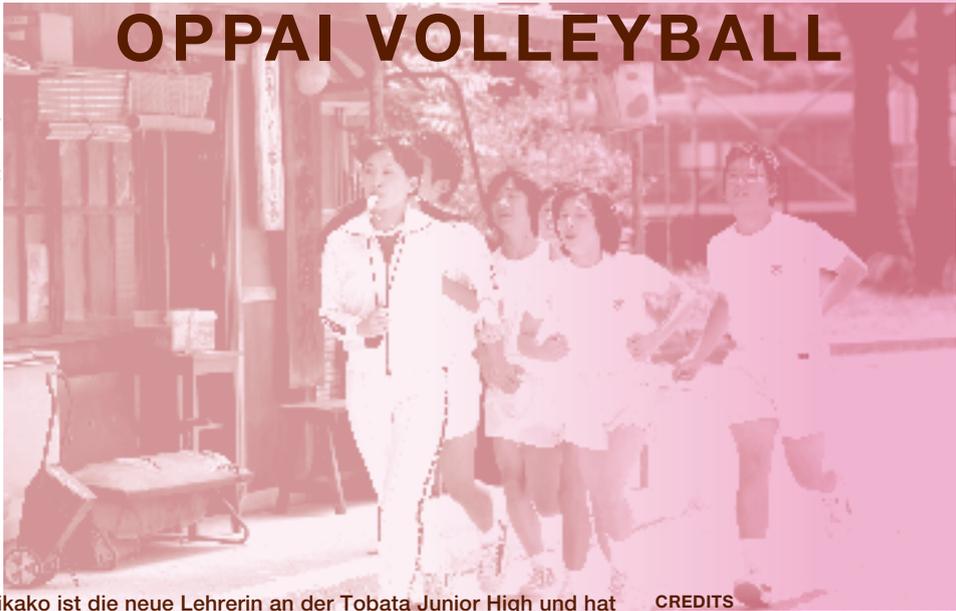
## AUFFÜHRUNG

SONNTAG 18.4. 17:00 UHR FESTIVALZENTRUM

Deutschlandpremiere

NCA

# OPPAI VOLLEYBALL



Mikako ist die neue Lehrerin an der Tobata Junior High und hat die zweifelhafte Ehre das Jungen Volleyballteam zu coachen. Die Jungs haben mit Bällen jedoch nur im entfernten Sinne etwas am Hut. Besessen von ihren pubertären sexuellen Fantasien, drehen sich ihre Gedanken ausnahmslos um wohlgeformte, pralle Brüste. ‚Alles was zählt ist die richtige Motivation‘ denkt sich Mikako und ist plötzlich fest an ein Versprechen gebunden: Sollten ihre Schützlinge ein Match gewinnen, wird sie ihre Brüste für sie entblößen. Die Burschen trainieren härter als je zuvor in ihrem Leben. Aber kommen diese Lehrmethoden auch bei der Schulleitung gut an? Man mag es kaum glauben, aber dieser hinreißend komische Film entstand nach einer wahren Begebenheit.

Mikako is new at Tobata Junior High and finds herself coaching the male volleyball team. The pubescent boys are actually quite interested in round things, however not the kind usually found in sports. In fact only the promise of seeing their teacher's breasts can spur their zeal to practice. It remains to be seen what the head of school has to say to these kinds of teaching methods.

## CREDITS

Oppai bare  
Japan 2009, 35mm, 102 Min., OmeU  
Regie: Eiichiro HASUMI  
Drehbuch: Yoshikazu OKADA nach  
einem Roman von Munenori MIZUNO  
Produktion: ROBOT  
Kamera: Hiromitsu NISHIMURA  
Musik: Naoki SATO  
Weltvertrieb: NTV  
Darsteller: Haruka AYASE, Munetaka  
AOKI, Toru NAKAMURA, Haruki  
KIMURA, Kento TAKAHASHI  
[www.warnerbros.co.jp/opv/](http://www.warnerbros.co.jp/opv/)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Eiichiro HASUMI, geboren 1967, arbeitet für Film und TV. In seinen vorangegangenen Filmen hatte er stets Geschichten um echte Mannsbilder erzählt. Mit OPPOAI VOLLEYBALL drehte er seinen ersten Film mit einer weiblichen Hauptrolle.

## FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

2004 Sea Monkey (Umizaru); 2005 The all out Nine (Gyakkyo nine); 2006 Limit of Love: Umizaru; 2008 The Silver Season (Gin iro no shizun); 2010 Umizaru 3: The Last Message

## AUFFÜHRUNG

**SAMSTAG 17.4. 22:15 UHR UHR FESTIVALZENTRUM**

Europapremiere

NCA

# A PIECE OF OUR LIFE - KAKERA



Die College-Studentin Haru steckt in ihrer Beziehung fest - ihr Freund ignoriert sie, während sie sich einredet, ihn immer noch zu lieben. Eines Tages trifft Haru (Hikari MITSUSHIMA, bekannt aus LOVE EXPOSURE) in einem Cafe auf Riko. Die beiden freunden sich an, und schnell entwickelt sich eine tiefe Verbundenheit. Etwas irritiert erkennt Haru, das Riko mehr will als einfach nur eine Freundschaft. Haru ist hin- und hergerissen zwischen ihrer Zuneigung für Riko und der Angst vor einer engeren Beziehung mit ihr. KAKERA, basierend auf dem sehr populären Manga LOVE VIBES, ist ein sensibel inszeniertes Beziehungsdrama, dem es nicht zuletzt dank der beiden sympathischen Darstellerinnen gelingt seine Thematik überzeugend zu vermitteln.

College student Haru is stuck in an unsatisfying relationship. When she meets Riko they become very close friends. Soon Haru realizes that Riko is expecting more from her than she is willing to give. KAKERA is a nuanced portrait of love, friendship, identity and gender, illuminating the intensity and confusion of the journey toward maturity.

## CREDITS

Kakera

Japan 2009, 35mm, 107 Min., OmeU

Regie: Momoko ANDO

Drehbuch: Momoko ANDO nach dem Manga LOVE VIBES von Erica SAKURAZAWA

Produktion: Zero Pictures

Kamera: Hirokazu ISHII

Musik: James IHA

Weltvertrieb: Dongyu Club & Inc

Darsteller: Hikari MITSUSHIMA, Eriko NAKAMURA, Tasuku NAGAOKA, Ken MITSUISHI, Toshie NEGISHI

[www.love-kakera.jp](http://www.love-kakera.jp)

## ÜBER DIE REGISSEURIN

Momoko ANDO, geboren 1983, studierte am Slade College of Art in London, bevor sie sich ganz dem Filmemachen widmete. So sammelte sie bereits 2001 Erfahrungen in der Filmproduktion bei SHOJO: AN ADOLESCENT. Mit KAKERA liefert sie nun ihr Regiedebüt ab.

## AUFFÜHRUNG

**DONNERSTAG 15.4. 14:30 UHR FESTIVALZENTRUM**

Deutschlandpremiere

NCA

# SAWAKO DECIDES



Sawako hatte in ihrem bisherigen Leben wenig Glück: 5 Jahre lebt sie nun in Tokio, arbeitet bereits im 5. Job und mit ihrer 5. Beziehung ist sie auch nicht gerade glücklich. So etwas wie Träume habe sie eigentlich nicht, bekundet sie, schließlich sei sie nur unteres Mittelmaß und könne nichts erwarten. Die schwere Krankheit ihres Vaters bringt Sawako in ihre Heimat zurück. Dort muss sie den kriselnden Familienbetrieb, eine Süßwassermuschelzucht, übernehmen und sich gleichzeitig ihrer Vergangenheit stellen. Regietalent Yuya ISHII verbindet nicht nur skurrile Momente mit trockenstem Humor und großartigen Dialogen, sondern liefert auch gleich die passende Antwort auf die Wirtschaftskrise mit dazu.

Down on her luck, Sawako is living in Tokyo now for the 5th year, working on her 5th job and her 5th relationship doesn't look too promising. As her father falls ill, she has to take over the family's mussel farming business and confront her past. With deadpan humor and inspiring songs, Yuya ISHII not only creates great comedy, but presents his solution for the economy crisis, too.

## CREDITS

Kawa no soko kara konnichi wa  
Japan 2009, 35mm, 112 Min., OmU  
Regie & Drehbuch: Yuya ISHII  
Produktion: Pia Corporation; Tokyo  
Broadcasting System, Inc.; Avex  
Entertainment Inc.  
Kamera: Yukihiro OKIMURA  
Musik: Samon IMAMURA, Chiaki  
NOMURA  
Weltvertrieb: Pia Film Festival  
Darsteller: Hikari MITSUSHIMA, Ma-  
sashi ENDO, Kira AIHARA. Kotaro  
SHIGA, Ryo IWAMATSU  
[www.kawasoko.com](http://www.kawasoko.com)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Yuya ISHII, 1983 in der Präfektur Saitama geboren, gewann 2007 mit BARE-ASSED JAPAN den Großen Preis des Pia Film Festivals und ein Filmstipendium, mit dessen Mitteln SAWAKO DECIDES entstand. Es ist sein erster Spielfilm nach Abschluss des Studiums an der Nihon University in Tokio.

## FILMOGRAFIE

2005 Bare-Assed Japan; 2006 Rebel,  
Jiro's Love; 2007 Of Monster Mode / Girl  
Sparks; 2009 To Walk Beside You

AUFFÜHRUNG

SONNTAG 18.4. 19:45 UHR FESTIVALZENTRUM

# SYMBOL

Ein Mann erwacht in einem türnenlosen Raum. Er hat Hunger und möchte nach Hause. Wenn er auf die Penisse in der Wand wohnender Putten drückt fallen hilfreiche Dinge aus der Wand. Möglicherweise bringen ja Sushi, eine Vase, ein Seil und ein Schlüssel die Freiheit. Vielleicht ist unser Held auch Gott. Aber kann Gott so doof sein? Gleichzeitig bereitet sich ein schwächlicher Wrestler in einer mexikanischen Kleinstadt auf einen aussichtslosen Kampf vor. Nach DAINIPPONJIN liefert Regisseur und Hauptdarsteller Hitoshi MATSUMOTO erneut ein Spektakel ab, das an absurdem Wahnsinn kaum zu übertreffen ist. Perfekt choreographierter Slapstick trifft auf menschliche Tragödie. Religiöse Symbolik auf totalen Blödsinn. Ein unglaubliches Meisterwerk.

Being not exactly bright the hero in this absurd comedy tries his best to escape from a huge doorless room. In the meantime a mexican wrestler is preparing for a doomed fight. Between them there is an invisible connection. In his second masterpiece Japan's most famous comedian gives us action, slapstick, drama and a very stupid god.

## CREDITS

Japan 2009, HD, 93 Min., OmeU

Regie: Hitoshi MATSUMOTO

Drehbuch: Hitoshi MATSUMOTO,

Mitsuyoshi TAKASU

Produktion: Yoshimoto Kogyo

Kamera: Yasuyuki TOYAMA

Musik: Yasuaki SHIMIZU

Weltvertrieb: UMedia

Darsteller: Hitoshi MATSUMOTO,

David Quintero, Luis Accinelli, Lilian

Tapia, Adriana Fricke

[www.symbol-movie.jp](http://www.symbol-movie.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Der 46-jährige Hitoshi MATSUMOTO ist neben Takeshi KITANO der bekannteste Komödiant Japans. 1983 stand er im Duo „Downtown“ zum ersten Mal auf der Bühne. SYMBOL ist sein zweiter Spielfilm.

## FILMOGRAFIE

2007 Dainipponjin (NC 08)

## AUFFÜHRUNG

**DONNERSTAG 15.4. 22:15 UHR FESTIVALZENTRUM**

Europapremiere

NCA

# TOAD'S OIL



Der exzentrische Börsen-Makler Takuro hat vermeintlich sein Leben im Griff, selbst einen großen finanziellen Verlust steckt er mit Humor weg. Doch als sein Sohn Takuya einen schweren Autounfall hat und ins Koma fällt, weiß er nicht damit umzugehen. Als Takuyas Handy klingelt, meldet Takuro sich mit dem Namen seines Sohnes. Damit beginnt eine ungewöhnliche Geschichte über die Verarbeitung von Trauer, die Tragik und Komik gekonnt verbindet. Das fulminante Regiedebüt von Schauspielstar Koji YAKUSHO (SHALL WE DANCE?), der selbst die Hauptrolle spielt, fasziniert mit einer eigenwilligen Emotionalität, die intensiv ist, aber nie schwermütig wird.

It seems to be a more or less normal family, apart from the fact that Takuya as the son seems to be more mature than his father, and maybe their house is a bit exaggerated. When Takuya falls into a coma after an accident, his dad answers his mobile and talks to Hikari, Takuyas girlfriend, and a weird story begins. Koji YAKUSHO's directing debut tells a story about a very unusual but alleviating way of mourning.

## CREDITS

Gama no abura  
Japan 2009, 35mm, 131 Min., OmeU  
Regie: Koji YAKUSHO  
Drehbuch: URARA  
Produktion: Pyramid Film Production  
Kamera: Toyomichi KURITA  
Musik: Tablatura  
Weltvertrieb: Phantom Films Co Ltd.  
Darsteller: Koji YAKUSHO, Eita,  
Fumi NIKAI, Junichi SAWAYASHIKI,  
Satomi KOBAYASHI  
gama-movie.com

## ÜBER DEN REGISSEUR

Koji YAKUSHO, geboren 1956 in Isahaya, hatte 1997 seinen internationalen Durchbruch als Schauspieler mit SHALL WE DANCE? von Masayuki SUO. Bereits 1989 bekam er seinen ersten Japanese Academy Award für UNDER AURORA, internationale Auszeichnungen folgten für THE CURE, PARADISE LOST und THE EEL. Für TOAD'S OIL steht er nun zum ersten Mal selbst hinter der Kamera.

## FILMOGRAFIE

### (ALS SCHAUSPIELER, AUSWAHL)

1985 Tampopo; 1996 Shall We Dance?; 1997 Paradise Lost (Shitsurakuen) / The Eel (Unagi) / Cure; 1999 Charisma; 2000 Eureka; 2005 Die Geisha; 2008 Tokyo Sonata (NC 09)

## AUFFÜHRUNGEN

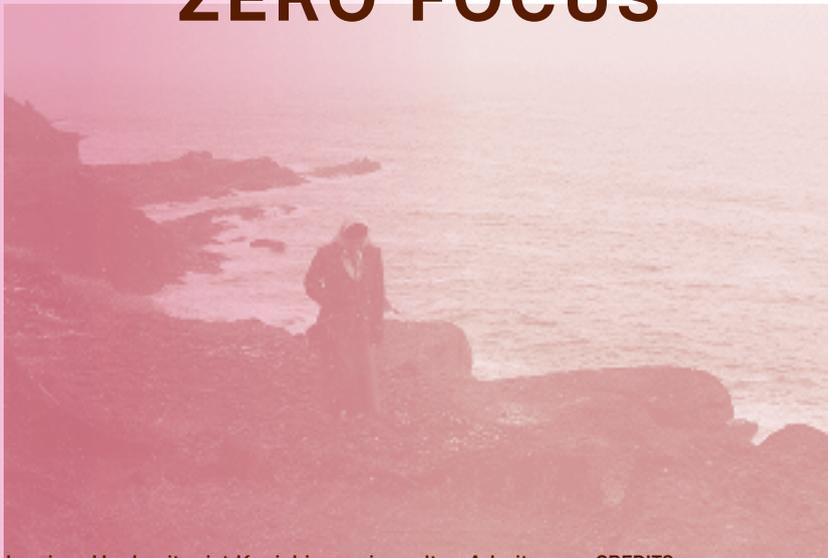
FREITAG 16.4. 19:45 UHR FESTIVALZENTRUM

SAMSTAG 17.4. 22:00 UHR ORFEO'S ERBEN

Europapremiere in Anwesenheit des Regisseurs

NCA

# ZERO FOCUS



©2009 DENTSU Inc. / TOHO Co., Ltd. / TV ASAHI CORPORATION / KINOSHITA Co., Ltd. / The Asahi Shimbun Company / NIPPON SHUPPAN HANBAI INC. / Yahoo Japan Corporation / TOKYO FM Broadcasting Co., Ltd. / Asahi Broadcasting Corporation / NAGOYA BROADCASTING NETWORK Co., Ltd. / IMJ Entertainment Corporation / TSUTAYA Group / FlaMme / Kyushu Asahi Broadcasting Co., Ltd. / Hokkaido Television Broadcasting Co., Ltd. / HOKURIKU ASAHI BROADCASTING Co., Ltd. / Hiroshima Home Television Co., Ltd. / ethime asahi television co., ltd. All Rights Reserved.

Kurz nach seiner Hochzeit reist Kenichi zu seiner alten Arbeitsstelle nach Kanazawa – und kehrt nicht mehr zurück. Seine Frau Teiko hat ihn über eine arrangierte Ehe kennengelernt und begreift nicht, was passiert ist. Auf der Suche nach Antworten reist sie ebenfalls nach Kanazawa. Dort trifft sie die wohlhabende Sachiko, die Kenichi von früher kannte. Und dann ist da noch Hisako, die der Schlüssel zu Kenichis Verschwinden zu sein scheint. Während Teiko immer tiefer in Kenichis Vergangenheit eintaucht, ereignet sich eine Mordserie, deren Opfer eines gemeinsamen haben: Sie kannten Kenichi. Was steckt hinter all diesen Ereignissen, und was hat Teikos Mann damit zu tun? Stimmungsvolles Remake des gleichnamigen Klassikers von 1961.

Soon after his marriage, Kenichi leaves for Kanazawa, and never returns. His wife, Teiko, cannot understand what has happened. She heads to Kanazawa where she meets the wealthy Sachiko, one of Kenichi's past acquaintances. Another woman, Hisako, seems to hold the key to his disappearance. Then a series of murders unfolds, leading to the discovery of a terrifying truth ...

## CREDITS

**Zero no shoten**  
 Japan 2009, 35mm, 130 Min., OmEU  
 Regie: Isshin INUDO  
 Drehbuch: Isshin INUDO, Kenji NAKAZONO nach einem Roman von Seicho MATSUMOTO  
 Kamera: Takahiro TSUTAI  
 Musik: Koji UENO  
 Weltvertrieb: TOHO Co., Ltd.  
 Darsteller: Ryoko HIROSUE, Miki NAKATANI, Tae KIMURA, Hidetoshi NISHIJIMA, Takeshi KAGA  
[www.zero-focus.jp](http://www.zero-focus.jp)

## ÜBER DEN REGISSEUR

Isshin INUDO, geboren 1960 in Tokio, drehte bereits als Schüler Filme. Nach seinem Studium an der Tokyo Zokei University drehte er Werbefilme. 1979 gewann sein Kurzfilm KIBUN WO KAETE? beim Pia Film Festival den Hauptpreis. Sein Film LA MAISON DE HIMIKO wurde 2007 mit dem NIPPON CINEMA AWARD ausgezeichnet.

## FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1982 Midnight Drive-In Theater; 1993 Nanimokamo hyakkaimo iwaretakoto; 1995 Futari ga shabatteru; 2000 Across a Gold Prairie (Kinpatsu no sogen); 2003 Josee, the Tiger and the Fish (Josee to tora to sakanatachi / NC 04); 2005 All About My Dog (Inu no eiga); 2005 La Maison de Himiko (Mezon do Himiko / NC 07) / Touch

## AUFFÜHRUNG

**SONNTAG 18.4. 14:30 UHR FESTIVALZENTRUM**

Europapremiere in Anwesenheit des Regisseurs

NCA

# Film ab mit FedEx



Besetzen Sie die tragende Rolle der Express-Zustellung mit einem anerkannten Profi. Und verlassen Sie sich darauf, dass Ihre zeitkritischen Sendungen pünktlich zum Filmstart in über 220 Ländern und Regionen der Welt eintreffen. Dank der direkten Online-Sendungsverfolgung haben Sie alle Ihre Pakete rund um die Uhr und ortsunabhängig jederzeit unter Kontrolle.

Für Schnelligkeit und Zuverlässigkeit im internationalen Express-Versand wählen Sie **01803 123 800** (9 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz; Mobilfunktarife anbieterabhängig, höchstens 42 Ct./Min.) oder **fedex.com/de**

*FedEx – official shipping partner of the Nippon Connection Film Festival*

**FedEx delivers to a changing world.**

**FedEx**<sup>®</sup>  
Express

# SIE WOLLEN DIE ORIGINALSCHAUPLÄTZE SEHEN?



oneworld

Tradition und Hightech – beidem fühlen wir uns verpflichtet. An Bord modernster Flugzeuge finden Sie die sprichwörtlich japanische Gastfreundschaft. JAL fliegt täglich nonstop mit B777-300 zwischen Frankfurt und Tokyo und bietet von Europa die meisten Flüge nach Japan. Und mit dem 'oneworld® Yokoso! Visit Japan Tarif' sind 42 Destinationen in Japan kostengünstig zu erreichen.

Auskünfte zu Sonderangeboten und Informationen im Reisebüro oder unter 069- 13 60 150.

[www.de.jal.com](http://www.de.jal.com)

**JAL**

JAPAN AIRLINES

# NIPPON DIGITAL

Einen schier unüberschaubaren Ideenreichtum, gepaart mit nicht enden wollender Schaffensfreude, könnte man als das deutlichste Markenzeichen ausmachen, das die Vielfalt der mittels digitaler Technik produzierten Filme in Japan hervorgebracht hat. NIPPON CONNECTION hat diese Entwicklung seit Jahren begleitet. Das NIPPON DIGITAL Programm hat sich längst vom Geheimtipp zum wahren Highlight des Festivals gemausert. Hier präsentiert sich die energiegeladene und experimentierfreudige Vielfalt, die ebenso Entdeckungen ermöglicht wie auch Erfahrungshorizonte sprengt. Zum zehnjährigen Jubiläum haben wir uns noch etwas Besonderes gegönnt: Gleich drei Gastkuratoren präsentieren jeweils ein komplett von ihnen zusammengestelltes Programm. Um der zunehmenden Bedeutung der digital produzierten Filme gerecht zu werden, haben wir mit der Japanese Visualmedia Translation Academy (JVTA) aus Tokio einen Partner gefunden, der es uns ermöglicht, in diesem Jahr zum ersten Mal den NIPPON DIGITAL AWARD zu vergeben. Der Preisträger wird von einer Fachjury ermittelt.

NIPPON DIGITAL presents animated films, short and documentary films as well as digitally produced features. An insider's tip for anyone interested in exciting, challenging and fierce, fully entertaining new ways of filmmaking. Our 10th anniversary will be celebrated with several exciting programs by guest curators and - for the first time ever - with the presentation of the NIPPON DIGITAL AWARD for the best film (by jury-decision), sponsored by JVTA.



## Erläuterungen / captions

OmeU	Originalfassung mit englischen Untertiteln/ Original with English subtitles
NDA	Film läuft im Wettbewerb um den Nippon Digital Award / Film competes for the Nippon Digital Award

## FILME / FILMS

ANNYONG YUMIKA	43
ARU ONGAKU – A MUSIC	43
DIGISTA VOL. VIII	44
DOME ANIMATION SPECIAL	44
KENJI MURAKAMI SPECIAL	45
LIVE TAPE	45
LOST GIRL	46
OPEN ART ANIMATION	46
PIA FILM FESTIVAL: ISLAND OF DREAMS	47
PIA FILM FESTIVAL: A BIG GUN & SCHNEIDER	47
OUR BRIEF ETERNITY	48
PYUUPIRU 2001-2008	48
SHOZIN FUKUI SPECIAL	49
SONA, THE OTHER MYSELF	49
SOME GOOD ADVICE FOR A TEN-YEAR OLD	50
DUMP TRUCK WOMAN AND KING OF HORMONES	50
AUTUMN ADAGIO	51
SO DARK NIGHTS	51
TOKYO ZOKEI UNIVERSITY SPECIAL & HITOKUI-YAMA	52
USAVICH	53
USB	53
YOHEI SUZUKI SPECIAL	54
YUBARI INTERNATIONAL FANTASTIC FILM FESTIVAL	54



## ANNYONG YUMIKA

(Annyon Yumika)  
von Tetsuaki MATSUE

Annyong heißt „auf Wiedersehen“ auf Koreanisch. Die japanische Schauspielerin Yumika HAYASHI starb im Jahr 2005 völlig unerwartet. In Interviews mit ihren Kollegen und in Selbstbefragungen spürt Ausnahmetalent Tetsuaki MATSUE ihrem Leben und ihrer Arbeit entlang eines koreanischen Softpomos nach, in dem sie 7 Jahre vor ihrem Tod mitspielte. Die Realitäten und Fiktionen von Erinnerungen und Gefühlen schmelzen dabei unter MATSUEs provokant-spielerischer Inszenierung zu einem Vexierbild des Phantasmas um Yumika. Mit den Filmen LIVE TAPE und ANNYONG KIMCHI ist MATSUE im diesjährigen Programm zudem zwei weitere Male vertreten.

In interviews with former colleagues, Tetsuaki MATSUE explores the life and work of actress Yumika HAYASHI, who suddenly passed away in 2005. Playfully and provocatively, he blends the realities and fictions of memories and feelings.

---

Japan 2009, Video, 119 Min., OmeU  
Regie: Tetsuaki MATSUE  
Kamera: Tetsuaki MATSUE, Ryuto KONDO, Tomoki YANAGIDA  
Musik: Michinori TOYOTA  
Produktion & Weltvertrieb: Spotted Productions  
Darsteller: Yumika HAYASHI, Company MATSUO, Shinji IMAOKA, Katsuyuki HIRANO, Takao NAKANO  
[www.spopro.net/annyong\\_yumika](http://www.spopro.net/annyong_yumika)

---

### ÜBER DEN REGISSEUR

Tetsuaki MATSUE, 1977 in Tokio geboren, porträtierte mit seinem Abschlussfilm ANNYONG KIMCHI (1999) seine koreanische Familie und gewann damit auf Anhieb zahlreiche Preise (u.a. Bunka-cho Filmpreis, siehe Seite 60). Seine Filme waren bereits auf vielen nationalen und internationalen Festivals zu sehen. Er hat dieses Jahr drei Filme im Programm von NIPPON CONNECTION.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1999 Annyong Kimchi (NC 02 / NC 10, siehe Seite 60); 2003 Curry Rice Women; 2004 Identity; 2007 The Virgin Wildsides (Dotei. Wo purodyusu / NC 08); 2009 Live Tape (NC 10, siehe Seite 45)

---

### AUFFÜHRUNG

Freitag 16.4. 18:00 Uhr Festivalzentrum  
Europapremiere in Anwesenheit des Regisseurs  
NDA

---



## ARU ONGAKU – A MUSIC

(Aruongaku)  
von Takashi TOMOHISA

Auf seinen Reisen dreht Masakatsu TAKAGI Videos, die er verwendet, um Computergraphiken zu kreieren oder um für verschiedene Instrumente Musik zu komponieren. In seinem neuen Projekt „Tai Rei Tei Rio“ beschäftigt er sich gemeinsam mit befreundeten Musikern mit dem, was im Moment des kreativen Schaffens passiert. Der Dokumentarfilm ARU ONGAKU - A MUSIC verfolgt TAKAGIs Projekte und Konzerte und nimmt den Zuschauer mit auf eine aufregende, visuell wie akustisch faszinierende Entdeckungsreise.

What is music? What is art? What is happening in the very moment when the music is created? TAKAGI and musicians who worked with him have pursued these questions earnestly. ARU ONGAKU is a visually stunning documentary film showing TAKAGI's projects.

---

Japan 2009, HD, 72 Min., OmeU  
Regie: Takashi TOMOHISA  
Produktion & Weltvertrieb: Epiphany Works  
Musik & Visuals: Masakatsu TAKAGI  
Darsteller: Masakatsu TAKAGI, Haruka TAGUCHI, Jadranka, Takashi MATSUDAIRA, Yoko KUMAZAWA

---

### ÜBER DEN REGISSEUR

Takashi TOMOHISA, geboren 1976 in Kobe, studierte an der Kobe City University. Mit den Kurzfilmen SPRING TIME STORY und GOING TO PARADISE AT NIGHT gewann er Preise beim Pia Film Festival. ARU ONGAKU - A MUSIC ist sein Langfilmdebüt.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

2001 Spring Time Story (Shutenri) / Going to Paradise at Night (Yoru wa paradise e iku); 2006 18 Portraits of Atlas; 2007 Tidal / Philharmonie; 2008 Lava

---

### AUFFÜHRUNG

Sonntag 18.4. 18:00 Uhr Festivalzentrum  
Europapremiere  
NDA

---



## DIGISTA VOL. VIII

---

Zum achten Mal kann NIPPON CONNECTION ein Programm mit einer Auswahl der interessantesten digista Produktionen der vergangenen Jahre präsentieren. digista steht dabei für „digital stadium“ und ist sowohl eine Sendung im japanischen Fernsehen (NHK) als auch eine multimediale Plattform für avancierte junge Künstler aus dem digitalen visuellen Bereich. digista hat international einen hervorragenden Ruf und war u. a. auch auf der ars electronica vertreten.

For the eighth time in a row a selection of the last year's most interesting digista productions will be presented at NIPPON CONNECTION. digista stands for "digital stadium" and is both a program on Japanese television (NHK) and a multimedia platform for young artists from the digital visual field. digista has an excellent international reputation and was also present at the ars electronica.

### Cellphone Caprice

J 2008, Video, 4 Min., Regie: Haruna KARASUDA

---

### The Adventures of Marugari-kun

J 2007, Video, 3 Min., Regie: Naoyuki HIOKI

---

### kiokuzenkei

J 2008, Video, 6'25 Min., Regie: Masashi YOKOTA

---

### Ascension

J 2008, Video, 5'45 Min., Regie: Kiyomi TAJIMA

---

### Qoma

J 2008, Video, 8 Min., Regie: Team Qoma

---

### suipasu zuirapusa

J 2008, Video, 2 Min., Regie: Kozue KODAMA & Yoko TANABE

---

### Chisato Stared

J 2009, Video, 5'30 Min., Regie: Wataru UEKUSA

---

### Animal Dance

J 2009, Video, 5'10 Min., Regie: Ryo OKAWARA

---

### The Devil Between My Fingers

J 2009, Video, 2'45 Min., Regie: Taro OTANI

---

### The Tide

J 2008, Video, 5'10 Min., Regie: Yurika KANEKO

---

### AUFFÜHRUNG

**Donnerstag 15.4. 16:00 Uhr Festivalzentrum**

Internationale Premieren

---



## DOME ANIMATION SPECIAL

---

DOME ist ein Zusammenschluss von jungen Animationskünstlern, die fast alle am Image Forum Institute of Moving Image in Tokio studiert haben. Viele der DOME Mitglieder stehen zwar erst am Anfang ihrer schöpferischen Arbeit als Animationskünstler, doch ihnen gelingt in ihren unabhängig produzierten Filmen bereits eine meisterliche Kombination aus digitalen und analogen Techniken. Die Produktionen reflektieren im Detail die Gedanken- und Gefühlswelt der Künstler und führen in laute, ungezügelt Traumwelten junger japanischer Nachwuchstalente.

Many of the DOME members have just started their activity as image creators. The in-house productions reflect what their creators think and feel and introduce us to the dreamscapes of young Japanese image artists.

### Geographic Score

J 2008, Video, 2'21 Min., Regie: Hou NAKAO

---

### Pattern

J 2008, Video, 4'25 Min., Regie: Miyuki OKUYAMA

---

### Vermilion

J 2007, Video, 3'30 Min., Regie: Yusuke MORISHITA

---

### Sketchbook vol. 1

J 2008, Video, 2'50 Min., Regie: Yurio

---

### The Promise of the Man at the Window and the Woman on a Prairie

J 2009, Video, 1'54 Min., Regie: Miku KOGAWA

---

### John

J 2008, Video, 5'33 Min., Regie: Mitsuo TOYAMA

---

### Doroningen

J 2007, Video, 3'51 Min., Regie: Masahiro OHSUKA

---

### Scenery of Loneliness

J 2008, Video, 4'23 Min., Regie: Kuniko SHIMOTO

---

### I Am Here

J 2008, Video, 3'11 Min., Regie: Kanadu

---

### TALE OF LETTER

J 2008, Video, 4'16 Min., Regie: Ryo ORIKASA

---

### The Source of Myself

J 2008, Video, 2'36 Min., Regie: Nanae HASHIMOTO

---

### A Labyrinth of Residence

J 2008, Video, 4'59 Min., Regie: Saito NASKA

---

### Tokyo Minced Meat

J 2008, Video, 7'23 Min., Regie: Yuichiro ARAMAKI

---

### Adom Kadamon

J 2006, Video, 3'17 Min., Regie: Masahiro OHSUKA

---

### The Last Train

J 2009, Video, 3'40 Min., Regie: Mana FUJIY

---

### AUFFÜHRUNG

**Sonntag 18.4. 20:15 Uhr Festivalzentrum**

Internationale Premieren

---



## KENJI MURAKAMI SPECIAL

Kenji MURAKAMI ist einer der einflussreichsten Filmemacher der japanischen Independent-Filmszene. Seine Filme biegen und brechen auf faszinierende Weise die konventionelle Grenze zwischen Fiktion und Dokumentation. Mit einer kleinen Werk-schau führen wir in die trügerische Leichtigkeit der MURAKAMI-Welt ein, in der nichts so ist wie es scheint.

Kenji MURAKAMI is one of the most influential indie directors of his generation. NIPPON CONNECTION introduces a small selection of the MURAKAMI universe. Fiction and documentary collide and nothing is as it seems.

### TEL-CLUB (NATSU NI UMARERU)

Japan 1998, Video, 76 Min., OmeU

Regie, Drehbuch, Kamera, Produktion & Weltvertrieb:

Kenji MURAKAMI

Musik: Satoshi YAJIMA

Darsteller: Rie UEMATSU, Yukiyasu SHIMADA, Shinobu KURIBAYASHI

Auf Besuch in seiner Heimatstadt wartet Kenji MURAKAMI auf die Geburt seines Neffen. Aus Langeweile beginnt er in der Stadt herumzustreifen und in einem „Tel-Club“ mit Frauen Verabredungen zu arrangieren. Zunächst läuft es nicht so gut, doch dann passiert Überraschendes ...

Bored, Kenji MURAKAMI starts to try and arrange dates through a “Tel-Club”; it doesn’t go well at first, but after a while something surprising happens ...

### DEAR MRS. OUGI

Japan 2005, Video, 32 Min., OmeU

Regie, Drehbuch, Kamera, Schnitt, Produktion & Weltvertrieb:

Kenji MURAKAMI

Darsteller: Kenji ONISHI, Yoko OGUCHI

Kenji MURAKAMI bringt zwei berühmt-berüchtigte Figuren des japanischen Underground-Films zusammen: Das enfant terrible Kenji ONISHI und die masochistische Yoko OGUCHI, die in der Vergangenheit öffentlich darüber fantasierte, von ONISHI umgebracht zu werden ...

Kenji MURAKAMI arranges a meeting between two infamous figures of Japanese independent cinema; it’s a meeting filled with a strange tension ...

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

2003 Living in Kawaguchi City (Kawaguchi de ikiro yo!);

2006 Documentaries Lie (Dokumentari ha uso wo tsuku);

2008 Fujica Single Eight

### AUFFÜHRUNG

Sonntag 18.4. 16:00 Uhr

Internationale Premieren



## LIVE TAPE

von Tetsuaki MATSUE

In einer einzigen 74minütigen Einstellung gedreht, begleitet Regisseur Tetsuaki MATSUE in seiner Guerilla-Doku den Sänger und Musiker Kenta MAENO am Neujahrstag auf seinem Weg vom Kichijoji Hachiman Schrein zum Inokashira Park in Tokio. Während er durch die Stadt läuft, spielt MAENO Lieder aus seinem Repertoire und wird dabei hin und wieder von den Musikern seiner Band begleitet. Der Weg ist das Ziel, und so bleiben manche Leute stehen, reagieren verärgert oder ignorieren MAENO völlig. Gewinner der Sektion „Japanese Eyes“ beim Tokyo International Film Festival 2009. Im Anschluss an den Film wird MATSUE ein Live-Konzert geben (siehe Seite 71).

Tetsuaki MATSUE’s documentary film is set on New Years Day 2009 and portrays singer/songwriter Kenta MAENO. In a single 74 minute shot, MATSUE accompanies the musician on his pilgrimage from Kichijoji Hachiman shrine to Inokashira park, where he performs a song with his band. After the screening, MAENO will give a live concert (page 71).

Japan 2009, HD, 74 Min., OmeU

Regie: Tetsuaki MATSUE

Produktion: TipTop

Musik: Kenta MAENO

Weltvertrieb: Spotted Productions

Darsteller: Kenta MAENO, THE DAVID BOWIES,

Tsugumi NAGASAWAI

www.spopro.net/livetape

### ÜBER DEN REGISSEUR & FILMOGRAFIE

Siehe Seite 43

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 20:15 Uhr Festivalzentrum

Europapremiere in Anwesenheit des Regisseurs

und des Musikers Kenta MAENO

NDA



## LOST GIRL

(Rosto gaaru)  
von Daisuke YAMAOKA

Mit exquisiten Köstlichkeiten versucht Daichi seine Frau Ryoko in liebevoll-hysterischer Verzweiflung aus dem Wandschrank zu locken. Depressionen und Essstörungen sind ihre Antwort auf einen verheerenden Zwischenfall im eigenen Restaurant. Daisuke YAMAOKA verfolgt die leidenschaftlich-trotzigen Stolperschritte von Ryoko und Daichi durch das wankende Chaos aus Angst, Frustration und verletztem Stolz mit spielerischer Leichtigkeit, lakonisch-bissigem Humor und einer messerscharfen Beobachtungsgabe für menschliche Beziehungen.

With exquisite delicacies, Daichi tries to lure his wife Ryoko out of the closet. Daisuke YAMAOKA follows the stumbling of Ryoko and Daichi in the chaos of anxiety, frustration and wounded pride in a laconic and playful way.

---

Japan 2007, Video, 63 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Daisuke YAMAOKA

Produktion: Mountain Cross, ltd

Kamera: Masayoshi KUNIMATSU

Weltvertrieb: Daisuke YAMAOKA

lost.girly.jp

### ÜBER DEN REGISSEUR

Geboren in Shizuoka, studierte Daisuke YAMAOKA an der Kannagawa Universität und gewann mit seinen Kurzfilmen bereits einige renommierte Preise. Bevor er mit LOST GIRL seinen ersten Spielfilm drehte, arbeitete er vor allem im Bereich der Filmproduktion.

### FILMOGRAFIE (KURZFILME AUSWAHL)

2000 Only Death Can Save the Fool (Baka wa shinanakya naorana); 2001 Let me Thank You (Kimi ni arigatou); 2004 Mika and Seijun (Mika to seijun)

### VORFILM: SIX

R: Guillaume Giovanetti, Çağla Zencirci

F/J 2009, 28 Min., Video, OmeU

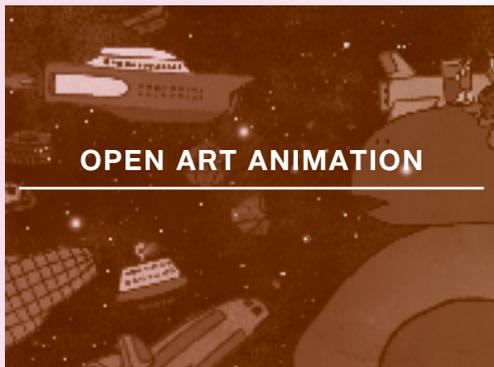
Sechs Menschen kommen in der legendären Tokioter Filmbar „La Jetée“, wo schon Quentin Tarantino seinen Whisky getrunken hat, miteinander ins Gespräch. Es gibt nur ein Thema: Wo ist „Mama-san“, die Besitzerin?

Six people meet at the legendary Tokyo filmbar “La Jetée”. There is only one topic: where is “Mama-san”, the owner?

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 18:00 Uhr Festivalzentrum

Internationale Premiere



## OPEN ART ANIMATION

Das 1999 gegründete Internetportal umfasst heute weit über 1000 Kurzfilme. Open Art ist weit mehr als eine Webseite - es ist Knotenpunkt, Archiv und Vertriebskanal gleichermaßen. Auch 2010 zeigen wir bei NIPPON CONNECTION eine Zusammenstellung des Innovativsten, was die japanische Kurzfilmszene derzeit zu bieten hat.

Founded in 1999 Open Art is not only a website. It is a tireless promoter, archive and a distribution matrix for over 1000 short films. At NIPPON CONNECTION we are happy to once again screen some of the most innovative filmstrips of the Japanese short film scene.

### Frog Box

J 2009, Video, 0'30 Min., Regie: Dino SATO

### The Last Piece

J 2008, Video, 2'34 Min., Regie: Takanobu MIZUNO

### JAM

J 2009, Video, 2'45 Min., Regie: Mirai MIZUE

### Love Mouse

J 2009, Video, 13'49 Min., Regie: Shinsaka HIDAKA

### Lizard Planet

J 2009, Video, 5'00 Min., Regie: Tomoyoshi JOKO

### chorus

J 2008, Video, 4'20 Min., Regie: Arisa WAKAMI

### Tragedy of Soft Ice Cream

J 2008, Video, 11'03 Min., Regie: Minoru SUGIYAMA

### Pussycat

J 2008, Video, 5'00 Min., Regie: Takena NAGAO

### A Room with a View

J 2008, Video, 14'25 Min., Regie: Tetsuji KURASHIGE

### Amanatsu

J 2009, Video, 14 Min., Regie: Toshihisa YOKOSHIMA

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 16:00 Uhr Festivalzentrum



## PIA FILM FESTIVAL: ISLAND OF DREAMS

(Yume no shima)  
von Tetsuichiro TSUTA

Der junge Alan arbeitet auf der sogenannten „Trauminsel“, die aus künstlichem Abfall entstanden ist. Neben seinem Job kämpft er als Ökoterrorist mit Bombenanschlägen gegen lokale Chemiefabriken. Der Polizist Terayama ist ihm dicht auf den Fersen und will seine Beweggründe herausfinden, damit er einen größeren Anschlag verhindern kann. ISLAND OF DREAMS ist das außergewöhnliche Spielfilmdebüt des 26jährigen Tetsuichiro TSUTA im Stil japanischer schwarz-weiß Thriller der 60er Jahre.

The young employee Alan who works on “Dream Island” (an artificial island in Tokyo bay made of trash) becomes a terrorist bomber. The police detective investigating the case realizes that the bomber happens to be a young man he has spoken with a few times. What is the young worker’s motive for his crime?

Japan 2008, Video, 83 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Tetsuichiro TSUTA  
Kamera: Yutaka AOKI  
Musik: Keita KAWABATA

Weltvertrieb: PIA Film Festival  
Darsteller: Ren KIDO, Ikuro KURAOKA, Tatsuro NAKAMURA, Ako WAKAMATSU, Shigetaki KATAYAMA

### ÜBER DEN REGISSEUR

Tetsuichiro TSUTA wurde 1984 in der Präfektur Tokushima geboren und studierte am Department of Imaging Art an der Tokyo Polytechnic University. ISLAND OF DREAMS ist sein Spielfilmdebüt und gewann den Publikumspreis beim PIA Film Festival.

### AUFFÜHRUNG

Freitag 16.4. 14:00 Uhr Festivalzentrum



## PIA FILM FESTIVAL: A BIG GUN & SCHNEIDER

### A BIG GUN (DAI KENJU)

Japan 2008, Video, 31 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Hajime OHATA  
Produktion: Ai NAGURA, Yuji MISHIMA  
Kamera: Toyodo KAJITA  
Weltvertrieb: PIA Film Festival

Darsteller: Takahiro ONO, Hiromi MIYAGAWA, Nao OKABE, Kazuki MIYAKE, Yoshihiro SUGIE

Die Werkstatt von Ikuo bekommt in Zeiten der Rezession den lukrativen Auftrag illegal Waffen herzustellen. Jedoch ist sein kleines Unternehmen der Herausforderung funktionierende und durchschlagskräftige Waffen zu fertigen nicht gewachsen, weshalb der Familienbetrieb in die Schusslinie des Auftraggebers aus der Unterwelt gerät.

The mechanic Ikuo is asked to disassemble a revolver and to produce 10 illicit copies of the weapon. For his family-owned workshop the production is difficult, and soon they are caught in the line of fire of their clients from the underworld.

Über den Regisseur: Hajime OHATA, 1979 in Osaka geboren, bekam für seinen ersten Film A BIG GUN 2009 den Special Jury’s Award des PIA Film Festivals.

### SCHNEIDER

Japan 2009, Video, 44 Min., OmeU  
Regie & Kamera: Yusuke KOROYASU  
Drehbuch: Kazuomi MAKITA  
Musik: Keisuke SAKO

Weltvertrieb: PIA Film Festival  
Darsteller: Yuki IMAMURA, Tomohiro NAGAYAMA, Takashi OMOTO, Takayuki SUGIKI, Yasushi YASUDA  
In einer Provinzstadt irgendwo in Japan ist ein kleines Restaurant die zentrale Anlaufstelle für Polizisten und ehemalige Gefängnisinsassen. Der Besitzer des Lokals, Yoichi, wird seit zwei Wochen vermisst. Während die Suche nach ihm läuft, werden die merkwürdigen Beziehungen der einzelnen Dorfbewohner zueinander näher beleuchtet.

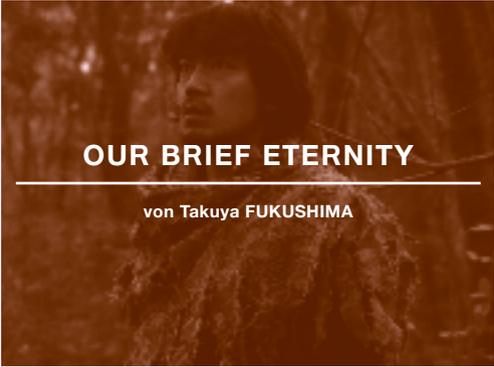
Yoichi, the owner of a run-down restaurant in the countryside, has been missing for two weeks. As the search for him continues, the abnormal relationships between the people in town are highlighted.

Über den Regisseur: Yusuke KOROYASU wurde 1984 in der Präfektur Okayama geboren.

Filmografie: 2007 let there be light in all human beings

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 14:00 Uhr Festivalzentrum  
Europapremieren



## OUR BRIEF ETERNITY

---

von Takuya FUKUSHIMA

In Tokio grassiert ein seltsamer Virus. Einmal infiziert, vergisst man den liebsten Menschen komplett. Als Teru seine ehemalige Freundin Mio wiedersieht, ist er zuerst irritiert, weil sie sich nicht an ihn erinnert. Während Teru versucht, Mios Zuneigung wieder zu gewinnen, steigert sich der Virus zu einer Pandemie, die auch vor Terus Freundeskreis nicht Halt macht. Kann es in einer zerfallenden Gesellschaft, die ihre wertvollsten Erinnerungen verloren hat, eine Zukunft für Teru und Mio geben?

A strange virus is causing the loss of one's most precious memory. When Teru meets Mio, she has been infected and no longer remembers him. Teru wants their relationship to start again but the world around them is falling apart.

---

Japan 2009, HD, 105 Min., OmeU

Regie: Takuya FUKUSHIMA

Drehbuch: Takuya FUKUSHIMA, Hisato SAKODA

Produktion: P-kraft, Production Hanashiro

Kamera: Satoshi NAGANO

Musik: Jun SEKIGUCHI, Unnecessary Noise Prohibited

Weltvertrieb: P-kraft

Darsteller: Kouta KUSANO, Romi, Takahiro IWASAKI,

Tamaki, Hiroki KAWANO

[www.p-kraft.com/obe](http://www.p-kraft.com/obe)

---

### ÜBER DEN REGISSEUR

Takuya FUKUSHIMA, geboren 1972, gründete 1996 die unabhängige Talentschmiede P-kraft und drehte 2001 mit PRISM sein Spielfilmdebüt. Seitdem hat er viele Kurzfilme gedreht und arbeitet zudem als Schauspieler.

---

### FILMOGRAFIE

2001 Prism

---

### AUFFÜHRUNG

**Sonntag 18.4. 12:00 Uhr Festivalzentrum**

Internationale Premiere in Anwesenheit des Regisseurs

NDA

---



## PYUUPIRU 2001-2008

---

von Daishi MATSUNAGA

Daishi MATSUNAGA begleitet den bekannten Mixed-Media-Künstler Pyuupiru über acht Jahre mit der Kamera. Pyuupiru, bekannt für seine handgestrickten, farbenprächtigen Kostümkunstwerke, ist als Mann geboren, fühlt sich jedoch in seinem eigenen Körper nicht wohl. Der Film zeigt seine künstlerische und persönliche Entwicklung, schier grenzenlose Kreativität und Schaffenskraft, aber auch den Konflikt mit der eigenen Identität. MATSUNAGA gelingt ein sehr persönliches Portrait mit großer emotionaler Nähe über einen außergewöhnlichen Menschen.

Daishi MATSUNAGA documents eight years in the life of Pyuupiru, acclaimed visual artist and friend. Pyuupiru, born as a man, feels uneasy in his body. The film portrays both his artistic and his personal development.

---

Japan 2009, Video, 90 Min., OmeU

Regie, Kamera & Weltvertrieb: Daishi MATSUNAGA

Musik: Masamichi SHIGENO

---

### ÜBER DEN REGISSEUR

PYUUPIRU 2001-2008 ist der erste Langfilm von Daishi MATSUNAGA

---

### AUFFÜHRUNG

**Donnerstag 15.4. 22:30 Uhr Festivalzentrum**

Europapremiere

NDA

---



## SHOZIN FUKUI SPECIAL

Shozin FUKUI (1961) gilt als die Cyberpunk-Ikone Japans. Seine exzentrischen Avantgarde-Filme sind Kult; er wurde mit Cronenberg und Lynch verglichen. Nach einer kreativen Pause feiert er nun ein lautstarkes Comeback.

Shozin FUKUI (1961) is regarded as the cyberpunk icon of Japan. His eccentric works have gained a cult status and have been compared to the films of Cronenberg and Lynch.

### THE HIDING

Japan 2008, Video, 40 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Schnitt: Shozin FUKUI

Produktion: Akio ENDO, Eitaro TOMORI

Kamera: Shu KAGEYAMA

Weltvertrieb: Shozin FUKUI

Darsteller: Makiko MIZOTE, Aiko SAKAMOTO,

Shinichi YONEZAWA

[www.honekoubou.jp/en/hiding.html](http://www.honekoubou.jp/en/hiding.html)

Verfolgt von ihrem obsessiven Ex traut sich Narumi kaum aus ihrer neuen Wohnung. Eines Tages bricht die geheimnisvolle Aiko bei ihr ein und nimmt sie in ihre Gewalt. Sie scheint Narumis Gedanken lesen und manipulieren zu können, und bald scheint sich die Realität aufzulösen ...

Narumi lives in fear of her ex-boyfriend. When a mysterious woman breaks into her apartment, her problems take an unexpected twist. Reality itself seems to fall apart ...

### S-94

Japan 2009, Video, 29 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Schnitt: Shozin FUKUI

Darsteller: Nosomi HATSUKI, Yuki TATSUSHIMA,

Yuya ISHIKAWA

[www.honekoubou.jp/en/s94.html](http://www.honekoubou.jp/en/s94.html)

Ein Virus hat die Menschheit dahingerafft. Zwei Frauen in einem alten Bunker haben überlebt. Eine von ihnen will nur noch sterben, die andere hofft auf eine bessere Zukunft. Ein blutiges, düsteres Kammerspiel, in experimentelle Bilder getaucht und von einer verstörenden Geräuschkulisse begleitet.

Two women lead a desperate life in an old bunker. They are the sole survivors of a deadly virus pandemic that caused a cruel death for humankind. S-94 is a brutal and dark vision of experimental images and sounds.

Filmografie (Kurz- & Langfilme): 1986 Metal Days / Gerorisuto; 1988 Caterpillar; 1991 Pinocchio 964; 1996 Rubber's Lover; 2007 No Way Out (Derenai)

### AUFFÜHRUNG

Mittwoch 14.4. 22:00 Uhr Festivalzentrum

Deutschlandpremierern



## SONA, THE OTHER MYSELF

(Sona, mo hitori no watashi)

von Yonghi YANG

Yonghi YANG lebt mit ihren Eltern in Japan, ein Teil ihrer koreanischen Familie ist jedoch zurück nach Nordkorea ausgewandert. Der Film beschäftigt sich mit dem in Nordkorea lebenden Teil ihrer Familie, ihren Brüdern und insbesondere ihrer jungen Nichte Sona, sowie YANGs Bemühungen die Beziehung zu ihnen aufrechtzuerhalten. Seit Veröffentlichung ihres letzten Dokumentarfilms DEAR PYONGYANG ist YANG die Einreise nach Nordkorea verboten worden, auch von dieser Trennung erzählt der Film.

YANG's very personal film deals with her efforts to stay in touch with the North Korean part of her family, focusing primarily on her young niece Sona.

Korea / Japan 2009, Video, 82 Min., OmeU

Regie: Yonghi YANG

Produktion: ZIO Entertainment Inc.

Kamera: Yonghi YANG

Weltvertrieb: ZIO Entertainment Inc.

### ÜBER DIE REGISSEURIN

Yonghi YANG wurde in Osaka geboren. Sie studierte zuerst koreanische Literatur an der Korea University in Tokio, anschließend Medienwissenschaft in New York. Sie arbeitet als Lehrerin, Schauspielerin und Radiomoderatorin und dreht seit 1995 Dokumentarfilme.

### FILMOGRAFIE (AUSZUG)

1996 Rajin Seonbong; North Korea Free Trade Zone; 2004 My Aunt with a Video Camera, 2005 Dear Pyongyang (NC 06)

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 12:00 Uhr Festivalzentrum

## SOME GOOD ADVICE FOR A TEN-YEAR OLD

---

### GUEST CURATORS AT NIPPON CONNECTION 2010

Wir freuen uns dieses Jahr ganz besonders, dass zum Jubiläum drei Gastkuratoren Programme für NIPPON CONNECTION zusammengestellt haben: Tokitoshi SHIOTA, Programmchef des Yubari International Fantastic Film Festival und legendärer Filmkritiker, spielt auch in vielen Filmen von Takashi MIIKE und Shinya TSUKAMOTO kleinere Rollen. Shozo ICHIYAMA, Programmchef des TOKYO FILMeX Festivals, ist zudem als Produzent bei Office Kitano (Takeshi KITANOs Firma) in ganz Asien tätig. Tom Mes ist Autor und Mit-begründer der Webseite midnighteye.com, der wichtigsten Informationsplattform für japanisches Kino, die eine ernsthafte, wissenschaftlich orientierte Auseinandersetzung mit den Filmen bietet und aktuelle Trends aufzeigt.

We are happy to announce that we have three guest curators who will be presenting programs at this year's NIPPON CONNECTION: legendary film critic Tokitoshi SHIOTA, who is also program director of the Yubari International Fantastic Film Festival and actor in films by Takashi MIIKE and Shinya TSUKAMOTO; Shozo ICHIYAMA, producer for Office Kitano and artistic director of the TOKYO FILMeX festivals; and author Tom Mes, co-founder of midnighteye.com.



Eine Independent Produktion der besonderen Art: eine Trash-Musical-Action-Liebeskomödie, in der die junge, desolate Heldin den King of Hormones trifft und sich schlagartig in ihn verliebt. Allerdings wird sie von ihm vergewaltigt und plant nun Rache zu nehmen. Sie beginnt das harte Training der Kampfkunst. Wer feinsten Trash (und eine absichtlich schlechte Synchronisation) zu schätzen weiß, den erwartet hier ein einzigartiges Filmvergnügen. Vorsicht! Nur was für starke Nerven!

A young girl falls in love with the King of Hormones and is raped by him. She starts to study martial arts to take revenge on him. An excellent trash movie that will blow your mind away with gags, action, sex and love. Watch at your own risk!

---

#### GASTKURATOR: TOKITOSHI SHIOTA

Japan 2009, Video, 110 Min., engl. OF

Regie, Drehbuch, Kamera & Produktion: Show FUJIWARA

Musik: Piranha Orchestra

Weltvertrieb: DERPRO

Darsteller: Hiromi MIYAGAWA, Demo TANAKA, Keiji

SAKAMOTO, Naoko TAKAMOTO

danp.iinaa.net

---

#### ÜBER DEN REGISSEUR

Show FUJIWARA, ein Spezialist in Sachen Trash-Film, hat 2009 für DUMP TRUCK WOMAN AND KING OF HORMONES beim Indiefestival Cine Drive in Osaka den Grand Prix erhalten.

---

#### FILMOGRAFIE

1990 The Horse and Man (Tengoku heiwa rappa); 2004 Love

Song for a Rapper (Rappa bojo); 2007 Lady Himiko (Himiko-san)

---

#### AUFFÜHRUNG

Freitag 16.4. 16:00 Uhr Festivalzentrum

Internationale Premiere

NDA

---



## AUTUMN ADAGIO

(Fuwaku no Adagio)  
von Tsuki INOUE

Mit den Wechseljahren stellt eine Nonne fest, dass sie den Kontakt zur Welt außerhalb des Klosters verloren hat. In einer tiefen Lebenskrise kommt sie drei Männern sehr nahe. Die Begegnungen zwingen sie zu einer Entscheidung. Mit ihrem ersten Langfilm zeichnet Tsuki INOUE das sensible Portrait einer Frau, deren Lebensentwurf sich plötzlich als Irrtum herausstellt. AUTUMN ADAGIO ist bedächtig, präzise in seiner strengen Bildkomposition und einfach wunderschön.

“People rejoice, the bright hope of Japanese cinema has made her first feature film. Placid on the surface, AUTUMN ADAGIO’s languid restraint hides the same condensed intensity that characterised Tsuki INOUE’s marvelous short THE WOMAN WHO IS BEATING THE EARTH. A movie that flows, until it erupts.”  
Tom Mes, midnighteye.com

### GASTKURATOR: TOM MES

Japan 2009, Video, 70 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Tsuki INOUE  
Produktion: Dongyu Club Inc  
Kamera: Yohei OMORI  
Musik: Rei SHIBAKUSA  
Weltvertrieb: Dongyu Club Inc  
Darsteller: Rei SHIBAKUSA, Peyton CHIBA, Takuo SHIBUYA, Rumi TACHIBANA, Kazuhiro NISHIJIMA  
[www.autumn-adagio.com](http://www.autumn-adagio.com)

### ÜBER DIE REGISSEURIN

Die 1974 geborene Tsuki INOUE studierte Malerei und Ballett an der Kunsthochschule Musashino. Mit ihrem Kurzfilm THE WOMAN WHO IS BEATING THE EARTH gewann sie zahlreiche Preise.

### FILMOGRAFIE (KURZFILME)

2004 Akatsuki no hana; 2006 Hiromi;  
2007 The Woman Who is Beating the Earth (NC 09)

### VORFILM: MADEMOISELLE AUDREY

Japan 2005, Regie & Drehbuch: Tsuki INOUE  
Eine Balletttänzerin steht vor ihrem letzten Auftritt. Ein weiterer Film über das Altern von Tsuki INOUE, wieder mit der großartigen Rei SHIBAKUSA.  
A danseuse before her last performance. Another beautiful film about aging directed by Tsuki INOUE, again starring the wonderful Rei SHIBAKUSA.

### AUFFÜHRUNG

Sonntag 18.4. 14:00 Uhr Festivalzentrum  
Deutschlandpremiere  
NDA



## SO DARK NIGHTS

(Konnani kurai yoru)  
von Yutaka KOIDE

Rinko geht mit ihrem Hund Bon spazieren. Der macht sich in einem unachtsamen Moment aus dem Staub und beißt ein kleines Mädchen. Solche Fehlritte lässt das Gesundheitswesen nicht durchgehen: Rinkos Hund droht die Einschläferung. Um Bon davor zu bewahren, stiehlt Rinko einen Hund, der genauso aussieht, und dem sie die Strafe anhängen will. Aus Versehen tötet sie bei dieser Aktion einen Menschen und muss sich nun selbst einen Ersatzschuldigen suchen.

Rinko’s dog Bon bites a girl and is to be put down. To save her dog she steals another one that looks just alike him to use as a scapegoat. During the robbery she accidentally kills a person and finds herself needing a scapegoat of her own.

### GASTKURATOR: SHOZO ICHIJAMA

Japan 2009, Video, 95 Min., OmeU  
Regie, Drehbuch, Produktion & Weltvertrieb: Yutaka KOIDE  
Kamera: Yuta TOKINAGA  
Musik: Genzo TAKEHISO  
Darsteller: Rie MIYAZAWA, Aki MORITA

### VORFILM: THE PRINCE OF MILK

The Prince of Milk  
Japan 2008, Video, 15 Min., OmeU  
Regie: Eisuke NAITO  
Gerade vor dem Mädchen, in das er sich verliebt hatte, macht er sich lächerlich und greift zu wirklich drastischen Maßnahmen ...  
He makes a fool of himself in front of the girl he secretly loves and consequently adopts extreme measures.

### AUFFÜHRUNG

Donnerstag 15.4. 14:00 Uhr Festivalzentrum  
Internationale Premiere  
NDA



## TOKYO ZOKEI UNIVERSITY SPECIAL & HITOKUI-YAMA (MAN-EATER MOUNTAIN)

Die renommierte Tokyo Zokei University setzt sich seit ihrer Gründung 1966 auf hohem Niveau mit Kunst und Design auseinander. In unserem Programm präsentieren wir eine Auswahl der eindrucksvollsten Animationsfilme ihrer Studenten. Anschließend zeigen wir den fantastischen Animationsfilm HITOKUI-YAMA (MAN-EATER MOUNTAIN) von Naoyuki NIIYA, ein absoluter Geheimtipp des Festivals.

Renowned Tokyo Zokei University has been looking into art and design since its foundation in 1966. We present a selection of the most impressive animation movies of its students, followed by the fantastic animation film HITOKUI-YAMA (MAN-EATER MOUNTAIN), which is the insider tip of the festival.

### TOKYO ZOKEI UNIVERSITY SPECIAL

---

#### Z

J 2009, Video, 2'20 Min., OmeU, Regie: Jiko ABE

#### Creepy Crawly

J 2009, Video, 4'30 Min., OmeU, Regie: Hirofumi AIHARA

#### Screen Tone

J 2009, Video, 2'45 Min., OmeU, Regie: Daiki INABA

#### Horses in Steppes

J 2009, Video, 1'40 Min., OmeU, Regie: Akane KAWATSU

#### Photogramime

J 2009, Video, 1'50 Min., OmeU, Regie: Mayu MORITA

#### Ms. Nakazawa

J 2009, Video, 5 Min., OmeU, Regie: Yasushi SUGAWARA

#### The Way Home

J 2009, Video, 4'09 Min., OmeU, Regie: Yuko TAKAHASHI

#### Fashionable Child

J 2009, Video, 2'03 Min., OmeU, Regie: Izumi URABE

#### Music Video

J 2009, Video, 1'30 Min., OmeU, Regie: Kai UTSUSHI

#### How Old Are You? (Ikutsu)

J 2009, Video, 5 Min., OmeU, Regie: Tatsuya YAGI

---

### HITOKUI-YAMA (MAN-EATER MOUNTAIN)

---

Haido Keibu no Jiken-bo – Hitokui-Yama

Japan 2009, Video, 28 Min., OmeU

Drehbuch, Bilder & Regie: Naoyuki NIIYA

Ton: Takuro KOUICHI

Musik: Tetsuji KURASHIGE, Takeshi TSUNODA

Vertrieb: Naoyuki NIIYA

---

Polizeinspektor Haido untersucht in einem kleinen Dorf den Fall eines verhafteten Serienmörders. Zur Beweisaufnahme wandert er mit Assistenten, dem wahnsinnigen Mörder und der Schwester einer Ermordeten zum berüchtigten „Man-eater Mountain“. Doch statt der erhofften Beweise finden sie etwas, das alle Vorstellungskraft sprengt. Dieser jetzt schon legendäre Animationsfilm führt auf eine halluzinatorische Reise, von der es kein Zurück mehr gibt. Ein nicht jugendfreies Feuerwerk von grotesk-bissigem Humor.

Captain Haido takes an insane serial killer on a fact-finding expedition up the ominous „Man-eater Mountain“. But the higher they climb the more they descend into hallucinatory visions of grotesque madness.

### ÜBER DEN REGISSEUR

---

Naoyuki NIIYA fertigt seine Animationsfilme in jahrelanger Arbeit weitgehend alleine an. Er lehrt an der Musashino Art University und ist als Kurator, Organisator von Live-Shows und Kommentator tätig.

---

### AUFFÜHRUNG

---

Freitag 16.4. 22:30 Uhr Festivalzentrum

Internationale Premieren

---



## USAVICH

von Satoshi TOMIOKA

Usavich kommt von Usagi, das heißt Hase, und das „vich“ gibt dem Ganzen den russisch anmutenden Beiklang! Die Usavichs sind zwei eigenartige Hasen, die in einem russischen Gefängnis sitzen. In den Folgen der ersten Staffel der Animationsserie erleben wir den Knastalltag der bemerkenswerten Charaktere, und in der zweiten Staffel ihren Ausbruch und ihre Flucht. Die sehr computersoundträchtigen Episoden, die dann überraschender Weise mit einer Kantate von Bach ausklingen, wurden erstmals 2006 für MTV Japan produziert und waren ein riesiger Publikumserfolg. Zurzeit läuft bereits die dritte Staffel. Wir zeigen die 23 Folgen der ersten und zweiten Staffel jeweils als Vorfilme zu den NIPPON DIGITAL Programmen.

Usavich comes from Usagi meaning rabbit, and the “vich” gives the russian touch. So the Usavichs are two rabbits serving time in a russian prison. The animated short stories are produced for MTV Japan by Kanaban Graphics. We show episodes of the first and second season at the beginning of every NIPPON DIGITAL session.

Japan 2006-2009, Video, 23 x 1,5 Min, OmeU

Regie: Satoshi TOMIOKA

Character Designer: Aguri MIYAZAKI

Produktion: Kanaban Graphics for MTV Japan

Weltvertrieb: Kanaban Graphics

[www.mtvasia.com/usavich](http://www.mtvasia.com/usavich)

### ÜBER DEN REGISSEUR

Satoshi TOMIOKA studierte an der Tokyo University of Technology und gründete 2002 das Studio Kanaban Design. 2006 entstand die erste Staffel von USAVICH. Zur Zeit arbeitet er an der neuen Animationsserie YAN YAN MACHIKO.

### FILMOGRAFIE

1999 Coin Laundry; 2000 Justice Runners; seit 2006 Usavich; 2009 Sink

### AUFFÜHRUNGEN

Die einzelnen Episoden laufen jeweils als Vorfilme vor den NIPPON DIGITAL Programmen



## USB

von Shutaro OKU

Horrende Schulden, eine verzweifelte Mutter, ein verstorbener Vater: Der verschlossene Einzelgänger Yuichiro ist durch tief sitzende Trauer emotional abgestumpft und führt ein zielloses Leben. Nachdem im nahegelegenen Atomkraftwerk ein Unfall passiert und die ganze Stadt verstrahlt wird, meldet er sich gegen hohe Bezahlung für lebensgefährliche Tests im Krankenhaus an. Shutaro OKU konfrontiert den Zuschauer mit einer sperrigen Figur, deren Verbitterung nur noch Strahlung durchbrechen kann.

After his father died Yuichiro, a resigned loner, leads a numb and pointless life. Shutaru OKU confronts the viewer with a protagonist whose bitterness can only be penetrated by nuclear radiation.

Japan 2009, Video, 95 Min., OmeU

Drehbuch & Weltvertrieb: Shutaro OKU

Produktion: M6 TRANCE PICTURE WORKS

Kamera: Yonaha MASAYUKI

Darsteller: Kazushi WATANABE, Kaori MOMOI, Kazunobu

MINETA, Nao OMORI, Ren OSUGI

[www.usb-movie.com](http://www.usb-movie.com)

### ÜBER DEN REGISSEUR

Shintaro OKU, geboren 1975, begann seine Karriere 1996 als Bühnenbildner für Theater, Ballett und Musical, wo er schnell große Erfolge verzeichnete. Seit 2002 sucht er im Digitalfilm nach neuen Ausdrucksformen.

### FILMOGRAFIE

2002 Kai On / Labor Cop (Hiyatoi deka); 2003 Japanese Naked Tribe (Nihon no razoku); 2004 Aka-Sen; 2006 Cain's Descendant (Kain no matsuei); 2008 Death of Donomata (Domomata no shi)

### AUFFÜHRUNG

Freitag 16.4. 12:00 Uhr

Europapremiere

NDA



## YOHEI SUZUKI SPECIAL

---

Yohei SUZUKI, Jahrgang 1984, ist einer der jüngsten Regisseure des Programms, aber seine Filme liefen u. a. schon auf dem renommierten CREAM Festival für Gegenwartskunst in Yokohama. Immer auf der Schwelle zwischen Aufzeichnung und Experiment sind seine Filme schwierig zu charakterisieren, üben aber eine intensive Anziehungskraft aus.

Yohei SUZUKI is one of the youngest directors in this year's program, but his films have already been screened at the well-known CREAM Yokohama festival for Arts & Media. Treading a fine line between documentary and experimentalism, Suzuki's films develop a dark attraction enriched by black humour.

### AMATEUR HOUR (SHIROUTO AWAA)

Japan 2008, Video, 52 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Schnitt: Yohei SUZUKI

Sound: Ruiiki AOKI

Darsteller: Yuya MATSUURA, Mutsuo YOSHIOKA, Hazomi YOSHIDA

Auf einem Pornovideo-Dreh geht es nur schleppend voran. Der Regisseur ist cholerisch, die Maskenbildnerin gelangweilt, der Regieassistent inkompetent und die Darstellerin gehörlos. Eigenwillig-experimentelle Rekonstruktion eines Dreh-Debakels.

An experimental reconstruction of adult video shoot catastrophes, this film presents a variety of weird characters and situations.

### KILLED IN THE AIR

Japan 2006, Video, 40 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Yohei SUZUKI

Produktion: Kuki Eiga Productions

Kamera: Emiri MORITA, Sachiko NAGATOMO

Darsteller: Hakucho YAMAMOTO, Kozue MIDORIKAWA, Jiyuu IKEGAMI

Eine junge Frau, ein Mann mittleren Alters, die Mitglieder einer Band. Mit ruhiger, bedrohlicher Schärfe folgt der Film den nur scheinbar nicht verbundenen Figuren durch ihren Alltag. SUZUKI baut über seinen typischen Stil zwischen Experimental- und Dokumentarfilm eine fast zwanghafte Spannung auf.

In his unique, cool style combining experimental film and documentary, SUZUKI follows various characters in their everyday life, creating an atmosphere of ever growing tension.

### AUFFÜHRUNG

**Donnerstag 15.4. 18:00 Uhr Festivalzentrum**  
Internationale Premiere



## YUBARI INT. FANTASTIC FILM FESTIVAL

---

Yuriko's Aroma &  
Hi! Otsuka Drugstore

Tief in den verschneiten Bergen Nordjapans elektrisiert Tarantinos Lieblingsfestival, seit 20 Jahren das Zentrum der jungen japanischen Filmkultur, Fans und Filmfanatiker aus aller Welt. Wir zeigen Yubari-typische frech-frivole Rohdiamanten.

Legendary Yubari is the favorite festival of Quentin Tarantino and for 20 years has been the meeting point for fans of young Japanese cinema and film freaks from all over the world. We present typical films from Yubari.

### YURIKO'S AROMA (YURIKO NO AROMA)

Japan 2010, Video, 73 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Kota YOSHIDA

Kamera: Akitoshi MINAMI

Verleih: Makotoya Co. Ltd.

Darsteller: Noriko EGUCHI, Shota SOMETANI, Saori HARA, Jun MIHO

Als eine Aromatherapeutin den verschwitzten 17-jährigen Neffen ihrer Kollegin riecht, ist es um sie geschehen. Besessen von seinem Geruch verfolgt sie ihn. Mit erotischer Frechheit und schwarzem Humor erzählt Jungtalent YOSHIDA eine Geschichte um zarte Gefühle und harte Obsessionen.

An aroma therapist catches a whiff of her colleague's sweaty nephew and immediately is overwhelmed by desire and obsession. The black comedy from rising talent YOSHIDA is both naughty and nice.

Filmografie: 2006 Coming With My Brother (Ototo to Iku / NC 06)  
NDA

### HI! OTSUKA DRUGSTORE

(HAI! MOSHI MOSHI, OTSUKA YAKKYOKU DESU GA)

Japan 2009, Video, 48 Min., OmeU

Regie, Drehbuch & Schnitt: Yu KATSUMATA

Produktion: Tokyo Net Movie Festival

Kamera: Takashi SAKUMA

Darsteller: Aya ENOJI, Kana KOBAYASHI, Mayuko ARISUE

[www.stroborush.com/otsuka/](http://www.stroborush.com/otsuka/)

Eine Apothekenbesitzerin nimmt ein verliebtes Schulmädchen unter ihre cholerische Fittiche. Die bizarre Freundschaft wird von unerwarteter Seite auf die Probe gestellt. Ein unkonventionelles, packend inszeniertes Filmjuwel um Trauma und Trubel der ersten Liebe.

A bad-tempered drugstore owner strikes up an unconventional friendship with one of her customers, a timid schoolgirl obsessed with a certain boy. A lovely and twisted comedy on the trials and tribulations of first love.

### AUFFÜHRUNG

**Donnerstag 15.4. 20:00 Uhr Festivalzentrum**  
Internationale Premieren



## YUBARI INT. FANTASTIC FILM FESTIVAL

8000 Miles - SR Saitama's Rapper &  
8000 Miles 2 - Girls Rappers

Der Alltag der Hip-Hop Fans Ikku, Mighty und Tom ist alles andere als spannend. Ihr Dorf Fukuyama liegt fernab vom pulsierenden Stadtzentrum Tokios in der Provinz Saitama und ist schlichtweg totlangweilig. Als Rap-Kombo „Sho-Gung“ versuchen die drei Außenseiter ihrer Umgebung zu entfliehen und eifern Tag für Tag dem Traum von einer großen Karriere als Rapper nach. Konfrontiert mit einer Zukunft ohne Perspektive werden die Freunde und ihre Band bald auf eine harte Probe gestellt. Intelligently und mit Biss porträtiert Yu IRIE das Leben in seinem einstigen Heimatort zwischen absurder Komik und berührender Tragik.

Ikku, Mighty and Tom lead an unbearably dull life in the small town of Fukuyama. The three misfits' only passion is their rap band called 'Sho Gung'. Through confronted with an unpromising future, Ikku can't abandon his dream of a musical career.

### 8000 MILES - SR SAITAMA'S RAPPER (SR SAITAMA NO RAPPER)

Japan 2008, Video, 80 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Yu IRIE

Kamera: Kazuhiro MIURA

Musik: Taisei IWASAKI

Produktion & Weltvertrieb: Dongyu Club & Inc

Darsteller: Ryusuke KOMAKINE, MIHIRO, Shingo MIZUSAWA, Eita OKUNO, Hikohiko SUGIYAMA

[www.sr-movie.com](http://www.sr-movie.com)

### ÜBER DEN REGISSEUR

Yu IRIE, geboren 1979, gründete gleich nach seinem Abschluss am Nihon University College of Art seine eigene Produktionsfirma. Sein Film 8000 MILES - SR SAITAMA'S RAPPER wurde zu einem kleinen Sensationserfolg, für den er den Nachwuchspreis der japanischen Regisseursgilde erhielt.

### FILMOGRAFIE

2006 Japonica Virus; 2007 Cream Lemon 7 (Kurimu remon: madoru); 2008 Spy Girls; 2010 8000 Miles 2 - Girls Rapper

### AUFFÜHRUNG

**Mittwoch 14.4. 20:15 Uhr Festivalzentrum**  
Europapremiere in Anwesenheit des Regisseurs

Ikku und Tom reisen in die tiefe Provinz der Gunma-Präfektur um den Ort eines legendären Konzerts ihres verstorbenen Rap-Gurus Takeda zu besuchen. Sie treffen jedoch auf eine Gruppe von Mädchen, die ebenfalls versuchen ihre triste Existenz mit Rap zu bekämpfen und sich als die wahren Schüler Takedas betrachten. Regisseur IRIE inszeniert Teil 2 seines Überraschungserfolges 8000 MILES - SR SAITAMA'S RAPPER wieder als schmerzhaft-mitreissende Odyssee im provinziellen Alltagssumpf.

Ikku and Tom travel to the boondocks of Gunma prefecture, where they develop a rivalry with a group of girls hellbent on combating the rural malaise with some fiery rap tunes.

### 8000 MILES 2 - GIRLS RAPPERS (SR SAITAMA NO RAPPA 2 - JOSHI RAPPA - KIZU DARAKE NO RAIMU)

Japan 2010, HD, 95 Min., OmeU

Regie & Drehbuch: Yu IRIE

Produktion: SR2 Crew

Kamera: Kazuhiro MIMURA

Musik: Taisei IWASAKI

Weltvertrieb: Dongyu Club & INC

Darsteller: Maho YAMADA, Sakura ANDO, Fumi SAKURAI, Kumiko MASUDA, Mayumi KATO

### AUFFÜHRUNG

**Freitag 16.4. 20:15 Uhr Festivalzentrum**  
Internationale Premiere in Anwesenheit des Regisseurs  
NDA

**JETZT**  
AUF **BLU-RAY**  
UND **DVD**

# PHANTOMAS MEETS ZORRO!

**GRANDIOSES**  
**ACTION-ABENTEUER**  
MIT **GENIALEN**  
**SPECIAL EFFECTS**

# K-20

**DIE**  
**LEGENDE DER**  
**SCHWARZEN**  
**MASKE**

MIT JAPANS SUPERSTARS

**TAKESHI KANESHIRO**  
HOUSE OF FLYING DAGGERS  
RED CLIFF

**TAKAKO MATSU**  
HERO THE MOVIE

**DVD**  
EAN-Num. 85276

**BLU-RAY**  
EAN-Num. 85276



WEITERE **HIGHLIGHTS** DES JAPANISCHEN KINOS AUS UNSEREM PROGRAMM  
FINDEN SIE UNTER **WWW.SUNFILM.DE**

# RAPID EYE MOVIES

PRÄSENTIERT

EINE ZUSAMMENSTELLUNG  
AUSSERGEWÖHNLICHER  
ASIATISCHER FILME



EDITION  
ASIEN



EDITION  
ANIME



NIPPON  
EROTICA



NIPPON  
CLASSICS

MEHR UNTER [WWW.RAPIDEYEMOVIES.DE](http://WWW.RAPIDEYEMOVIES.DE)  
AB 19. MÄRZ AUF DVD



**IZO - THE WORLD  
CAN NEVER  
BE CHANGED**  
Ein Film von Takashi MIKKE



**EXTE -  
HAIR EXTENSIONS**  
Ein Film von Sion SONO



**2LDK -  
ZICKENTERROR  
DELUXE**  
Ein Film von Yukihiko TSUTSUMI



**VITAL**  
Ein Film von  
Shinya TSUKAMOTO



**YO-YO  
GIRL COP**  
Ein Film von Kenta FUKASAKU



**HWAL -  
DER BOGEN**  
Ein Film von KIM Ki-duk



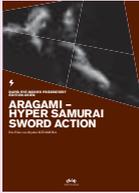
**STRATOSPHERE  
GIRL**  
Ein Film von M. X. Oberg



**BLESSING  
BELL**  
Ein Film von SABU



**CYBORG  
SHE**  
Ein Film von KWAK Jae-young



**ARAGAMI -  
HYPER SAMURAI  
SWORD ACTION**  
Ein Film von Ryutec KITAMURA

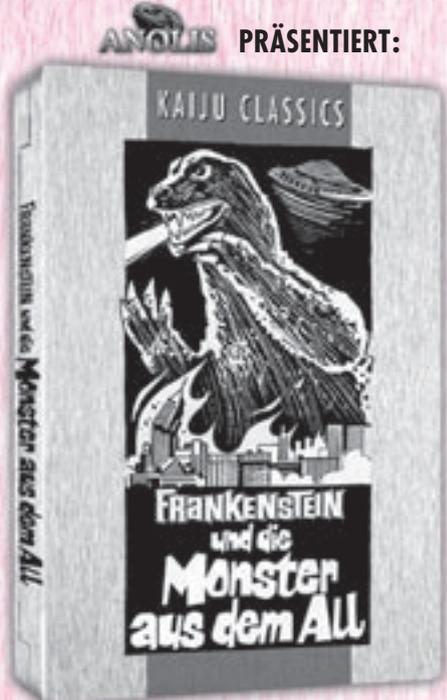
bereits erschienen



Die japanischen Monster-Klassiker  
auf DVD in exklusiver Aufmachung!



erscheint Spätsommer 2010



# NIPPON RETRO

## Best of NIPPON CONNECTION 2000-2009

Jahr für Jahr nimmt das NIPPON CONNECTION Team die ganze Vielfalt der japanischen Kinoproduktion für Sie unter die Lupe, um daraus die vielversprechendsten Filme auszuwählen. Die diesjährige NIPPON RETRO lässt Highlights aus den Festivalprogrammen seit 2000 Revue passieren und bietet so die Möglichkeit, Liebgewonnenes ein weiteres Mal zu erleben und Verpasstes endlich nachzuholen. Außerdem eröffnet sie den Blick auf frühere Arbeiten einiger Regisseure, die 2010 erneut bei NIPPON CONNECTION zu Gast sind. Mit PORNOSTAR ist für das Jahr 2000 der Debütfilm von Regietalent Toshiaki TOYODA zu sehen, der im Wettbewerb mit seinem neuen Film THE BLOOD OF REBIRTH ein fulminantes Comeback feiert. Auch eine Arbeit von Michael Arias ist in der Retrospektive vertreten. Während er mit HEAVEN'S DOOR um den NIPPON CINEMA AWARD wetteifert, kann in der NIPPON RETRO sein eindrucksvoller Animationsfilm TEKKON KINKREET bestaunt werden. ANNYONG KIMCHI von Tetsuaki MATSUE war bei NIPPON CONNECTION 2003 zu sehen. Gleich zwei seiner aktuellen Filme werden im NIPPON DIGITAL Programm präsentiert: LIVE TAPE und ANNYONG YUMIKA. Alle drei Regisseure werden ihre Filme beim Festival persönlich vorstellen. So macht der Blick zurück nicht nur Freude, sondern hilft auch, die Gegenwart und vor allem die Zukunft in einem neuen Licht zu sehen. In diesem Sinne wünschen wir viel Spaß beim (Neu-)Entdecken!

Year after year the NIPPON CONNECTION team takes a close look on Japans cinematic output and carefully sorts out the most promising titles. This years NIPPON RETRO reviews some highlight films of the past nine festivals and thus offers the possibility to enjoy once more your favourites or finally discover those films you have missed in former years. Moreover, the retrospective gives an opportunity of viewing earlier works by some directors that are participating again this year.

## FILME / FILMS

PORNOSTAR – NC 00	59
THE NEW GOD – NC 02	59
DOLLS – NC 03	60
ANNYONG KIMCHI – NC 03	60
TOKYO GODFATHERS – NC 04	61
VITAL – NC 05	61
MOON & CHERRY – NC 06	62
TEKKON KINKREET – NC 07	62
THE TENDER	
THROBBING TWILIGHT – NC 08	63
LOVE EXPOSURE – NC 09	63





## PORNOSTAR – NC 00

von Toshiaki TOYODA

Ein junger Mann mit einer mysteriösen Tasche streift durch Shibuya, wo Kids die Straßen beherrschen. Er spricht kaum und scheint völlig emotionlos, selbst wenn er eines seiner Messer benutzt. In plötzlichen Gewaltausbrüchen entlädt sich seine angestaute Aggression. „Es gibt zu viele überflüssige Elemente in dieser Welt“ – mehr sagt er dazu nicht. Eines Tages schließt er sich einer Gang an, lässt sich aber nichts vorschreiben. Das geht nur so lange gut, bis ein Skater-Mädchen versucht LSD abzuzweigen. Das bildgewaltige Regiedebüt von TOYODA ist ein cooler Tokio-Street-Gang-Film mit tollem Soundtrack. Sein neuester Film THE BLOOD OF REBIRTH läuft im NIPPON CINEMA Programm. (siehe Seite 20)

The streets of Shibuya are ruled by kids. But Arano, the guy with the knives who never shows any emotions, won't obey any orders, even after joining Kamijo's street gang.

Japan 1998, 35mm, 98 Min., OmU

Regie & Drehbuch: Toshiaki TOYODA

Produktion: Little More Co. Ltd.

Kamera: Norimichi KASAMATSU

Musik: DIP

Verleih: Rapid Eye Movies

Darsteller: Koji CHIHARA, Onimaru, Rin OZAWA,

Tetta SUGIMOTO, Akaji MARO

### ÜBER DEN REGISSEUR & FILMOGRAFIE

Siehe Seite 20

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 20:00 Uhr Mal Seh'n Kino

In Anwesenheit des Regisseurs



## THE NEW GOD – NC 02

(Atarashii kamisama)  
von Yutaka TSUCHIYA

Die suizidale Karin findet durch die Philosophie der ultrarechten Nationalisten wieder einen Sinn in ihrem Leben. Sie gründet mit ihrem „Kamerad“ Ito eine Band, die nationalistische Punkmusik spielt. Der linke Filmemacher Yutaka TSUCHIYA gibt Karin eine Videokamera, damit sie sich selbst und ihren Alltag filmt. Mit der Kamera im Gepäck reist Karin nach Nordkorea, um ehemalige Rote Armee Terroristen zu treffen. Während des Films beginnt sich Karin immer mehr zu verändern... Ebenso provokanter wie humoristischer Dokumentarfilm.

Karin and her "comrade" Ito have started a band, playing nationalist punk music. Left-wing filmmaker TSUCHIYA decides to give Karin a video camera to film herself and her daily life. Camera on board, Karin travels to North Korea and meets former Red Army terrorists who fled from Japan thirty years ago.

Japan 1999, Video, 99 Min., OmU

Regie: Yutaka TSUCHIYA

Produktion: W-TV Office

Musik: Ken KATO

Weltvertrieb: Video Act!

Kamera & Darsteller: Karin AMEMIYA, Hidehito ITO, Yutaka TSUCHIYA

### ÜBER DEN REGISSEUR

Yutaka TSUCHIYA, Jahrgang 1966, gründete 1998 VideoAct!, einen Vertrieb für politische Independent-Filme. Seine Dokumentarfilme erregten oft den (nicht ungefährlichen) Zorn der japanischen Nationalisten.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1996 What Do You Think About the War Responsibility of Emperor Hirohito? (Anata tenno no senso sekinin ni tsuite do omoimasu ka?); 1998 Ryoko 21 Years Old (Ryoko 21 sai); 2003 Peep "TV" Show (NC 04)

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 18:00 Uhr Mal Seh'n Kino



## DOLLS – NC 03

von Takeshi KITANO

Drei Geschichten, verbunden durch das Thema des Bunraku-Puppenspiels: Matsumoto kehrt zu Sawako zurück, die er aus Karrieregründen verlassen hatte. Zusammen wandern sie durch Japan. Ein J-Pop-Starlet hat einen fanatischen Fan. Ein alter Yakuza wird vom Durchhaltevermögen seiner Jugendliebe überrascht. KITANO beschreitet in DOLLS radikal neue Wege: Die Bildgewalt, die explodierenden Farben und die expressiven Kostüme von Star-Designer Yoji YAMAMOTO schaffen eine eigene künstlerische Welt.

Three tragic love stories connected by the theme of the Japanese Bunraku puppet theatre: An ex-couple, a pop-starlet and her fan, an old Yakuza and his early love. KITANO's film swerves away from his earlier works in an aesthetically radical way.

---

Japan 2002, 35mm, 113 Min., OmU  
Regie & Drehbuch: Takeshi KITANO  
Produktion: Office Kitano Inc.  
Kamera: Katsumi YANAGIJIMA  
Musik: Jo HISAISHI  
Verleih: Rapid Eye Movies  
Darsteller: Miho KANNO, Hidetoshi NISHIJIMA, Tatsuya MIHASHI, Chieko MATSUBARA

---

### ÜBER DEN REGISSEUR

Takeshi KITANO wurde in Japan als Komiker und Showmaster berühmt. Er schreibt Romane, zeichnet Manga und ist wohl der im Ausland bekannteste japanische Regisseur der Gegenwart. Für HANA-BI erhielt er den Goldenen Löwen in Venedig.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1989 Violent Cop; 1990 Boiling Point; 1993 Sonatine; 1996 Kids Return; 1997 Hana-Bi; 1999 Kikujiro Returns (Kikujiro no natsu); 2000 Brother; 2003 Zatoichi (NC 04); 2005 Takeshis; 2008 Achilles and the Tortoise (Akiresu to kame); 2010 Outrage

---

### AUFFÜHRUNG

Sonntag 18.4. 13:00 Uhr Mal Seh'n Kino

---



## ANNYONG KIMCHI – NC 03

von Tetsuaki MATSUE

Ein Filmstudent sucht mit jugendlicher Leichtigkeit nach den Wurzeln seiner Familie – eigentlich ein selbstauerlegtes Tabu, seit der Großvater aus Korea einwanderte. Der hatte seinem Heimatland den Rücken gekehrt und sich in der Gesellschaft der ehemaligen militärischen Besatzer voll assimiliert. Aus Unverständnis erwachsen langsam Respekt und eine Fülle von Einsichten zu nationaler Identität und Familienbande. In Japan werden auch Einwanderer der dritten Generation oft noch als Ausländer betrachtet, ein Thema, das im japanischen Film jüngst immer wieder erforscht wird, aber selten mit solchem unpathetischen Charme.

A young film student embarks on a light-hearted investigation of the family taboo: The roots of his family as immigrants from Korea. Why had his grandfather so willingly assimilated to Japanese society?

---

Japan 1999, 16mm, 52 Min., OmeU  
Regie: Tetsuaki MATSUE  
Produktion: Japanese Academy of Visual Arts  
Kamera: Tetsuaki MATSUE, Kazuki MOGI  
Musik: Samu OKANO  
Weltvertrieb: Japanese Academy of Visual Arts

---

### ÜBER DEN REGISSEUR & FILMOGRAFIE

Siehe Seite 43

---

### AUFFÜHRUNG

Sonntag 17.4. 18:00 Uhr Mal Seh'n Kino  
In Anwesenheit des Regisseurs

---



## TOKYO GODFATHERS – NC 04

von Satoshi KON

Ein ausgerissener Teenager, ein gescheiterter Alkoholiker und ein einsamer Transvestit: Drei Mitglieder der wachsenden Obdachlosengemeinde Tokios finden am Weihnachtsabend einen verlassenen Säugling und entschließen sich, die dazugehörigen Eltern zu suchen. Damit beginnt eine Odyssee seltsamster Wendungen und bizarrer Abenteuer. Satoshi KON hat mit TOKYO GODFATHERS eine postmoderne Hommage an John Fords Film THREE GODFATHERS vorgelegt. Die erzählerische Perfektion des Films entfaltet sich vor einer beeindruckend gezeichneten Stadtlandschaft.

The most accomplished film by the philosophical genius of the anime genre, Satoshi KON. Three homeless people go on a breathtaking postmodern odyssey through one of the most amazingly rendered cityscapes ever produced in animation.

Japan 2003, 35mm, 92 Min., OmU

Regie: Satoshi KON

Co-Regie: Shogo FURUYA

Drehbuch: Satoshi KON, Keiko NOBUMOTO

Produktion: Tokyo Godfathers Production Committee, Mad House

Kamera: Katsutoshi SUGAI

Musik: Moonriders, Keiichi SUZUKI

Verleih: Kairos Filmverleih

Sprecher: Toru EMORI, Aya OKAMOTO, Yoshiaki UMEGAKI, Shozo IZUKA

### ÜBER DEN REGISSEUR

Satoshi KON, 1963 geboren, debütierte zunächst als Comiczeichner, fand aber schnell seinen Weg in die Animationsfilmbranche, wo er zum ersten Mal als Drehbuchautor und Hintergrundzeichner für die Episode MAGNETIC ROSE in MEMORIES auffiel.

### FILMOGRAFIE

1998 Perfect Blue (NC 00); 2001 Millennium Actress (Sennen joyu); 2006 Paprika (NC 07); 2010 The Dreaming Machine (Yumemiru kikai)

### AUFFÜHRUNG

Donnerstag 15.4. 20:00 Uhr Mal Seh'n Kino



## VITAL – NC 05

von Shinya TSUKAMOTO

Der Medizinstudent Hiroshi hat bei einem Unfall Freundin und Gedächtnis verloren. Obwohl noch nicht genesen, stürzt er sich wieder in die Arbeit. Eine Kommilitonin beginnt sich für ihn zu interessieren, doch Hiroshi hüllt sich in Schweigen. Mit den Besuchen des Geistes einer jungen Frau kehrt seine Erinnerung langsam zurück, und er erkennt, dass der Körper, den er gerade seziert, der Leichnam seiner Freundin ist. VITAL ist ein düsterer Film, dessen nüchterne Bilder dem Betrachter kalte Schauer über den Rücken treiben.

Having lost his girlfriend and his memory in an accident, medical student Hiroshi returns to attending anatomy lessons. When it comes to the dissection of a human body, strange things occur. Being visited by a young female ghost, Hiroshi makes a disturbing discovery ...

Japan 2004, 35mm, 86 Min., OmU

Regie, Drehbuch & Kamera: Shinya TSUKAMOTO

Produktion: Kaijyu Theater

Musik: Chu ISHIKAWA

Verleih: Rapid Eye Movies

Darsteller: Tadanobu ASANO, Nami TSUKAMOTO, Kiki, Kazuyoshi KUSHIDA, Lily

### ÜBER DEN REGISSEUR

Shinya TSUKAMOTO, geboren 1960 in Tokio, begann nach einem Studium der Ölmalerei Werbefilme zu drehen, bis er international mit TETSUO – THE IRON MAN zum Kultregisseur aufstieg. Neben seiner Arbeit als Regisseur ist er auch immer wieder als Schauspieler zu sehen.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1987 The Adventure of Denchu Kozo; 1989 Tetsuo: The Iron Man; 1992 Tetsuo II: Body Hammer; 1995 Tokyo Fist; 1998 Bullet Ballet; 1999 Gemini; 2002 A Snake of June; 2004 Vital (NC 05); 2005 Haze (NC 06); 2006 Nightmare Detective (Akumai tantei / NC 07); 2009 Tetsuo: The Bullet Man

### AUFFÜHRUNG

Donnerstag 15.4. 22:00 Uhr Mal Seh'n Kino



## MOON & CHERRY – NC 06

(Tsuki to cherry)  
von Yuki TANADA

Der unbedarfte Tadokoro stolpert in einen Universitätsclub, der sich dem erotischen Schreiben widmet. Wie vorauszusehen ist der Club fast nur von Männern bevölkert - mit Ausnahme von Mayama, die einzige in der Gruppe, die Talent zu haben scheint. Sie treibt den wehrlosen Tadokoro in immer obskurre sexuelle Situationen ... Was führt sie dabei im Schilde? Yuki TANADA hat sich mit dieser furiosen Komödie als DAS Nachwuchstalant etabliert. Wir zeigen dieses Jahr auch ihren neuen Film ONE MILLION YEN GIRL (siehe Seite 33).

Nerdy Tadokoro enters a student club for erotic writing and is immediately seduced by Mayama, the only woman in the group. She is also the only one with real talent, but why does she keep setting up ever more obscure erotic traps for Tadokoro?

---

Japan 2004, Video, 82 Min., OmeU  
Regie & Drehbuch: Yuki TANADA  
Produktion: Arcimboldo  
Kamera: Kei YASUDA  
Editor: Sumiko MIHASHI  
Weltvertrieb: Open Sesame Co., Ltd.  
Darsteller: Noriko EGUCHI, Tasuku NAGAOKA,  
Misako HIRATA, Akira EMOTO

---

### ÜBER DIE REGISSEURIN & FILMOGRAFIE

Siehe Seite 33

---

### AUFFÜHRUNG

Freitag 16.4. 20:00 Uhr Mal Seh'n Kino

---



## TEKKON KINKREET – NC 07

von Michael Arias

In Treasure Town, wo der Mond lächelt und Jungen fliegen können, ist das Leben schön und grausam zugleich. Die beiden Straßenjungen Black und White haben es zu ihrem Revier gemacht und verteidigen dieses gegen Yakuza und andere Eindringlinge. Eines Tages taucht ein mysteriöser Fremder auf, der aus Treasure Town einen riesigen Vergnügungspark machen will und bösartige Killer auf Black und White ansetzt. Damit beginnt ein blutiger Kampf. Klassischer Anime und moderne 3D-CGI Technik verschmelzen zu einer neuen Einheit.

In Treasure Town, Black and White, two street brats watching over the city, battle an array of old-world yakuza and alien assassins vying to rule the decaying metropolis. The film is a dynamic tale of brotherhood and the kindness of the human heart amidst the corruption of modern society.

---

Japan 2006, Blu-ray, 111 Min., OmeU  
Regie: Michael Arias  
Co-Regie: Hiroaki ANDO  
Drehbuch: Anthony Weintraub nach einem  
Comic von Taiyou MATSUMATO  
Produktion: Aniplex Inc.  
Art Director: Shinji KIMURA  
Musik: Plaid  
Weltvertrieb: Sony Pictures Entertainment

---

### ÜBER DEN REGISSEUR & FILMOGRAFIE

Siehe Seite 27

---

### AUFFÜHRUNG

Freitag 16.4. 22:00 Uhr Mal Seh'n Kino  
In Anwesenheit des Regisseurs

---



## THE TENDER THROBBING TWILIGHT – NC 08

(Tasogare / Ikutsu ni natte mo yaritai otoko to onna)  
von Shinji IMAOKA

Funakichi geht zwar auf die 70 zu, aber der Sex-Schalk sitzt ihm noch im Nacken. Auf einem Klassentreffen sieht er seine erste Liebe Kazuko wieder. Die beiden entflammen erneut für einander, und eine späte Amour Fou blüht auf. IMAOKA vereint eine absurde Komödie und eine berührende Liebesgeschichte unter dem Banner des Pink Film (Softsex-Film) Genres. Einfühlsam und dreist, romantisch und über alle Stränge schlagend - dieses schräge Feuerwerk an Ideen war 2008 eines der Highlights bei NIPPON CONNECTION.

Funakichi is well over sixty, but still horny and getting into trouble. At a class reunion he meets his first love again, and now things get serious ... This film will touch your heart and blow your mind with its roller coaster of emotions and absurdities.

Japan 2007, 35mm, 64 Min., OmU

Regie: Shinji IMAOKA

Drehbuch: Akira TANIGUCHI

Produktion: Kokuei, Shintocho, V-Aradise

Kamera: Issaku MAEI

Musik: Bito

Verleih: Rapid Eye Movies

Darsteller: Masaru TAGA, Yasuko NAMIKIBASHI, Kyoko

HAYAMI, Kenji YOSHIOKA

### ÜBER DEN REGISSEUR

Shinji IMAOKA gehört zu den „7 Glücksgöttern“ des Pink Film, einer jungen Generation von Regisseuren, die Genrekonventionen auf den Kopf stellen.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1999 Despite All That (Gushonure hitozuma kyoshi - seifuke de daite); 2004 Lunch Box (Tamamono / NC 04); 2006 Uncle s Paradise (Ojisan tengoku / NC 07); 2009 Kemono no majimwari: Tenshi to yaru / Daydream (Hakujitsumu)

### AUFFÜHRUNG

Samstag 17.4. 22:00 Uhr Mal Seh'n Kino



## LOVE EXPOSURE – NC 09

(Ai no mukidashi)  
von Sion SONO

Eine manisch-komplexe Pop-Symphonie: Sion SONOs grandioses Meisterwerk erzählt die Geschichte von Yu, der zum Sündigen gezwungen wird, da sein Vater, ein Priester, Beichtenswertes verlangt. Bei einer Straßenprügelei trifft Yu auf das männerhassende Schulmädchen Yoko und entdeckt die heilige Liebe. Doch eine obskure Terrorsekte hat ihre eigenen Pläne mit den Beiden ... LOVE EXPOSURE sprengt sich mit einem furiosen Erzählrhythmus den Weg zu Fragen nach Gesellschaft, Perversion, Realität und Liebe frei. Der Film wurde auf der Berlinale mehrfach ausgezeichnet.

Committing sins in order to confess them, Yu is trapped between his devotion to the man-hating schoolgirl Yoko and the schemes of a bizarre religious cult. The manically complex and frighteningly entertaining story of Yu and his epic journey to the centre of love.

Japan 2008, 35mm, 237 Min., OmU

Regie & Drehbuch: Sion SONO

Produktion: Omega Project, Ltd.; An Entertainment Inc.; Studio Three Co., Ltd.

Kamera: Sohei TANIGAWA

Musik: Tomohide HARADA

Verleih: Rapid Eye Movies

Darsteller: Takahiro NISHIJIMA, Hikari MATSUSHIMA,

Sakura ANDO, Makiko WATANABE, Hiroyuki ONOUE

[www.ai-muki.com](http://www.ai-muki.com)

### ÜBER DEN REGISSEUR

Sion SONO, Jahrgang 1961, war schon mit 17 ein bekannter Dichter. Nach dem 1. Preis beim PIA Film Festival 1987 wandte er sich dem Film zu. Auf internationalen Festivals schon lange bekannt, gelang ihm mit SUICIDE CIRCLE der kommerzielle Durchbruch.

### FILMOGRAFIE (AUSWAHL)

1992 Heya; 2002 Suicide Circle (Jisatsu sakuru); 2005 Noriko's Dinner Table (Noriko no shokutaku / NC 07); 2007 Exte: Hair Extensions (Ekusete); 2009 Be Sure to Share (Chanto tsutaeru)

### AUFFÜHRUNG

Sonntag 18.4. 19:30 Uhr Mal Seh'n Kino

*Erfahrungen, die einen jeden  
berühren und die dem Leben  
eine neue Wende geben können.*

*Mit 22 arbeitete Amélie  
bei Yumimoto in Tokio.  
Und sie verlobte sich.*



Foto: Copyright © Jayne Wexler



**Banana  
Yoshimoto**  
*Mein Körper  
weiß alles*  
13 Geschichten  
Diogenes

Aus dem Japanischen von Annelie Ortmanns  
und Thomas Eggenberg  
208 Seiten, Leinen  
€ (D) 18.90 / sFr 33.90\* / € (A) 19.50

Ratschlag bei großem Verlust:  
»Weine viel, iss scharf, schlaf viel!  
Und hab Geduld!«  
Der rote Faden dieser poetischen  
Geschichten, die alle mit seelischen  
Umbrüchen und Grenzsituationen  
zu tun haben: Manche Gewissheiten  
kann nur der Körper vermitteln, und  
er tut es heilsam und helllichtig.

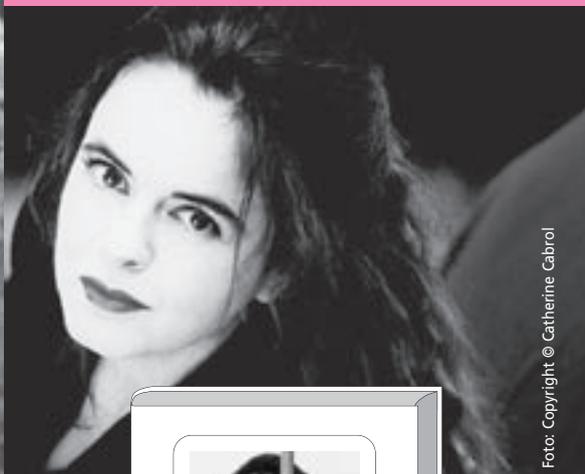


Foto: Copyright © Catherine Cabrol



**Amélie  
Nothomb**  
*Der japanische  
Verlobte*  
Roman · Diogenes

Aus dem Französischen  
von Brigitte Große  
176 Seiten, Leinen  
€ (D) 18.90 / sFr 33.90\* / € (A) 19.50

Das Leben ist voller Überraschungen.  
Besonders, wenn man mit einem  
Menschen aus einer fremden Kultur  
zusammen ist. Die verrückte Liebes-  
geschichte zwischen einer Belgierin  
und einem Japaner.  
»Brillant und ein wenig melanco-  
lisch – Nothombs intimster Roman.«  
*Le Monde des livres, Paris*

\*unverbindliche Preisempfehlung

**Diogenes**  
www.diogenes.ch

# ARBEITET JESUS IM SEXSHOP?

Die Antwort gibt Kult-Autor Helge Timmerberg im aktuellen PRINZ.

[ JETZT AM KIOSK.  
MIT GRATIS-CD! ]



www.prinz.de

PRINZ – wir lieben diese Stadt.

# NIPPON CULTURE

Zum Jubiläum steht das Rahmenprogramm NIPPON CULTURE ganz im Sinne des internationalen, kulturellen Austausches. Zahlreiche Gäste aus verschiedensten Ländern – unter anderem Dr. John Berra von der University of Sheffield oder Dr. Griseldis Kirsch von der University of London – beleuchten in Vorträgen Aspekte der japanischen Medienwelt. Die Japanese Visualmedia Translation Academy (JVTA) aus Tokio und der weltbekannte Synchronsprecher Crispin Freeman (GHOST IN THE SHELL, HELLSING) aus den USA geben einen Einblick in die Arbeit, japanische Filme durch Synchronisation und Untertitelung in die Welt zu tragen. Preisgekrönte Künstler treten eigens die Reise aus Japan an und beweisen im kreativen Umgang mit traditionellen Kunstformen die Vitalität der japanischen Kultur: Yuki NISHIJIRI aus Osaka weiß mit seiner zeitgenössischen Interpretation traditioneller Holzschnittkunst (Mokuhanga) zu faszinieren, während Kyoko KANDA und Takiya KUWAHARA die fast vergessene Erzählkunst „Kodan“ lebendig werden lassen. Zahlreiche weitere Veranstaltungen wie Filmemachergespräche, Podiumsdiskussionen, Konzerte, Parties, Workshops und die heiß geliebte Karaoke-Lounge machen die Festivaltage zu einem einzigartigen Erlebnis.

The program of the 10th NIPPON CONNECTION Festival provides cultural exchange on a global scale. Guests from many different countries highlight various aspects of Japanese media and culture. Japan Visualmedia Translation Academy (JVTA) from Tokio presents four exciting events, granting broad insights and rich background information to the difficult task of subtitling and dubbing Japanese films and series. Many further events such as traditional storytelling and woodcut art, interviews with film makers, workshops or the beloved Karaoke lounge guarantee a truly unique experience during the five festival days.

<b>Veranstaltungen / Events</b>	
<b>Eröffnungslounge / Nippon on Stage / Party</b>	<b>67</b>
<b>Synchronisation und Untertitelung von japanischen Filmen</b>	<b>68</b>
<b>Kodan / Suodori</b>	<b>69</b>
<b>Teezeremonie / Shiatsu / Sushi und Takoyaki-Kochkurs</b>	<b>70</b>
<b>Nippon Heimkino / Videospielhölle / Live Konzert mit Kenta MAENO</b>	<b>71</b>
<b>PINK LOUNGE Tee &amp; Cocktailbar / Tee-Workshop</b>	<b>72</b>
<b>Sakelounge / Soba-ya Soup Lounge / Karaoke</b>	<b>73</b>
<b>Japan Voices / 10 Jahre NIPPON CONNECTION Design</b>	<b>74</b>
<b>Live Hanga / Die leere Leinwand</b>	<b>75</b>
<b>Filmfrühstück / Filmemachergespräche / Podiumsdiskussion</b>	<b>76</b>
<b>Haruki MURAKAMI: 1Q84 / What's J-Drama? / Cruel Stories of Youth: Japanese Teens on Screen</b>	<b>77</b>





## ERÖFFNUNGSLOUNGE

---

**MIT DEN DJS WELLER & PEDO KNOPP  
(HOP! HOP! DJ TEAM)**

**VISUALS: EYETRAP.NET**

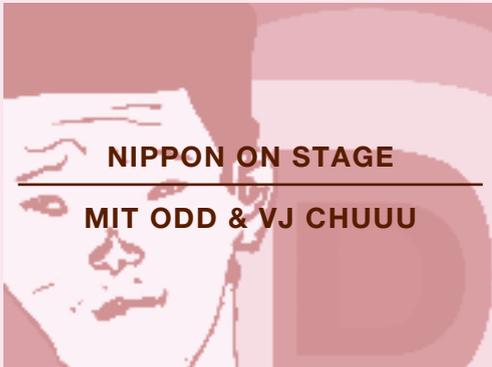
---

Tanzen, tanzen und nochmals tanzen. Das wollen die Leute, wenn Pedro Knopp und Weller zusammen auflegen. Dass die beiden auch anders können, hat jeder alleine für sich schon des Öfteren gezeigt. Nun allerdings steht eine Premiere anlässlich der Eröffnung des Festivals ins Haus: Die beiden werden das erste Mal gemeinsam im Lounge-Kontext hinter den Plattentellern stehen und ein abwechslungsreiches und spannentes Musikprogramm präsentieren. Wie das klingt? Natürlich zart wie eine Shakuhachi, filigran wie ein Bonsaibäumchen, dabei scharf wie Wasabi. Klingt gut? Seid versichert! Banzai!

Dazu wird das VJ-Team eyetrapp.net für stimmungsvolle Visuals mit Ausschnitten aus den Festivalclips sorgen. An der Bar kann man sich mit kühlen japanischen Getränken und Snacks eindecken und auf 10 Jahre NIPPON CONNECTION anstoßen.

**MITTWOCH 14.4. 21:30 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ  
EINTRITT FREI**

---



## NIPPON ON STAGE

---

## MIT ODD & VJ CHUUU

**ELECTRO-TECHNO-PUNK LIVE-ACT VON ODD  
(V-RECORDS BERLIN) UND VJ CHUUU  
ANSCHLIESSEND PARTY MIT DJ SASCHA NAGEL  
UND EYETRAP.NET**

---

ODD ist das Japan-Electro-Retroclash Projekt von Daisuke PAK aus Berlin. ODD [oh de: de:] steht für innovativen elektronischen Sound und Rhythmus, der durch Manipulation der japanischen Sprache entsteht. Inspiriert wird ODD von Videospiele und Gameboys der späten 80er und frühen 90er Jahre und Techno-Pop Bands wie YMO, Denki Groove and Kraftwerk. Zur Musik von ODD kreiert VJ chuuu eine Live Video-Performance mit seinem selbst entwickelten Visual-System „Guruguru Kun“. Anschließend wird Sascha Nagel mit Deep- und Minimal-House die Tanzfläche bis in die frühen Morgenstunden weiter glühen lassen, visuell begleitet von eyetrapp.net.

### KONTAKT

[www.odd-music.de](http://www.odd-music.de)  
[chuuu.xxxxxxx.jp](http://chuuu.xxxxxxx.jp)  
[www.myspace.com/saschanagel](http://www.myspace.com/saschanagel)  
[www.eyetrapp.net](http://www.eyetrapp.net)

**FREITAG 16.4. 23:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ**

---



## PARTY

---

## MIT DJ HITO UND DAISUKE PAK

**LIVE SHOW: MASU / VISUALS: VJ CHUUU**

Unsere Lieblings-DJane Hito bringt zur NIPPON CONNECTION Jubiläumsparty gleich drei Freunde aus Berlin mit. Zusammen mit DJ Daisuke PAK (alias ODD) spielt sie unwiderstehlichen, energiegeladenen Electro-Pop und Techhouse-Sound, zu dem man einfach tanzen muss! Die schräge Dragqueen Masu verleiht den Abend mit einer Live-Show. Und VJ chuuu sorgt dafür, dass die tanzwütige Meute auch visuell angeheizt wird. Das wird eine rauschende Geburtstagsnacht – 10 Jahre NIPPON CONNECTION müssen würdig gefeiert werden!

### KONTAKT

[www.myspace.com/hitolove](http://www.myspace.com/hitolove)  
[www.odd-music.de](http://www.odd-music.de)  
[chuuu.xxxxxxx.jp](http://chuuu.xxxxxxx.jp)

**SAMSTAG 17.4. 22:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ**

---

# SYNCHRONISATION UND UNTERTITELUNG VON JAPANISCHEN FILMEN

## LOCALIZATION WORK — VOICE ACTING AND SUBTITLING IN PROGRESS

Wie können japanische Filme überhaupt den Inselstaat verlassen? Die renommierte Japan Visualmedia Translation Academy (JVTA) ist die größte Ausbildungsstätte Japans im Bereich der Übersetzung visueller Medien. Bei NIPPON CONNECTION gibt Ihnen die JVTA - auch Sponsor des NIPPON DIGITAL AWARD - mit gleich vier Veranstaltungen einen Einblick in die Arbeit, Filme durch Synchronisation, Untertitelung und absichtliche Fehlübersetzung genießbar zu machen.

Japan Visualmedia Translation Academy (JVTA) is the premier translation college in Japan. At this year's NIPPON CONNECTION the JVTA – sponsor of the NIPPON DIGITAL AWARD – presents four different, exciting events. Two workshops offer the audience broad insights and rich background information about the difficult task of translating Japanese visual media for the Western market. And famous voice actor Crispin Freeman (HELLSING, GHOST IN THE SHELL) gives a lecture about hero mythology in Japanese animation and shows his skill in a live voice acting performance.

### **ANIME LOCALIZATION DEMONSTRATION**

Vortrag und Live-Voice-Acting Vorführung  
von Crispin Freeman

Der US-amerikanische Synchronsprecher, Regisseur und Drehbuchautor Crispin Freeman ist ein Experte im Bereich englisch-japanischer Übersetzung. Er sprach Rollen in weltbekannten Animes wie HELLSING oder GHOST IN THE SHELL. Am Samstag wird er sein Können bei der Live-Synchronisation von Filmausschnitten demonstrieren und zeigen, wie Animes über alle Sprachbarrieren hinweg die Welt erobern konnten.

### **SAMSTAG 17.4. 14.00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ**

Veranstaltung in englischer Sprache / event in English  
**DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT**

### **ANIME MYTHOLOGY**

Ein Vortrag von Crispin Freeman

In seiner zwölfjährigen Berufslaufbahn hatte Crispin Freeman ständig mit der kulturellen Übersetzung japanischer Inhalte zu tun und beschäftigt sich mit diesem Thema ebenfalls wissenschaftlich. In seinem Vortrag zur Anime Mythology betrachtet er die Eigenheiten von Anime-Heldenfiguren und setzt sie in Bezug zu westlichen Pendanten.

### **SONNTAG 18.4. 12:00 UHR FESTIVALZENTRUM K2**

Vortrag in englischer Sprache / lecture in English  
**EINTRITT FREI**

### **WORKSHOPS: EINFÜHRUNG IN DIE UNTERTITELUNG I & II**

Wollten Sie schon immer wissen, wie die Untertitel eigentlich in die Filme bei NIPPON CONNECTION gelangen? Erfahrene Untertitler der JVTA vermitteln Ihnen grundlegende Techniken der Untertitelung in Übungen und Diskussionen. Der erste Workshop am Samstag richtet sich dabei an ein allgemeines interessiertes Publikum. Jeder kann mitmachen - auch ohne Japanischkenntnisse. Der Workshop am Sonntag geht näher auf die Bedürfnisse des Fachpublikums ein und widmet sich der Übersetzung englisch-sprachiger Beispiele für den japanischen Markt.

### **SAMSTAG 17.4. 17:00 UHR (OHNE VORKENNTNISSE)**

**JÜGELHAUS HÖRSAL B**

**SONNTAG 18.4. 15:00 UHR (FACHPUBLIKUM)**

**FESTIVALZENTRUM K2**

Workshops in englischer Sprache / workshops in English  
**DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT**





## KODAN

---

### PERFORMANCE & WORKSHOP

#### **SAMURAI KODAN UND HARAKIRI POEM. KYOKO KANDAS UND TAKIYA KUWAHARAS „MEOTO SHOW“.**

Kodan ist eine traditionelle japanische Erzählkunst. Die historischen Geschichten berichten auf spannende Weise von militärischen Abenteuern, ruhmreichen Helden, sowie menschlichen Emotionen und Beziehungen. Tokugawa IEYASU (1543-1616) soll der erste gewesen sein, der den Geschichten wie Taiheiki im Trommelrhythmus des Hariougi (Fächer) von Houin AK-AMATSU lauschen durfte. Heute ist Kodan in Japan auf speziellen Kleinbühnen zu sehen und wird nur noch von etwa 60 Kodankünstlern beherrscht. Bei NIPPON CONNECTION werden Kyoko KANDA und Takiya KUWAHARA eigens für Sie die Schatzkiste der sich immer wieder wandelnden und neu entstehenden Geschichten öffnen.

Erleben Sie in der Performance von Kyoko KANDA und Takiya KUWAHARA Kodan zunächst im traditionellen Spiel von Stimme, Gesten und dem Trommeln des Hariougi, bevor sich die beiden im zweiten Teil in Szenen ihres Beziehungsalltags begeben. Mit unerhörtem Charme und sprühendem Witz werden die beiden bei ihren szenischen Darstellungen sowohl Ihre Imagination beflügeln als auch Ihre Bauchmuskeln strapazieren.

Beim Workshop können Sie dann in entspannter Atmosphäre Kodan selbst erproben. Fühlen Sie über das Nachsprechen einiger einfacher Zeilen und über das begleitende Trommeln den Rhythmus von Kodan, sowie der japanischen Sprache. Erfahren Sie, wie Ihr Körper, Ihre Stimme mit dem Rhythmus interagieren und Ihre Zuhörer bewegen. Es sind keinerlei Japanischkenntnisse notwendig.

#### **PERFORMANCE**

---

**SAMSTAG 17.4. 18:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ  
DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT**

---

#### **WORKSHOP**

---

**SONNTAG 18.4. 14:00 UHR JÜGELHAUS HÖRSAAL B  
DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT**

---



## SUODORI

---

### VORFÜHRUNG & WORKSHOP

#### **JAPANISCHER TANZ - WIE EINE FALLENDE KIRSCHBLÜTE**

Erleben Sie bei NIPPON CONNECTION mit Suodori japanischen Tanz mit zarten und grazilen Bewegungen. Wie bei der fallenden Kirschblüte gehen in dieser Tanzform Höhepunkt und Tod, Schönheit und Schmerz Hand in Hand. Es sind weiche Bewegungen, die oft klein in der Ausführung und dennoch groß in ihrer Wirkung sind. Hierin zeigt sich die minimalistische Klarheit des klassischen japanischen Tanzes. Sechs preisgekrönte Künstler aus Japan, die zu den bekanntesten Tänzern ihres Fachs gehören, lassen Sie eintauchen in eine anmutige Vorführung mit ruhigen Klängen und bezaubernden Kimonos. Und wer mehr über den klassischen japanischen Tanz erfahren möchte, der kann Suodori hautnah im anschließenden Workshop kennen lernen. Ein unvergessliches Erlebnis!

#### **VORFÜHRUNG**

---

**SAMSTAG 17.4. 20:00 UHR JÜGELHAUS AULA**

---

#### **WORKSHOP**

---

**SONNTAG 18.4. 12:00 UHR JÜGELHAUS HÖRSAAL B  
DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT**

---



## TEEZEREMONIE

---

Die Teezeremonie ist in Japan seit dem 16. Jahrhundert als besondere Form der Gastfreundschaft bekannt. Ursprünglich von einem buddhistischen Abt importiert, der seinem Herrn, einem recht ausschweifenden Shogun, den reichlichen Sakegenuss abgewöhnen wollte, wurde die Teezeremonie schließlich durch Teemeister Sen-no-Rikyū mit höchsten spirituellen und philosophischen Ansprüchen zu „einem einzigartigen Lebensweg“ weiterentwickelt und hat sich bis heute als Essenz japanischer Gastfreundschaft erhalten. Das IORI Teezeremonie Kulturhaus gibt Ihnen eine kurze Einführung in die Geschichte und Tradition des Teeweges und präsentiert die spezielle Kunst des Blumensteckens (Chabana) für die Teezeremonie. Genießen Sie mit uns in der Teezeremonie die japanischen Süßigkeiten und den grünen Matcha-Tee.

### KONTAKT

IORI Teezeremonie Kulturhaus, Frau Shiroya SOKO,  
Zum Quellenpark 34, 65812 Bad Soden am Taunus,  
Fon 06196 / 655591, [www.iori-teeweg.de](http://www.iori-teeweg.de)

### SAMSTAG 17.4. 14:00 UHR FESTIVALZENTRUM K2 DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT

---

Shiatsu (japanisch: Fingerdruck) ist eine aus Japan stammende Behandlungsmethode, die durch sanften Druck entlang der Energieleitbahnen (Meridiane) den Fluss der Energie in unserem Körper reguliert. Zwei erfahrene Therapeuten mit eigener Praxis in Frankfurt bieten beim Festival entspannende Massagen vor, zwischen und nach den Vorstellungen. Zudem haben Sie in diesem Jahr die Möglichkeit diese japanische Form der Akupressurmassage bei einem Workshop selbst auszuprobieren. Einfache Techniken des Händedrucks und Körperübungen genügen, damit sich die spannende Wirkung von Shiatsu entfaltet. Erleben Sie es selbst.

### KONTAKT

Annette Diefenthal, Fon 069/40353563, [AnnetteDiefenthal@web.de](mailto:AnnetteDiefenthal@web.de);  
Klaus Steinmetz, Fon 069/7073211, [www.shiatsu-frankfurt.de](http://www.shiatsu-frankfurt.de)

### WORKSHOP

### DONNERSTAG 15.4. 18:00-20:00 UHR FESTIVALZENTRUM K2 Bitte bequeme Kleidung und eine Decke mitbringen DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT

---

### BEHANDLUNGEN

### FREITAG 16.4. 18:00 - 21:00 UHR, SAMSTAG 17.4. UND SONNTAG 18.4. 15:00 - 20:00 UHR FESTIVALZENTRUM 2. OG

---

### MIT DEM JAPANISCHEN GENERALKONSULAT FRANKFURT

Mit den Augen essen lernen. Anhand der Spezialitäten Sushi und Takoyaki gibt das Japanische Generalkonsulat Frankfurt Einblicke in die vielseitige Esskultur Japans. Maki-Sushi, die Kombination aus frischem rohen Fisch und Essigreis, mit Seetang umhüllt, ist das wohl bekannteste japanische Gericht. Hier haben Sie die Gelegenheit, unter Anleitung erfahrener Köche die ebenso anmutigen wie köstlichen Sushi-Rollen zu formen. Solch ästhetisches Geschick ist ebenso bei Takoyaki gefragt. Takoyaki sind Teigbällchen, die mit Oktopus gefüllt sind und mit herzhafter Soße serviert werden. Ursprünglich aus Osaka stammend, werden sie heute in ganz Japan verzehrt. Doch aufgepasst: Die Takoyaki-Bällchen müssen makellos kugelförmig aussehen! Ist der Augenschmaus aber einmal zubereitet, dürfen Sie beim Verzehr ruhig den Mund zur Hilfe nehmen.

### KONTAKT

Generalkonsulat von Japan, MesseTurm 34. OG, 60308  
Frankfurt am Main, Fon 069 / 23 85 730, Fax 069 / 23 05 31,  
[www.frankfurt.de.emb-japan.go.jp](http://www.frankfurt.de.emb-japan.go.jp)

### FREITAG 16.4. 19:00 UHR JÜGELHAUS HÖRSAAL B DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT

---



## SHIATSU

---

## WORKSHOP UND BEHANDLUNGEN



## SUSHI UND TAKOYAKI-KOCHKURS

---



## NIPPON HEIMKINO

---

### MIT JÖRG BUTTGEREIT UND THILO GOSEJOHANN

Bei NIPPON CONNECTION ist „Heimkino“ seit letztem Jahr Kult: Bewaffnet mit einer Fernbedienung und ausreichend Chips und Bier wird Splatterfilmer und Japan-Filmkenner Jörg Buttgerreit aus Berlin zusammen mit Kameramann, Regisseur und Trash-Filmer Thilo Gosejohann aus Köln bei NIPPON CONNECTION live vor einer Leinwand eine Trashperle des japanischen Films verbal zerlegen. Große Worte, spontane Aktionen und natürlich unvergessliche Filmszenen erwarten die Gäste - nicht nur Trash-Fans kommen voll auf ihre Kosten. Der Titel des Films bleibt ein noch streng gehütetes Geheimnis. Lassen Sie sich also überraschen, es lohnt sich!

---

**DONNERSTAG 15.4. 21:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ  
DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT**

---



## VIDEOSPIELHÖLLE

---

Zum zehnjährigen Jubiläum haben wir uns auch für die Spielhölle etwas Besonderes ausgedacht. Bei unserem Retro-Special präsentieren wir jeden Tag antike Konsolen-Raritäten zum Anfassen. Natürlich kommen dabei auch die Videospieldesigner nicht zu kurz. Als zusätzliches Schmankerl kann man Original Pachinkoautomaten aus Japan ausprobieren. Die perfekte Entspannung zwischen zwei Filmen!

---

**MITTWOCH 14.4. 19:00 - 24:00 UHR**

---

**DONNERSTAG 15.4. 14:00 - 24:00 UHR**

---

**FREITAG 16.4. 12:00 - 24:00 UHR**

---

**SAMSTAG 17.4. 12:00 - 24:00 UHR**

---

**SONNTAG 18.4. 12:00 - 21:00 UHR**

---

**FESTIVALZENTRUM 1. OG**

**EINTRITT FREI**

---



## LIVE KONZERT

---

## MIT KENTA MAENO

---

Nachdem man Kenta MAENOs Virtuosität bereits in LIVE TAPE (siehe Seite 45) bewundern konnte, gibt es jetzt die einmalige Gelegenheit, den Musiker live zu erleben. Wenn sich MAENO als Singer und Songwriter mit genauer Beobachtungsgabe den großen und kleinen Ereignissen seines Umfeldes widmet, erzählen seine Lieder von den geliebten Nichtigkeiten, die das tägliche Leben ausmachen. Und wenn der Zuhörer sich den Stimmungen und Emotionen hingibt oder im Nachhinein nur eine kleine Melodie summend nachklingen lässt, dann ist das nicht zuletzt dem Charisma von Kenta MAENOs Performance zu verdanken.

---

**SAMSTAG 17.4. 22:00 UHR FESTIVALZENTRUM  
NIPPON DIGITAL**

---

## PINK LOUNGE TEE & COCKTAILBAR

### TEE - WORKSHOP

#### PINK LOUNGE TEE & COCKTAILBAR

Die Lounge im 2. OG wird erstmals gemeinsam von Yakitori & midori t. betrieben! In der PINK LOUNGE Tee & Cocktailbar schenkt der Teespezialist midori t. Grüntee-Favoriten aus seinem Sortiment aus, darunter Mixgetränke mit dem grünen Power-Pulver Matcha und Tea Sweets. Dazu gibt es dann ab 19 Uhr leckere Sake-Cocktails von Yakitori.

#### TEE - WORKSHOP

Im Tee-Workshop tauchen die Teilnehmer in die Welt des Grünen Tees ein und erschmecken mit midori t. spielerisch, wie unterschiedlich Grüner Tee sein kann. Lassen Sie sich überraschen!

#### KONTAKT

Midori T. Versand, Coburger Str. 43, 96271 Grub a.F., Fon 09560 / 982508, info@midoritee.de, www.midoritee.de

Yakitori / Japanische Einrichtungen, Gartenstraße 4, 63128 Dietzenbach, Fon 06074 / 6920889, www.yakitori-fashion.de

#### PINK LOUNGE TEE & COCKTAILBAR

TÄGLICH IM FESTIVALZENTRUM 2. OG

#### TEE-WORKSHOP

SAMSTAG 17.4. 17:00 UHR FESTIVALZENTRUM K2

DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT



TEA TO EAT

## Grüne Schokolade

- schon probiert?  
online ansehen und bestellen  
auf [midoritee.de](http://midoritee.de)



**Midori-Tipp:**  
Willkommensgutschein  
jetzt online anfordern!

Japan Tee • Tea Sweets • Keramik



**JETZT MIT LIVE-DRUCK  
UND NEUEM MOTIV!**



YAKITORI-Shirts & jap. Outlet im Festival-Haus, 2. OG



**SAKE**

---

**LOUNGE**

Besuchen Sie die Sakelounge und spüren Sie beim Genuss gekühlter Premium-Sake japanisches Lebensgefühl. Lassen Sie sich anregen von einem Sparkling Sake oder entspannen Sie bei einem Glas hochwertigen Junmai Ginjo Sake. Die Köstlichkeiten aus reinstem Quellwasser der japanischen Berge und hochwertigem Reis können Sie direkt in der Lounge genießen oder auch mitnehmen. Zum Jubiläum wird ein exklusiver NIPPON CONNECTION Sake angeboten.

**KONTAKT**

Yoshiko Ueno-Müller, [info@japan-sake.de](mailto:info@japan-sake.de), [www.japan-sake.de](http://www.japan-sake.de)

**DONNERSTAG 15.4. - SAMSTAG 17.4.**

**17:00 - 22:00 UHR FESTIVALZENTRUM 1. OG**

---



**SOBA-YA SOUP**

---

**LOUNGE**

Lautes Schürfen begleitet vom Gesang der Karaokelieder schallt auch zum zehnjährigen Jubiläum aus dem Basement des Festivalzentrums. Der im japanischen Alltag an jeder belebten Straßenecke oder in Bahnhofsnähe aufzufindende köstliche Schnellimbis der besonderen Art ist auch bei NIPPON CONNECTION nicht mehr weg zu denken! Zum 9. Mal in Folge bekocht das Team um Stefan Karp den eiligen, aber ambitionierten Feinschmecker nach der den persönlichen Wünschen entsprechenden Zutatenkombination. Aus sechs Varianten darf gewählt werden. Lecker!

**KONTAKT**

[www.soba-ya.de](http://www.soba-ya.de), [noodles@soba-ya.de](mailto:noodles@soba-ya.de)

**FREITAG 16.4. UND SAMSTAG 17.4. AB 19:00 UHR**

**FESTIVALZENTRUM KELLERBAR**

**EINTRITT FREI**

---



**KARAOKE**

---

Die NIPPON CONNECTION Karaokebühne: Sprungbrett ganzer Generationen sangeswütiger Popstars, Schauplatz sagenumwobener Darbietungen und eine willkommene Gelegenheit, die angestauten Energien der nicht enden wollenden Filmvorführungen in den tosenden Beifall Gleichgesinnter zu verwandeln. Karaoke bei NIPPON CONNECTION ist alles – atemberaubend gut, irrwitzig originell, ausufernd dilettantisch –, nur eines nicht: langweilig. Partystimmung ist garantiert!

**DONNERSTAG 15.4. AB 20:00 UHR**

**FREITAG 16.4. UND SAMSTAG 17.4. AB 19:00 UHR**

**FESTIVALZENTRUM KELLERBAR**

**EINTRITT FREI**

---

VON MALTE JASPERSEN

---



## JAPAN VOICES

---

### DREI SOUNDSZENARIOS

#### VOICE

Bei dieser eigens für NIPPON CONNECTION komponierten Soundinstallation des Radiomachers Malte Jaspersen verbinden sich Stimmfragmente und Klangfetzen aus Tokio und Osaka zu einem Soundmosaik, welches die Toiletten im Festivalzentrum beschallt. Der Ort der Installation erinnert dabei nicht durch Zufall an die japanische „Geräuschprinzessin“ Otohime, eine Apparatur, die auf öffentlichen Toiletten mit künstlichen Spülgeräuschen die Realität verschleiert.

#### SMALL, JUNK & POP / PSYCHEDELIC NOODLESOUP

Lassen Sie sich bei einer guten Schale Tee per Kopfhörer in die akustische Undergroundszene Osakas entführen. In den beiden Radiofeatures von Malte Jaspersen vermitteln die Stimmen von Mimura (Bondage-Künstler), Oshiri Penpenz (Osakas Antwort auf Iggy Pop) oder den Mash Cucumbers (Trash-Pop-Duo) das Lebensgefühl eines lebendigen Japans, das aus der Reihe tanzt. Produktion: SWR 2 Dschungel 08/09

#### KONTAKT

malte.jaspersen@hotmail.de

#### VOICE

TÄGLICH FESTIVALZENTRUM TOILETTEN 1. OG

---

#### SMALL, JUNK & POP / PSYCHEDELIC NOODLESOUP

TÄGLICH FESTIVALZENTRUM TEELOUNGE 2. OG

---



## 10 JAHRE NIPPON CONNECTION DESIGN AUSSTELLUNG

---

Seit dem ersten Festival im Jahr 2000 ist das auffallende Corporate Design das Markenzeichen von NIPPON CONNECTION. Die Poster in leuchtendem Pink bis zu zartem Rosa stechen jedes Jahr aufs Neue aus der Kommunikations-Masse der Plakatwände heraus. Für das Festivaldesign wurden die verschiedenen Gestalter-Teams unter der Leitung von Kai Bergmann mit allen wichtigen deutschen Kreativ- und Design-Preisen ausgezeichnet. Die Ausstellung in der Galerie Station zeigt erstmals gesammelt die außergewöhnlichen Plakate, Flyer und Postkarten, Kinotrailer und zahlreichen Merchandiseartikel, die dem japanischen Filmfestival über die Jahre sein Gesicht verliehen haben.

#### GALERIE STATION KÜNSTLERHAUS MOUSONTURM

#### VERNISSAGE

DIENSTAG 13.4. 20:00 UHR, GRUSSWORT VON PROFESSOR KLAUS HESSE (HFG OFFENBACH)

---

#### ÖFFNUNGSZEITEN

MITTWOCH 14.4. – SONNTAG 18.4. 15:00 – 21:30 UHR

EINTRITT FREI

---



**mouison**



**LIVE HANGA**

**HOLZSCHNITT-PERFORMANCE**

---

**MIT YUKI NISHIJIRI**

Live HANGA ist voller Musik. Ein weibliches Model tanzt, während der Künstler ihre Umriss in die Holzdruckplatte schnitzt. Ihre Bewegung wird eingefangen im Holz, im Minutentakt werden neue Holzplatten geboren. Zum Schluss werden die Druckplatten in einer außergewöhnlichen Technik ohne Druckpresse live gedruckt - der bewegte Körper wird als Linie auf das Papier gebannt und wieder in den Raum gegeben. Die Welt des MOKUHANGA entsteht durch den Moment, das Zusammenspiel von Künstler und Tänzerin, der Materialität und der Atmosphäre des Raumes. Ein einzigartiges Event, das so noch nie zu sehen war! Im Anschluss an die Performance findet im Kunstraum Westend die Vernissage der begleitenden Ausstellung DIE LEERE LEINWAND mit Künstlergespräch statt.

---

**FREITAG 16.4. 18:00 – 20:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ**

In Zusammenarbeit mit dem Japanischen  
Generalkonsulat, Frankfurt

---



**DIE LEERE LEINWAND**

**HOLZSCHNITT-AUSSTELLUNG**

MOKUHANGA ist die traditionelle Form des japanischen Holzschnitts. Yuki NISHIJIRI schafft in seiner zeitgenössischen Interpretation dieser uralten Technik stilistisch und thematisch unterschiedlichste Werke, die faszinieren: Die Reihe MACHI - ROCK besticht durch expressiven Duktus und Farbigkeit, im Kontrast zu der Serie KUSA, filigrane Gräserkompositionen in schwarz auf weißem japanischen Papier. In MIZUUMI deutet er Oberflächen von Seen als Farbkompositionen, die wie das Wasser im Auge des Betrachters zwischen Gegenständlichkeit und abstrakter Farbigkeit oszillieren. Alle Arbeiten sind eigens für die Ausstellung neu gedruckt worden und zum ersten Mal in Deutschland zu sehen.

---

**KUNSTRAUM WESTEND**

---

**VERNISSAGE MIT KÜNSTLERGESPRÄCH**

**FREITAG 16.4. 20:30 – 22:30 UHR**

In Zusammenarbeit mit dem Japanischen  
Generalkonsulat, Frankfurt

---

---

**ÖFFNUNGSZEITEN:**

**MITTWOCH 14.4. – FREITAG 16.4. 14:00 – 19:00 UHR,**

**SAMSTAG 17.4. UND SONNTAG 18.4. 12:00 – 18:00 UHR**

**19.4. – 21.4. NACH VEREINBARUNG**

**(FON 0160 / 93423467)**

**EINTRITT FREI**

---



## FILMFRÜHSTÜCK

---

### MIT GLASSES VON NAOKO OGIGAMI

Mittlerweile ein Klassiker ist unser beliebtes Filmfrühstück. Wie jedes Jahr seit dem ersten Festival erwartet Sie auch diesmal am Sonntagvormittag bei NIPPON CONNECTION ein exquisites Frühstücksbuffet, das Sie mit dem sympathischen Inselfilm GLASSES (siehe Seite 26) von Naoko OGIGAMI genießen können. Die richtige Einstimmung für einen munteren Festivaltag.

**SONNTAG 18.4. 11:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ**  
**DIE TEILNEHMERZAHL IST BEGRENZT**

---



## FILMEMACHERGESPRÄCHE

---

NIPPON CONNECTION bringt nicht nur die neuesten Filme aus Japan nach Deutschland, sondern auch ihre Macher! Erfahren Sie in ausführlichen Interviews, was die größten Talente der japanischen Filmwelt bewegt. Kommen Sie mit Regisseuren, Schauspielern und Produzenten ins Gespräch und entlocken Sie Ihnen die Geheimnisse ihres Schaffens.

NIPPON CONNECTION not only brings you the latest films from Japan but also their makers. In-depth interviews tell you what affects and influences the greatest talents of the Japanese film industry.

**DONNERSTAG 15.4. 22:30 UHR**

**FESTIVALZENTRUM K2, EINTRITT FREI**

**Tomorrowo TAGUCHI (Regisseur OH, MY BUDDAH!)**

---

**FREITAG 16.4. 22:30 UHR**

**FESTIVALZENTRUM K2, EINTRITT FREI**

**Tetsuaki MATSUE (Regisseur LIVE TAPE, ANNYONG YUMIKA, ANNYONG KIMCHI)**

---

**SAMSTAG 17.4. 22:30 UHR**

**FESTIVALZENTRUM K2, EINTRITT FREI**

**Toshiaki TOYODA (Regisseur THE BLOOD OF REBIRTH, PORNOSTAR)**

---

**In Zusammenarbeit mit dem Japanischen  
Generalkonsulat, Frankfurt**

---



## PODIUMSDISKUSSION

---

### LOST IN TRANSLATION? JAPANISCHER FILM: ÜBERSETZUNG VS. LOKALISIERUNG

Lange hieß es, man brauche Spezialwissen, um Film aus Japan wirklich zu verstehen. Inzwischen sind japanische Filme und Anime jedoch fester Bestandteil der globalen Medienindustrie. Was passiert, wenn ein Film aus Japan um die Welt reist - wie wird Bedeutung transportiert, was geht verloren und was wird vielleicht sogar gewonnen? In einer Podiumsdiskussion gehen internationale Experten der Frage nach, u. a. mit dem vielleicht bekanntesten Anime-Synchrone Sprecher im Westen, Crispin Freeman, der Film-Untertitlerin Nami ASAKAWA und Regisseur Michael Arias. Geleitet von Dr. Roland Domenig, Universität Wien.

What happens when films cross national and cultural borders, how is meaning preserved, transformed, and sometimes lost? International experts will talk about the difficulties and the opportunities involved in making and distributing media across national borders.

**SAMSTAG 17.4. 15:00 UHR FESTIVALZENTRUM CAFÉ**

**Podiumsdiskussion in englischer Sprache /**

**Panel discussion in English**

**EINTRITT FREI**

**In Zusammenarbeit mit dem Japanischen  
Generalkonsulat, Frankfurt**

---



## HARUKI MURAKAMI: 1Q84

---

### HARUKI MURAKAMIS LITERARISCHE WIRTSCHAFTS- MACHT UND DIE FRAGE NACH DEM JAPANISCHEN GLÜCK KURZ VOR DEM ENDE DER WELT: 1Q84

---

**EIN VORTRAG VON PROF. DR. LISETTE GEBHARDT**  
Ist Japan noch zu retten? Auf jeden Fall trägt der japanische Autor Haruki MURAKAMI mit seinem bislang noch zweibändigen Erfolgsroman 1Q84, der kurze Zeit nach seinem Erscheinen bereits über zwei Millionen mal verkauft wurde, zur Steigerung des Bruttosozialprodukts seines Landes bei. Aber auch das „Bruttosozialglück“ Nippons kümmert den Meister, der in 1Q84 davor warnt, die Welt zu einem düsteren Ort werden zu lassen. Damit die seltsamen „Little People“ nicht die Macht übernehmen, muss der Held Tengo antreten und sich bewähren, mit Literatur und Liebe. Doch erst im noch nicht erschienenen dritten Band wird die Auflösung der Geschichte verraten. Prof. Dr. Lisette Gebhardt spekuliert in ihrem Vortrag, wie alles enden wird.

#### KONTAKT

Japanologie der Goethe-Universität Frankfurt, FB 9, Sprach- und Kulturwissenschaften, japanologie@em.uni-frankfurt.de, www.japanologie.uni-frankfurt.de

**DONNERSTAG 15.4. 19:00 UHR JÜGELHAUS HÖRSAAL B  
EINTRITT FREI**

---



## WHAT'S J-DRAMA?

---

### EIN VORTRAG VON DR. GRISELDIS KIRSCH

Liebe, Action, Schicksal und Herzklopfen – in Japan haben große Gefühle einen Namen: Dorama. Das japanische Pendant zur deutschen Vorabendserie ist zu Recht beliebt. J-Dramas kennen kein zu alt oder zu abgefahren, sie bedienen alle Geschmäcker. Dr. Griseldis Kirsch (University of London) stellt neueste Trends vor und zieht Bilanz – was sagen Doramas über die Gesellschaft aus, die sie hervorbringt? Mit zahlreichen Ausschnitten aus populären J-Dramen. Love, action, fate and heartache – in Japan big emotions have a name: Dorama. For J-Dramas – Japanese pre-prime-time serials – nothing is too whacky and no one too old. They offer something for everyone. Using numerous film examples Dr. Griseldis Kirsch (University of London) introduces new trends and interpretations of what Doramas tell us about Japanese society.

#### KONTAKT

Dr. Griseldis Kirsch, SOAS, University of London, Dept. of Japan and Korea, Thornhaugh Street, Russell Square, London WC1H 0XG UK; Email: gk01@soas.ac.uk, Fon +44(20)78984288

**FREITAG 16.4. 19:00 UHR FESTIVALZENTRUM K2  
Vortrag in englischer Sprache / lecture in English  
EINTRITT FREI**

---



## CRUEL STORIES OF YOUTH: JAPANESE TEENS ON SCREEN

---

### EIN VORTRAG VON DR. JOHN BERRA

Vergnügungssucht, Sensation, Konsumfreude und die bunte Welt des Pop: Das japanische Kino thematisiert die Gefahr und das Versprechen der Jugendkultur seit den 1950ern unablässig, von Nagisa OSHIMA bis Takashi MIIKE. Dr. John Berra, Herausgeber des „Directory of World Cinema: Japan“, wird die Widersprüche und Entwicklungen im Jugendbild anhand zahlreicher Filmbeispiele darstellen.

Dr. John Berra will give a lecture on the evolution of the youth film (seishun eiga) in Japan, from sensationalist “Sun Tribe” films to the street punks of Takashi MIIKE’s CROWS ZERO.

**SAMSTAG 17.4. 20:00 UHR FESTIVALZENTRUM K2  
Vortrag in englischer Sprache / lecture in English  
EINTRITT FREI**

---



## PROFESSIONELL – VIELSEITIG – TERMINGERECHT

PVT ist als Videodienstleister eines der führenden Unternehmen im Rhein-Main-Gebiet. Wir garantieren Lösungen auf höchstem technischen Niveau. Dazu setzen wir nur Geräte der neuesten Generation und die jeweils bestmöglichen Techniken ein. Der Maschinenpark umfasst nahezu alle Videoformate und bedient alle Fernsehnormen.

### UNSERE LEISTUNGEN

Filmrestaurierung, Normwandlungen, Formatwandlungen, Crosskonvertierungen,  
Digitalisierung, Encoding, CD & DVD Mastering, Kopien

### PVT PRODUKTION VIDEO TONTRÄGER GMBH

Max-Planck-Str. 34, 61184 Karben

Tel. 06039 43026 - 27 - 28

Fax 06039 6232

info@pvt-video.de, www.pvt-video.de



LED WÄNDE  
PLASMA & TFT

**AVMS Berlin**  
Wendehelm Str. 36 • D 14482 Potsdam  
Fon +49 (0)3031 | 600 25 0  
Fax +49 (0)3031 | 600 25 26

AUDIOTECHNIK  
VIDEOTECHNIK

**AVMS Frankfurt am Main**  
Gartenweg 3 • D 61476 Giessenberg  
Fon +49 (0)6173 989 59 80  
Fax +49 (0)6173 | 989 59 80

EVENTS  
INSTALLATIONEN

24h-Hotline 0700 22 55 29 67  
E-Mail info@avms-gemmany.de  
WebW www.avms-gemmany.de



# Effektive Sicherheitskonzepte für Discotheken Messen Kongresse Konzerte Tourneen Japanische Filmfestivals

**schulsecurityconcepts**  
www.localities Infrastructure www.der-schulz.net

Rödernstraße 26-32, 63067 Offenbach am Main  
Telefon 069-810390, E-Mail security@der-schulz.net

**CONNECTION**  
EVENTTECHNIK

*Ihr kompetenter Partner  
für professionelle  
Veranstaltungstechnik*

Connection Eventtechnik

Jens Münch  
Daimler Ring 14a  
63839 Kleinwallstadt

Tel. +49(0)6022 - 7109066  
Fax +49(0)6022 - 7109067  
Mob. +49(0)1 7 2 - 6535643

[www.connection-eventtechnik.com](http://www.connection-eventtechnik.com)



**mm**  
MAGNA MANA PRODUCTION

# OCS JAPAN STORE

いらっしや〜い!



Bücher, Zeitschriften, Lebensmittel,  
Schreibwaren, CDs und DVDs nach  
Wunsch, und viele andere coole  
Sachen aus Japan.

Sie finden uns in Frankfurt zwischen  
Willy-Brandt-Platz und Rossmarkt.

Große Gallusstraße 1-7 60311 Frankfurt am Main  
Tel.: (069)294047 / Fax: (069)281198 / [book@ocsfra.com](mailto:book@ocsfra.com)



  
**Animagic**  
2010



## Die Convention des Jahres

30. Juli bis 1. August 2010 · Bonn · Beethovenhalle

# Anime Fanarts Cosplay GO

Workshops Anime-Kinos japanische Manga-kas  
Deutsche Cosplay Meisterschaft

# Fans Live-Musik Manga

Karaoke Rollenspiele Games-Zone  
Autogrammstunden und vieles mehr. Synchronworkshop



Infos und Tickets: [www.AnimaniA.de](http://www.AnimaniA.de)

geöffnet:

{MO,DI,MI: 09.30 - 00.00 | DO: 09.30 - 01.00 | FR: 09.30 - 16.00}



{Café/Bar}

{Mertonstr. 26-28 | Campus Bockenheim | Frankfurt am Main}

**HEUTE SCHON  
WAS VOR?**

SCHAU DOCH

EINFACH AUF

 **hessenweb.de**

WAS UNTER

**VERANSTALTUNGEN**

SO LOS IST!

## JAPAN-MEDIEN-SERVICE



für japanische  
Filme und Bücher:

- Übersetzungen
- Untertitel
- Synchronisation
- Projektmanagement
- Ausländische Rechte

日欧

**EURO-JAPAN**  
Business-Services

**Büro Frankfurt**

Tel. 069 9150 1140

E-Mail: info@euro-japan.de

**Büro Tokyo**

Tel. 0081 3 4580 1604

E-Mail: japan@euro-japan.de

# Umzugstransporter ab 30,- € für 4 Std.



AUTOVERMIETUNG  
**Kfz**  
REFERAT  
AN DER UNI FRANKFURT

Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 8.30 bis 17.30 Uhr  
Samstag 8.30 – 9.00 und 16.30 – 17.00 Uhr  
Bockenheimer Landstr. 133  
60325 Frankfurt/Main  
Telefon: 0 69 / 798 230 48 / Fax: 0 69 / 707 900 40  
[www.kfz-referat.de](http://www.kfz-referat.de) / [transporter@kfz-referat.de](mailto:transporter@kfz-referat.de)

*Lesen Sie JAPANISCH?*

*Bücher aus Japan*

*Bücher in japanischen Sprache*

*Bücher über Japan*

*Lehrmaterialien*

*Schreibwaren*

*und mehr.....*

日本の本、  
いろいろ。

**k · p r e s s**

BOOKSHOP

**k.press GmbH**

Kaulbachstr. 44, D-80539 München

Tel.: 089-2730290 Fax: 089-2730316

Öffnungszeiten Mo-Fr 14-18 und Sa 10-15 Uhr

oder im Internet-Shop 24 Stunden/365 Tage

[www.kpress.de](http://www.kpress.de) email: [info@kpress.de](mailto:info@kpress.de)



aceki e.V.



**Shiatsu**  
**BabyShiatsu**  
**Shōnishin**

~ japanische Behandlungsmethoden praktisch erleben

~ Neue berufliche Horizonte entdecken

Neugierig?

Weitere Infos unter

[www.aceki.de](http://www.aceki.de)

Telefon (0 61 45) 59 89 91

# 12 Regie-Meisterwerke des asiatischen Kinos als exklusive Kollektion

Die **Intro-Edition-Asien-Sammlerbox** mit den Filmen 1–12 ist ab 04. Juni erhältlich. Und weil es so schön ist, machen wir weiter: Die **Intro Edition Asien II** mit weiteren 12 Regie-Meisterwerken erscheint ab dem 04. Juni auf DVD. Mit jeweils 16-seitigem Booklet!

[www.intro.de/editionasien](http://www.intro.de/editionasien) | [www.rapideyemovies.de/editionasien](http://www.rapideyemovies.de/editionasien)



**Samurai Fiction**

**Sonatine**

**I'm a Cyborg, but that's OK**

**... und viele andere!**



SEIT ÜBER 50 JAHREN IST DIE DRUCKEREI OTTO LEMBECK IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR SATZ, DRUCK, WEITERVERARBEITUNG, VERSAND- UND LIEFERSERVICE.

Wir bieten Ihnen unseren Service aus einer Hand:  
 Beratung und Konzeption  
 Entwurf und Gestaltung  
 Texterstellung und Scanservice  
 Elektronische Bildverarbeitung  
 PostScript- oder PDF-Belichtung  
 Proofservice und Reprotechnik  
 Offset- und Buchdruck  
 Weiterverarbeitung  
 Versand- und Lieferservice

独日協会フランクフルト  
Deutsch-Japanische Gesellschaft e.V.  
Frankfurt am Main



# BEI UNS DREHT SICH...



# ...ALLES UM JAPAN!

[www.djg-frankfurt.de](http://www.djg-frankfurt.de)

Werden Sie Mitglied - wir freuen uns auf Sie.  
会員になりませんか - 歓迎いたします

- 経済、文化、社会に関する講演会
- 日本人芸術家による演奏会や公演
- ドイツ人と日本人の同好サークルや集会
- 社交的な行事や展覧会
- 交換と訪問プログラム、研究旅行

ドイツと日本を結ぶ全てのものが私達の所にあります

- Vorträge zu Wirtschaft, Kultur und Gesellschaft
- Konzerte & Vorführungen japanischer Künstler
- Interessenkreise & Treffen zwischen Deutschen und Japanern
- Gesellschaftliche Veranstaltungen und Ausstellungen
- Austausch- & Besuchsprogramme, Studienreisen

Bei uns finden Sie alles, was Deutschland & Japan verbindet:

MICHAEL BRENNER FOR BB PROMOTION GMBH IN ASSOCIATION  
WITH KNOCK ON ENTERTAINMENT PRESENTS

倭

Ihre neue Show  
**Matsuri**

# YAMATO

THE DRUMMERS OF JAPAN

17.–22.08.10

ALTE OPER FRANKFURT

TICKETS: 069-13 40 400 · 0180-51 52 53 0  
[www.yamato-show.de](http://www.yamato-show.de)

BB PROMOTION  
100% OFF-Gesetzlich  
[www.bb-promotion.com](http://www.bb-promotion.com)

hr2  
kultur

FrankfurterRundschau

VGf



ALTE OPER  
FRANKFURT

Veranstalter Frankfurt: Birk Events

\*0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 €/Min.

JAPANISCHE MEISTERREGISSEURE



22 FILME VON 4 REGISSEUREN  
DIE FILMGESCHICHTE SCHRIEBEN!

„KINOSCHÄTZE AUF SILBERSCHEIBEN“

-DIE PRESSE

„FÜR FANS DES JAPANISCHEN KINOS  
GEHT EIN TRAUM IN ERFÜLLUNG“

-DEADLINE

„EINE ÄUSSERST VERDIENSTVOLLE  
DVD EDITION“

-CRITIC.DE

JETZT IM HANDEL ERHÄLTlich:



poly film video

ALIVE

[www.polyvideo.at](http://www.polyvideo.at)

# DANKE AN

---

ABC&Tausunfilm, Wiesbaden - Sascha Ernst, Anja Gilbert / Amt für multikulturelle Angelegenheiten, Frankfurt - Tanja Reimer / Animania - Thomas Weblor / Asmik Ace Entertainment, Tokio - Kayo YOSHIDA / ASTA Universität Frankfurt - Jonas Erkel, Nadia Sergan / Autohaus Klaus Oestreich, Neu Isenburg - Rigo Burlon / Autonomes ASTA Schulenerferat - Frankfurter SchWule / AVMS, Frankfurt - Janosch Auth, Pascal Simon / Bankhaus Metzler, Frankfurt - Gerhard Wiesheu, Gerald Pucher / Barcelona Asian Film Festival - Amaia Torrecilla, Carlos Rodríguez Ríos

---

Christian Beckmann / Dr. John Berra / Best Western Imperial Hotel am Palmengarten, Frankfurt - Ina Klimowicz / Jörg Buttgeriet

Campus Service GmbH, Frankfurt - Birgit Wollenweber, Jessica Kuch / Choya Umeshu (Deutschland) GmbH, Willich - Lothar Kuhlmann, Michel Bothe / City of Yokohama Office, Frankfurt - Hiroyuki OKAMOTO / Connection Eventtechnik, Kleinwallstadt - Jens Münch

Thomas Damm / Das Feinstaub - Die alternative Musikbar in Frankfurt / Der Schulz / Sonia Diaz / Annette Diefenthal / Klaas Dierks / Digista, Tokio - Tom NAGAE, Kimiko WATANABE, Ann Tomoko YAMAMOTO / Diskus, Frankfurt / Dr. Roland Domenig / DONGYU CLUB & INC, Tokio - Sumire SAKUMA / Druckerei Otto Lembeck GmbH & Co. KG, Frankfurt - Horst Lembeck

---

ECCO! Agentur für Kulturmedien, Frankfurt - Albrecht Ehrlich / Eleven Arts, Santa Monica - Ko MORI, Yui KASHIWAGI / Marion Ernst / eyetrapp.net - Frank Neumann, Jörg Ritter

---

FedEx - Marion Graham, Isabell Müller / Film- und Kinobüro Hessen, Frankfurt - Erwin Heberling, Paul-Rainer Wicke / Filmforum Höchst, Frankfurt - Klaus-Peter Roth / Filmtheater Valentin, Frankfurt / Five Elements Hostel, Frankfurt - Peter Weißbach / Fördermitglieder von Nippon Connection e.V. / Frankfurter Rundschau - Nicole Bartwicki / Crispin Freeman / Asako FUJIOKA / Fukuoka Prefecture Office, Frankfurt - Kanji NISHIYAMA / Ralph Fülöp

---

Laura J. Gerlach / Lidiya und Ernst Gerstle / Getränke Botzum-Neuwirth GmbH, Hanau - N. Neuwirth / Goethe-Universität Frankfurt, Referat für Forschung und Hochschulentwicklung - Beate Braungart / Goethe-Universität Frankfurt, Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft - Dr. Sabine Nessel / Goethe-Universität Frankfurt, Japanologie - Prof. Dr. Lisette Gebhardt, Dr. des. Cosima Wagner, Volker Paulat / Goethe-Universität Frankfurt, Kunstbibliothek - Susanne Olms / Goethe-Universität Frankfurt, Präsidium - Prof. Dr. Dr. Matthias Lutz-Bachmann, Dr. Ute Lanzendorf, Sabine Stuber, Angela Neumann / Gold View Co., Ltd, Tokio - Kiyu Joo / Thilo Joseghann / Goethe Uni-Shop, Frankfurt - Giane Stingl, Marcela Draga / Gerhard Günther

---

Harmonie Kinos, Frankfurt - Gerhard Schneider / Hessische Film- und Medienakademie (HFMA), Offenbach - Anja Henningsmeyer / Hessische Filmförderung, Frankfurt - Maria Wismeth, Stefanie Goeser, Anja Josten / Hessisches Ministerium für Wissenschaft und Kunst, Wiesbaden - Reiner Schöler / Hoehne Videotechnik, Wiesbaden - Astrid Hofmann / David Hugelge / Hotel Nizza

Shozo ICHIYAMA / Interdisziplinäres Zentrum für Ostasienstudien (IZO), Frankfurt - Prof. Dr. Moritz Bälz / INTRO GmbH & Co. KG, Köln - Martin Lippert / Iori Teezeremonie Kulturhaus, Bad Soden - Shiroya SOKO

---

Japan Airlines, Frankfurt - Uwe Andres, Tina Dietrich, Elfriede Scheffer, Anne Karjalainen / Japan Foundation, Tokio - Marie SUZUKI / Japan Visualmedia Translation Academy, Tokio - Naoki NIIRA, Nami ASAKAWA, Kiyotake ISHII / Japanische Einrichtungen, Dietzenbach - Norman Seidel / Japanische Fremdenverkehrszentrale (JNTO), Frankfurt - Hideaki NAKAZAWA, Bettina Kraemer / Japanisches Generalkonsulat, Frankfurt - Toyoei SHIGEEDA, Chie ONISHI, Marion Hennings, Kenzo Römer / Japanisches Kulturinstitut, Köln - Thomas Golk, Angela Ziegenbein / Malte Jaspersen / Junge Kantorei e.V. - Günther Solle, Horst Iser / Sylvia Jung-Eisele

---

K&M Gutsweine, Frankfurt - Armin Maurer / k.press, München - Keiko TAKASHIMA / Kyoko KANDA / KANNAGI / Stefan Karp / Kelterei Possmann GmbH & Co. KG, Frankfurt - Stefan Perner / Felix Keudell / KFZ-Referat, Frankfurt / Kino Passage Erlenchbach - Steffen Heinke, Belinda Mohr / Kino Traumstern, Lich - Hans Gsänger, Edgar A. Langer / Kinoteam Theaterbetriebs GmbH, Berger Kinos, Frankfurt - Harald Metz / Dr. Griseldis Kirsch / Kommunales Kino Weiterstadt / Konami of Europe, Frankfurt - Christian Pfeffer / KOZ Team / Kronberger Lichtspiele - Roswitha und Werner Hirsch / Kulturamt der Stadt Frankfurt - Dieter Bassermann, Johannes Promnitz, Anja Söhns / Kunstgeschichtliches Institut, Goethe-Universität - Prof. Dr. Christian Freigang / Künstlerhaus Mousonturm, Frankfurt - Annette Gloser, Dorothe Gebhart, Esther Seuring, Karl Krause / Kunstraum Westend / Takiya KUWAHARA

---

Landkarten Schwarz, Frankfurt - Michael Brendel, Peter Magin, Thomas Pauly / Lichter Filmtage, Frankfurt - Michael Hack / Little more Co., Ltd, Tokio - Mitsuhiro FUJITA / Daniel Philipp Loeber

Kenta MAENO / MagnaMana Production, Frankfurt - Axel Mertes, Frank Vogt, Jens-Eric Vest / Mal Seh'n Kino, Frankfurt - Gunter Deller, Ariane Hofmann, Martin Loew / Mangetsu, Frankfurt - Hide NARUSE / Medienwerkstatt „MEW“ e.V., Frankfurt - Werner Rosmally / Annette Meier / MESO, Frankfurt / Metropolis, Frankfurt - Frank Kasper / Midnighteye.com - Tom Mes, Jasper Sharp / Midori T. Versandhandel e.K., Grub am Forst - Ingrid Harke / MMS Mietmöbel - Service GmbH Frankfurt am Main - Frau Steitz und Team / Junichiro MORIMOTO

---

Sascha Nagel / Stefan Neubig / Regine Nicolet / NIKKATSU Corporation, Tokio - Rina SASAKURA / Nintendo Of Europe GmbH, Frankfurt - Heiko Göllicher / Nippon Television Network Corporation, Tokio - Tzeling Huang, Fumiko NAGATA, Asuka KIMURA / Yuki NISHIJIRI / Petra Noack

---

Atsuko OHNO / Open Art, Tokio - Yoshinari NATSUMEDA, Nitsue EGUCHI, Yoko YAMAMOTO / Open Sesame Co. Ltd., Tokio - Ritsuko ABE, Kaho NAKANE / Orfeo's Erben, Frankfurt - Antje Witte

---

Partyservice Dawo - Fam. Dawo / Milena Perdriel / Pforte des Studierendenhauses / Phantom Film Co., Ltd., Tokio - Haruka SAKUMI / Fei Phoon / Pia Film Festival, Tokio - Miki OHI, Keiko ARAKI / pictures dept., Tokio - Yoko SHIOMAKI / Prinz, Frankfurt - Alexander Jürgs, Tobias Rüb, Katja Rosenbecker / Production I.G., Tokio - Francesco Prandoni / Projektbüro Luminale - Helmut Bien, Angelika Kroll-Marth / Pupille - Kino in der Uni, Frankfurt / PVT Produktion Video Tonträger GmbH, Karben - Michael Dezelski

---

Radeberger Gruppe KG / Rapid Eye Movies, Köln - Stephan Holl, Antoinette Köster, Thorsten Peters / raumservice, München - Daniel Gerloff / ray - Filmmagazin, Wien - Carlo Hofmann / Saalbau GmbH, Frankfurt - Elisa Johanna Krummrich / Sakura No Ki Taiko - Liliana Bulic / Kai Schaaß / Helmut Schwarz / Sebastian Selig / Serviceteam Campus Westend, Hörsaalverwaltung - Malte Grünheid / Tun Shwe / SK Kulturwerbung Rhein-Main GmbH, Frankfurt - Mirko Haas / Klaus Steinmetz / Ströer Deutsche Städte Medien GmbH, Frankfurt - Yvonne Claßen / SWR2 Redaktion „Dschungel“, Baden Baden - Karin Hutzler

---

Toho Co., Ltd., Tokio - Ryoichi BABA / Tokyo Broadcasting System Television, Inc. - Yuhka MATOI / Tokyo Theatres Co., Ltd. - Chiho MAETA / Tokyo Zokei University - Masashi KOIDE

---

Ueno Gourmet GmbH, Kronberg - Yoshiko Ueno-Müller / Umedia, Montreuil - Clément Duboin / Unijapan, Tokio - Takashi NISHIMURA, Azusa SOYA, Kenta FUDESAKA, Kayoko NAKANISHI / Martin Uri / usesignlab gmbh, Frankfurt - Felix Winkler

---

Verkehrsgesellschaft Frankfurt am Main mbH (VGF) - Robert Jakob

---

Welcome Project / WMS Weinmarketing-Services GmbH - Erik Köhler

---

Yubari International Fantastic Film Festival - Tokitoshi SHIOTA, Kaori WATANO

---

Juliane Zauber / Stefan Zeidenitz

---

und allen, die wir vergessen haben.  
Ein besonderes Dankeschön an alle Helfer!!!

# DAS FESTIVALPROGRAMM WURDE ERMÖGLICHT DURCH

---

Hessische Filmförderung



STADT  KULTURAMT  
FRANKFURT AM MAIN

METZLER

**ASta**  
Allgemeiner Studierendenausschuss  
Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt a. M.



HESSEN  
 Hessisches Ministerium  
für Wissenschaft und Kunst

**JAL**  
JAPAN AIRLINES

  
JAPAN FOUNDATION

 JVT  
MTC

**FedEx**  
Express®

  
Verkehrsgesellschaft  
Frankfurt am Main

*Autohaus Oestrich*

**POSSMANN**

**Nintendo®**

**AVMS**  
AUDIO | VIDEO | MEDIA SERVICES

**CONNECTION**  
EVENTTECHNIK

 **SAALBAU**  
Wir machen  
Begegnungen möglich!  
Ein Unternehmen der ABG FRANKFURT HOLDING

**PVT**  
VIDEO

  
Getränke  
Neuwirth

  
GETRÄNKE  
BÖTZUM  
S.R.L.

  
fritz-kola  
vielviel koffein

 **CHOYA**  
Relax!

  
UENO GOURMET GmbH

 **five  
elements**  
Heizel Frankfurt

**schulzsecurityconcepts**  
events facilities infrastructure [www.fdr-schulz.net](http://www.fdr-schulz.net)

**SCHIEDERMAIR**  
RECHTSANWÄLTE

**KOOPERATIONS  
PARTNER**



**MAL SEH'N KINO**

**molison**



**MEDIEN  
PARTNER**

**Frankfurter Rundschau**

**PRINZ**

**ANIMANIA**

**INTRO**

**ray**  
FILM MAGAZIN

**FESTIVAL  
TRAILER**



**ABC&TaunusFilm**



**GERBERBERG**



# ORTE

## FESTIVALZENTRUM

Studierendenhaus,  
Campus Bockenheim, Jügelstr. 1,  
Frankfurt-Bockenheim  
Haltestelle Bockenheimer Warte:  
U 4, 6, 7 / S 16 / B 32, 36, 50, 75, N1, N11  
Parkhaus an der Adalbertstraße und  
Parkplatz am Depot (Bockenheimer  
Warte)

## JÜGELHAUS HÖRSAAL B UND AULA

Campus Bockenheim, Mertonstr. 17  
Haltestelle Bockenheimer Warte: U 4, 6,  
7 / S 16 / B 32, 36, 50, 75, N1, N11  
Parkhaus an der Adalbertstraße und  
Parkplatz am Depot (Bockenheimer Warte)

## ORFEO'S ERBEN

Hamburger Allee 45,  
Frankfurt-Bockenheim  
Haltestelle Varrentrappstraße: U 16, 17  
Haltestelle Westbahnhof: S 3, 4, 5, 6 /  
S 16, 17 / Bus 36, 73  
Haltestelle Festhalle/Messe: U 4 /  
S 16, 17 / B 32, 50

## MAL SEH'N KINO

Adlerflychtstr. 6, Frankfurt-Nordend  
Parkhaus ist in der Querstraße  
Haltestelle Musterschule: U 5  
Haltestelle Adlerflychtplatz: S 36, N 2  
Haltestelle Friedberger Platz: B 30

## GALERIE STATION IM KÜNSTLERHAUS MOUSONTURM

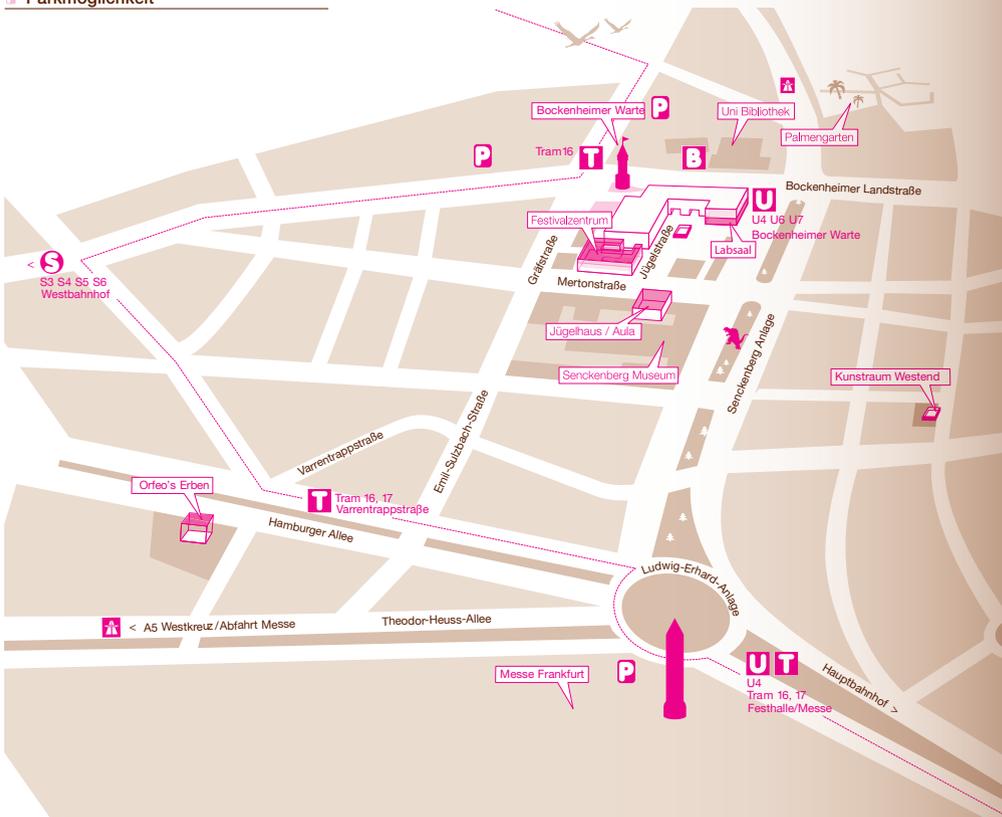
Waldschmidtstr. 4, Frankfurt-Ostend  
Haltestelle Merianplatz: U 4  
Haltestelle Zoo: U 6, 7  
Haltestelle Waldschmidtstraße: S 14  
Parkhaus Waldschmidtstraße und City  
Parkhaus Ost (Wittelsbacher Allee)

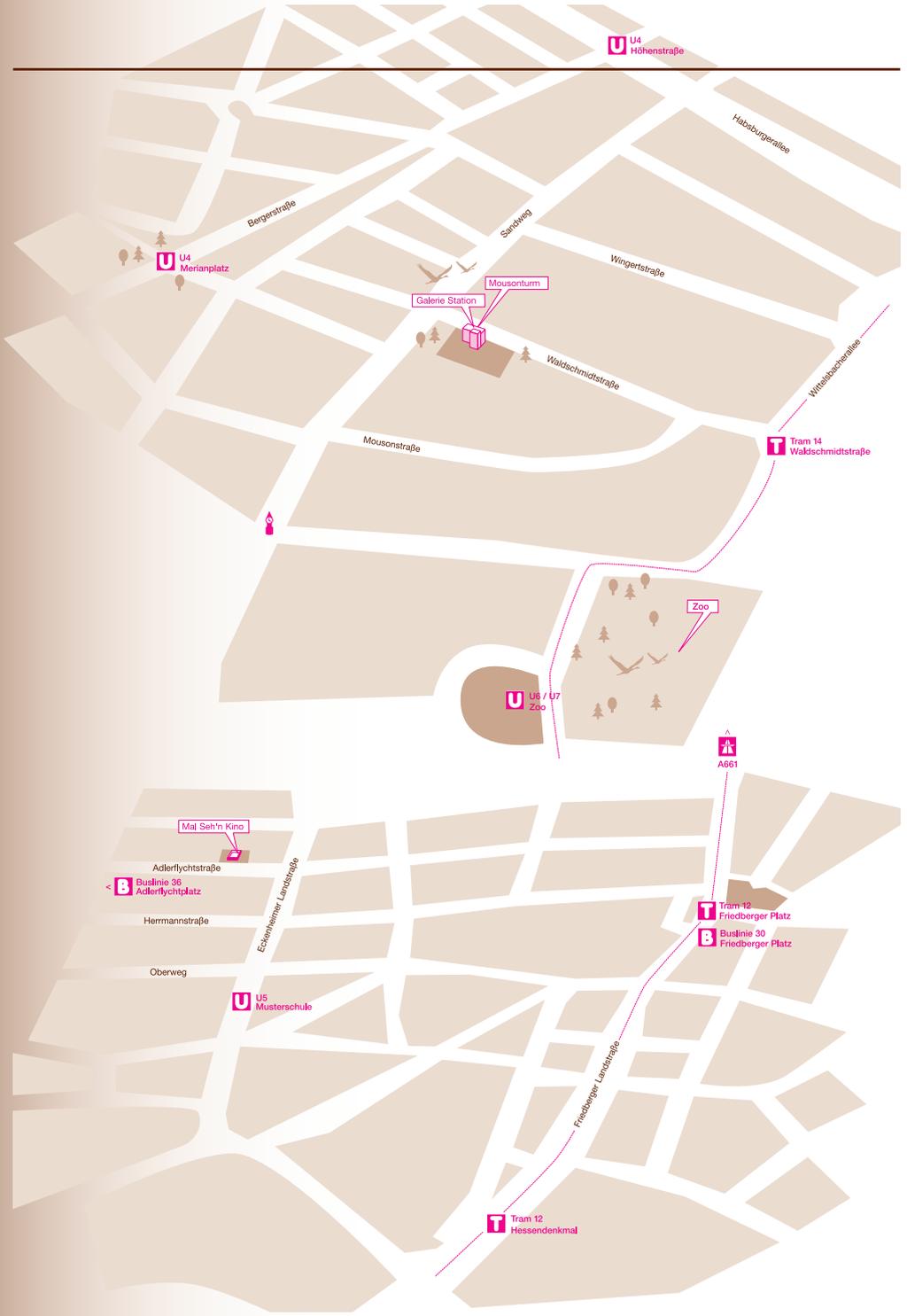
## KUNSTRAUM WESTEND

Varrentrappstraße 57,  
Frankfurt-Bockenheim  
Haltestelle Varrentrappstraße: U 16, 17  
Haltestelle Westbahnhof: S 3, 4, 5, 6 /  
S 16, 17 / B 36, 73  
Haltestelle Festhalle/Messe: U 4 /  
Straßenbahn 16, 17 / Bus 32, 50

## Legende

-  U-Bahn
-  Straßenbahn/Tram
-  Bus
-  S-Bahn
-  Parkmöglichkeit





U4 Höhenstraße

U4 Merianplatz

Mousonturm  
Galerie Station

T Tram 14  
Waldschmidtstraße

U U6 / U7  
Zoo

Zoo

A661

Maj. Seh'n Kino

B Buslinie 36  
Adlerflychtplatz

T Tram 12  
Friedberger Platz

B Buslinie 30  
Friedberger Platz

U U5  
Musterschule

T Tram 12  
Hessendenkmal

# PREISE

---

## ♥ NIPPON CINEMA

Normal / ermäßigt	6 € / 5 €
10er Karte normal / ermäßigt	55 € / 45 €

## ⦿ NIPPON DIGITAL

Normal / ermäßigt	5 € / 4 €
10er Karte normal / ermäßigt	45 € / 35 €

## ◀ NIPPON RETRO

Normal / ermäßigt	6 € / 5 €
-------------------	-----------

## ⊙ NIPPON CULTURE

Filmfrühstück mit GLASSES	15 €
Teezeremonie	12 €
Tee-Workshop	7 €
Sushi und Takoyaki-Kochkurs	12 €
Shiatsu Workshop	15 €
Nippon Heimkino	5 €
Kodan Performance	6 €
Kodan Workshop	6 €
Live HANGA Performance	6 €
Soudori Vorführung	6 €
Soudori Workshop	6 €
Anime Localization Demonstration	4 €
Workshops Untertitelung I & II	4 €
Kenta MAENO Konzert	6 €
Kenta MAENO Konzert & Film LIVE TAPE	8 €
Nippon on Stage: ODD & VJ chuuu	8 €
Festivalparty mit DJ Hito & DJ Daisuke PAK	5 €
Eröffnungslounge / Tee- & Cocktaillounge / Sakelounge / Soba-Ya Soup Lounge / Karaoke / Videospiehhöle / Podiumsdiskussion / Filmemachergespräche / Vorträge / Ausstellungen	Eintritt frei

---

### KEIN EINLASS NACH BEGINN DER VORSTELLUNG!

Ermäßigte Karten erhalten Schüler, Studenten, Auszubildende, Wehr- und Zivildienstleistende, Frankfurt-Pass und Ehrenamts-Card Inhaber und Schwerstbehinderte gegen Vorlage eines entsprechenden Ausweises.

# TIMETABLE

## MI 14.4.

19:30	♥	01	The Chef of South Polar	21
20:15	≡	02	8000 Miles - SR Saitama's Rapper	55
21:30	○	00	Eröffnungslounge	67
22:15	♥	03	Heaven's Door	27
22:30	≡	04	Shozin FUKUI Special: S-94 + The Hiding	49

## DO 15.4.

14:00	≡	05	So Dark Nights (Gastkurator: Shozo ICHIYAMA)	51
14:30	♥	06	A Piece of Our Life – Kakera	35
16:00	≡	07	digista Vol. VIII	44
17:00	♥	08	Crows Zero II	24
18:00	≡	09	Yohei SUZUKI Special	54
18:00	○	10	Shiatsu Workshop	70
19:00	○	00	Haruki MURAKAMI: 1Q84 (Vortrag) (Jügelhaus Hörsaal B)	77
19:45	♥	11	Oh, my Buddha!	32
20:00	≡	12	Yubari Int. Fantastic Film Festival Special: Yuriko's Aroma + Hi! Otsuka Drugstore	54
20:00	<	13	Tokyo Godfathers	61
20:00	○	00	Karaoke	73
20:15	♥	14	Heaven's Door (Wiederholung)	27
21:00	○	15	Nippon Heimkino	71
22:00	<	16	Vital	61
22:15	♥	17	Chef of South Polar (Wiederholung)	21
22:15	♥	18	Symbol	37
22:30	≡	19	Pyuupiru 2001 – 2008	48
22:30	○	00	Filmemachergespräch: Tomorowo TAGUCHI	76

## FR 16.4.

12:00	♥	20	Miyoko	29
12:00	≡	21	USB	53
14:00	≡	22	PIA Film Festival Special: Island of Dreams	47
14:30	♥	23	Chocolate Underground	22
15:45	♥	24	Oh, My Buddha! (Wiederholung)	32
16:00	≡	25	Dump Truck Woman and King of Hormones (Gastkurator: Tokitoshi SHIOTA)	50
17:00	♥	26	Bare Essence of Life	19
18:00	≡	27	Annyong Yumika	43
18:00	○	28	Live HANGA - Holzschnitt-Performance	75
19:00	○	00	What's J-Drama?	77
19:00	○	29	Sushi und Takoyaki-Kochkurs (Jügelhaus Hörsaal B)	70
19:00	○	00	Soba-ya Soup Lounge & Karaoke	73
19:45	♥	30	Toad's Oil	38
20:00	<	31	Moon & Cherry	62
20:15	≡	32	8000 Miles 2 - Girls Rappers	55
20:15	♥	33	Miyoko (Wiederholung)	29
20:30	○	00	Die leere Leinwand. Vernissage mit Künstlergespräch (Kunstraum Westend)	75
22:00	♥	34	Crows Zero II (Wiederholung)	24
22:00	<	35	Tekkon Kinkreet	62
22:15	♥	36	The Blood of Rebirth	20
22:30	≡	37	Tokyo Zokei University Special & Hitokui-Yama (Man-Eater Mountain)	52
22:30	○	00	Filmemachergespräch: Tetsuaki MATSUE	76
23:00	○	38	Nippon on Stage: ODD & VJ chuuu (Konzert & Party)	67

♥ Nippon Cinema	Festivalzentrum / Wiederholungen laufen im Orfeo's Erben
< Nippon Retro	Mal Seh'n Kino
≡ Nippon Digital	Festivalzentrum
○ Nippon Culture	Festivalzentrum (wenn nicht anders vermerkt)

## SA 17.4.

12:00	♥	39	No More Cry!!!	30
12:00	≡	40	Sona - The Other Myself	49
14:00	≡	41	PIA Film Festival Special: A Big Gun + Schneider	47
14:00	○	42	Anime Localization Demonstration mit Crispin Freeman	68
14:00	○	43	Teezeremonie	70
14:30	♥	44	Oblivion Island: Haruka and the Magic Mirror	31
16:00	≡	45	Open Art Animation	46
17:00	♥	46	Crime or Punishment?!?	23
17:00	○	47	Tee-Workshop	72
17:00	○	48	Einführung in die Untertitelung I (Workshop)	68
18:00	≡	49	Lost Girl	46
18:00	<	50	The New God	49
18:00	○	51	Kodan Performance	68
19:00	○	00	Soba-ya Soup Lounge & Karaoke	73
19:45	♥	52	Dear Doctor	25
20:00	≡	53	Live Tape	45
20:00	<	54	Pornostar	59
20:00	○	00	Cruel Stories of Youth: Japanese Teens on Screen	77
20:00	○	55	Suodori Performance (Aula)	69
20:15	♥	56	Chocolate Underground (Wiederholung)	22
22:00	♥	57	Toad's Oil (Wiederholung)	38
22:00	<	58	The Tender Throbbing Twilight	63
22:00	○	00	Jubiläumsparty mit DJ Hito & Daisuke PAK	67
22:00	○	59	Live Konzert mit Kenta MAENO	71
22:15	♥	60	Oppai Volleyball	34
22:30	○	00	Filmemachergespräch: Toshiaki TOYODA	76

## SO 18.4.

11:00	○	61	Filmfrühstück mit GLASSES	26 / 76
12:00	♥	62	Kaiji	28
12:00	≡	63	Our Brief Eternity	48
12:00	○	64	Suodori Workshop (Hörsaal B)	69
12:00	○	00	Anime Mythology (Vortrag von Crispin Freeman)	68
13:00	<	65	Dolls	60
14:00	≡	66	Autumn Adagio (Gastkurator: Tom Mes)	51
14:30	♥	67	Zero Focus	39
15:00	○	68	Einführung in die Untertitelung II (Workshop)	68
15:00	○	69	Kodan Workshop (Jügelhaus Hörsaal B)	69
15:00	○	00	Podiumsdiskussion	76
15:45	♥	70	Dear Doctor (Wiederholung)	25
16:00	≡	71	Kenji MURAKAMI Special	45
17:00	♥	72	One Million Yen Girl	33
18:00	≡	73	Aru Ongaku – A Music	43
18:00	<	74	Annyong Kimchi	60
19:30	<	75	Love Exposure	63
19:45	♥	76	Sawako Decides	36
20:00	≡	77	DOMÉ Animation Special	44
20:15	♥	78	The Blood of Rebirth (Wiederholung)	20
22:15	♥	79	Crime or Punishment?!? (Wiederholung)	23

## TÄGLICH

○ Japan Voices	74
○ Videospielehölle	71
○ Shiatsu	70
○ PINK LOUNGE Tee & Cocktailbar	72
○ Sakelounge	73
○ Ausstellung 10 Jahre NIPPON CONNECTION Design (Galerie Station)	74
○ Die leere Leinwand Holzschnitt-Ausstellung (Kunstraum Westend)	75

# TICKETS

## KARTENVORVERKAUF

Die Vorverkaufsgebühr beträgt 50 Cent pro Ticket. Leider können wir aus organisatorischen Gründen keine Reservierungen entgegennehmen.

### IM INTERNET

ab dem 1.4.2010

[www.NipponConnection.com](http://www.NipponConnection.com)

### VORVERKAUFSSTELLEN

#### LANDKARTEN SCHWARZ

1.4.-13.4.2010

Am Kornmarkt 12 (Nähe Hauptwache), Frankfurt

Montag - Freitag 10-19 Uhr, Samstag 10-18 Uhr

#### GOETHE UNI-SHOP

1.4.-13.4.2010

Bockenheimer Landstraße 133 (Neue Mensa), Frankfurt

Montag - Freitag 9-15 Uhr

#### FESTIVALZENTRUM (EG)

14. - 17.4.2010

Jügelstr. 1 (Studierendenhaus), Frankfurt

Mittwoch 17-20 Uhr, Donnerstag 13-20 Uhr,

Freitag und Samstag 11:30-20 Uhr

Im Festivalzentrum entfällt die Vorverkaufsgebühr.

Vorverkauf nur bis einen Tag vor der jeweiligen

Veranstaltung möglich.

## TAGESKASSE

Am Tag der Veranstaltung gibt es Tickets nur am jeweiligen Veranstaltungsort.

### FESTIVALZENTRUM (1. STOCK)

14. - 18.4.2010

Jügelstr. 1 (Studierendenhaus), Frankfurt

Mittwoch 19-23 Uhr, Donnerstag 13-23 Uhr,

Freitag – Samstag 11-23 Uhr,

Sonntag 10:30-20:30 Uhr

### KINO ORFEO'S ERBEN

15.-18.4.2010

Hamburger Allee 45, Frankfurt

Donnerstag – Sonntag ab 30 Min. vor Vorstellungsbeginn

### MAL SEH'N KINO

15.-18.4.2010

Adlerflychtstr. 6, Frankfurt

Donnerstag ab 17:30, Freitag ab 14:30 Uhr,

Samstag ab 15:30, Sonntag ab 12:30 Uhr

# FÖRDERMITGLIEDSCHAFT

Hat Ihnen das Festival gefallen? Dann gestalten Sie mit uns Kultur! Werden Sie Fördermitglied des gemeinnützigen Vereins NIPPON CONNECTION e.V. oder helfen Sie mit einer Spende, das Festival zu erhalten. Jeder Beitrag zählt!

### BEI INTERESSE WENDEN SIE SICH BITTE AN

NIPPON CONNECTION e.V.

c/o AStA, Mertonstr. 26-28

60325 Frankfurt am Main, Germany

Fon: +49 (0)69 798 22 986

Fax: +49 (0)69 798 22 987

[info@nipponconnection.com](mailto:info@nipponconnection.com)

# IMPRESSUM

### SCHIRMHERRSCHAFT

Prof. Dr. Dr. Matthias Lutz-Bachmann, Vizepräsident

der Goethe-Universität Frankfurt,

Toyoei Shigeeda, Generalkonsul von Japan in Frankfurt

### FESTIVALLEITUNG

Marion Klomfaß, Holger Ziegler

### FILMPROGRAMM

Christiane Borchert, Marion Klomfaß,

Alexander Zahiten, Holger Ziegler

### FILMPROGRAMM VORAUSWAHL

Heiko Hanel, Petra Palmer, Martin Stoklossa,

Dennis Vetter

### RAHMENPROGRAMM

Christiane Borchert (Leitung), Hannah Bohr, Amos

Borchert, Astrid Bretträger, Nicolo Dresp, Miyabi

Fueß, Lina Kassbaum, Jörn Klein, Anastassija Kostan,

Tina Lee, Jasmin Rolli, Andreas Winter

### JAPANISCHE KORRESPONDENZ

Michiru Matsumoto

### PRESSE- UND ÖFFENTLICHKEITSARBEIT

Lukas Brehm, Julian Fath, Petra Palmer,

Iris Theisen, Dennis Vetter

### GÄSTEKOORDINATION

Fee Buck, Shinichi Ouchi, Mayu Sugaya, Stella Tümmler

### HELFERKOORDINATION

Sonja Krämer, Jan Liesk, Johannes Röder,

Johanna Selke, Dorina Sandau

### TICKETING

Faye Bermbach, Gudrun Borchert,

Julia Depnering, Hans-Jürgen Klauk

### BARKOORDINATION

Antje Grzelachowski, Martin Huckert, Markus Steffens

### CATERING

Thorsten Boehn, Roland Franzke, Alexandra Händler

### MERCHANDISING

Mircea Ogrin

### BAULEITUNG

Marko Pirovolakis, Walter Press

### VERANSTALTUNGSTECHNIK

Dana Pastor, Stefan Koller,

Pascal Simon, Martin Stoklossa

### FILMKOPIENTRANSPORT

Dana Pastor, Jens Sauer, Martin Urban

### KINOLEITUNG

Andreas Heidenreich

### FESTIVALBÜRO

Michael Lorenzo Alvarez, Fee Buck, Petra Palmer

### PRAKTIKANTEN

Pamela Fischer, Robert Heil

### FINANZEN

Gudrun Borchert, Petra Klauk,

Mark Nennstiel, Patrick Wittkowski

### MITARBEIT

Gloria Drebes, Arabella Gais, Barbara Mollekopf,

Vivien Schulz, Norman Seidel

### GESTALTUNG, KONZEPTION & KAMPAGNE

Catrin Altenbrandt, Kai Bergmann, Alexander Lis,

Adrian Nießler, Catrin Sonnabend

### INTERIOR

Kirsten Herrmann, Sandra Huber, Melanie Lachner,

Tomomi Kamiyama, Taeko Morisaki

### FESTIVAL TRAILER

Caspar Arnhold, Thomas Maier, Norman Kriese, Boris

Blumenthal, Florian Glock, Chris Groneberg, Lola Cress

### LUMINALE INSTALLATION

Jochen Leinberger

### WEB 2.0

Gary Siemund

### HOMEPAGE

Andrea G. Hauf

### Kontakt

Nippon Connection e.V.

c/o AStA, Mertonstr. 26 - 28

60325 Frankfurt am Main, Germany

Fon +49 (0)69 798 22 986

Fax +49 (0)69 798 22 987

[info@NipponConnection.com](mailto:info@NipponConnection.com)

[www.NipponConnection.com](http://www.NipponConnection.com)

Das japanische Filmfestival Nippon Connection wird vom gemeinnützigen Verein Nippon Connection e.V. organisiert. Nippon Connection ist Mitglied im Verbund der hessischen Filmfestivals.

# [www.NipponConnection.com](http://www.NipponConnection.com)